太 Tai Ping 王

### 香港地毯製造廠有限公司

承辦酒店地毯工程

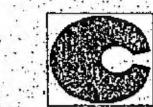
泰登國際有限公司

VS THE THE THE

威勝利工程(香港)有限公司

耶魯鎖供應

預應力設計與建造



集寶(香港)有限公司

供應全部安全保管箱及夾萬

運

津滙雲石廠

WAH KIU YAT PO

雲石安裝及供應



德寶工程有限公司

電機工程

太古機器工程有限公司

長途電話自動存脹系統及 電話自動交換機 永通工程有限公司

水喉渠務工程

保得工程有限公司 POLY IEK ENGINEERING CO. LTD

蒸氣及熱水供應系統

太平洋行(電機部)

Biso 外牆保養吊機

鑽石貿易有限公司 鑽石燈飾

供應及設計各項燈飾



三己設計營造公司

德美洋行有限公司 德美營造工程有限公司

供應鋼鐵工字架

德瑟波管限公司<sub>屬下</sub> 海景银马酒店平頂志慶



下地行銀人學港香街宇向砵、處分區中下地號七九四街海上、處事辦角旺下地號七二壹街華造角北、處事辦角北市銀 地角H 640693 旺角K 840749 桂三號四十三段三路北山中北台銷程 赞大七九九二九五 話電處 想

司公限有報日僑華印承及行發

張大十紙出日今

休維岑理司總

岑茂威有限公司

供應厨具

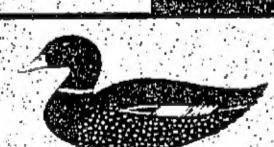


大豐行建築材料有限公司 金鉅集團附屬機構

潔具供應

HALE ENGINEERING LTD. 福利工程有限公司

> 設計、供應及安裝 蒸氣鍋爐及熱水系統 乾濕洗衣機器 酌房設備及冷房裝置 芬蘭桑那浴及土耳其蒸汽浴



健生洋行有限公司

供應全部走廊之牆紙

美商吉時洋行有限公司

席夢思高級套床

葉氏裝飾有限公司 yip's decoration co., itcl.

中華造船廠有限公司 中華重工業有限公司 雅高遊艇有限公司

東方工業公司

供應牆紙、窗簾及傢俬布

怡和機器有限公司

供應冷氣系統

嘉立燈飾有限公司

山田照明



域景洋行

(\$B)

上海商業銀行

ERC()
for better light

協興連築須剛之司

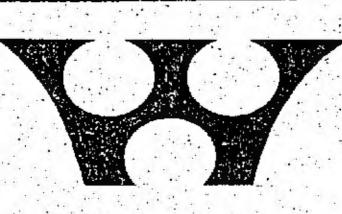
承建商

PHILIPS

飛馬山浦

飛利浦香港有限公司

供應對講機及房間控制系統, 酒店電視節目:公共音響傳播, 職員傳呼,管房服務及保安系統。



獲多利有限公司

爲建築工程貸款之財務顧問

CHEVALIER

其士(香港)有限公司

升降機及電梯

太 Tai Ping 主

### 香港地毯製造廠有限公司

承辦酒店地毯工程

泰登國際有限公司

**WSI**) 威勝利工程(香港)有限公司

耶魯鎖供應

預應力設計與建造



集寶(香港)有限公司

供應全部安全保管箱及夾萬

運」

/年/医云气/败

雲石安裝及供應

德寶工程有限公司

電機工程

太古機器工程有限公司

長途電話自動存脹系統及 電話自動交換機

永邁工程有限公司

水喉渠務工程

保得工程有限公司 POLYTEK

蒸氣及熱水供應系統

太平洋行(電機部)

Biso 外牆保養吊機

鑽石貿易有限公司 鑽石燈飾

供應及設計各項燈飾

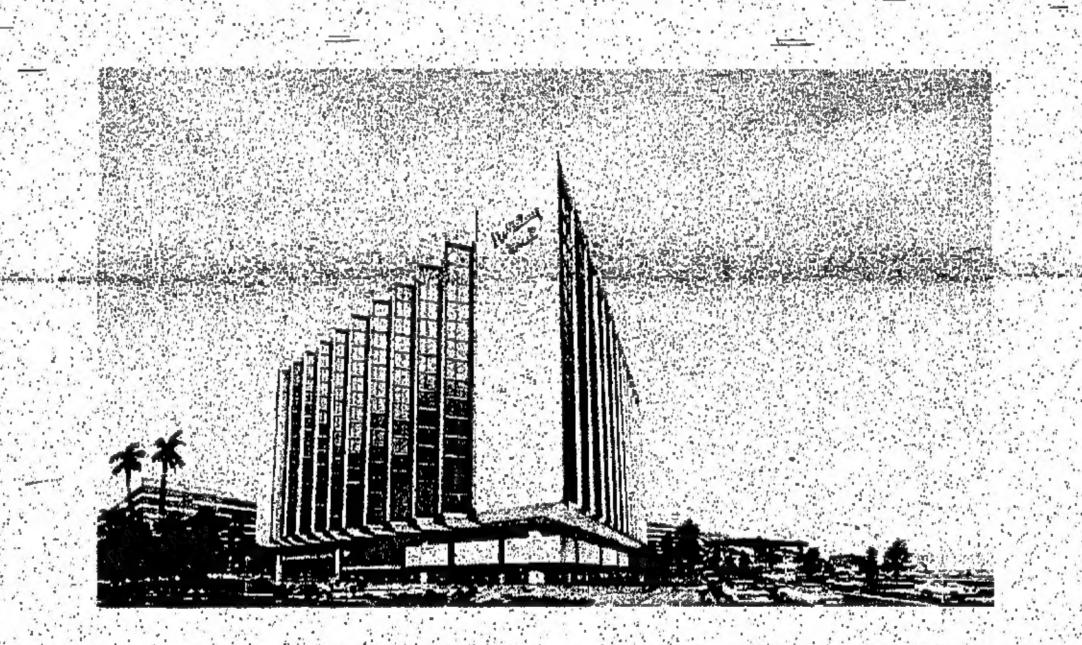


**傢**極及房間裝置、

德美洋行有限公司 德美營造工程有限公司

供應鋼鐵工字架

德里安美管限公司<sub>屬下</sub> 海果银日酒店平頂志慶



Somewille

就三〇〇第字台倫學內 從記亞斯內部此內國民華。

司公限有報日僑華印承及行發

張大十紙出日今

下地行銀人華港香街乍旬休·處分區中下地號七九四街海上:處事辦角旺 下地號七二壹衍華連角北·處事辦角北 海社H 229081 中區H 231637 班話 北角H 640693 旺角K 840749 樓三號四十三段三路北山中北台銷煙台 號六七九九二九五 話電處 齊

休維岑理司總

岑茂威有限公司

供應厨具

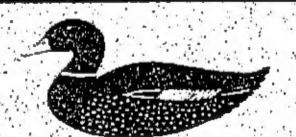


大豐行建築材料有限公司 金鉅集團附屬機構

潔具供應

HALE ENGINEERING LTD. 蒋利工程有限公司

> 設計、供應及安裝 蒸氣鍋爐及熱水系統 乾濕洗衣機器 虧房設備及冷房裝置 芬爾桑那浴及土耳其蒸汽浴



健生洋行有限公司

供應全部走廊之牆紙

G

美商吉時洋行有限公司

席夢思高級套床

集氏裝飾有限公司 yip's decoration co.,Itd.

ها ا

中華造船廠有限公司 中華重工業有限公司 雅高遊艇有限公司 (文字) (文字)

東方工業公司

供應牆紙、窗簾及傢俬布

怡和機器有限公司

供應冷氣系統

嘉立燈飾有限公司

山田照明

WICKING HOTEL SUPPLIES

域景洋行

(B)

上海商業銀行

Δ

商業燈飾(香港)有限公

**ERC**() for better light

協興建築滑雕公司

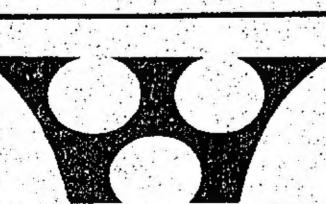
承建商

PHILIPS

飛馬以南

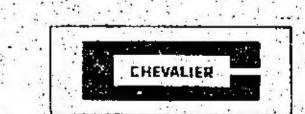
飛利浦香港有限公司

供應對講機及房間控制系統, 酒店電視節目;公共音響傳播, 職員傳呼,管房服務及保安系統。



獲多利有限公司

爲建築工程貸款之財務顧問



其士(香港)有限公司

升降機及電梯

原以武力教訓,並無結果,由越南之織領原,與所遂只好到西部山地從事遊樂戰,當時東政府遂只好到西部山地從事遊樂戰,當時東政府遂只好到西部山地從事遊樂戰,當時東政府,成立韓桑林政權,並改一民主共和東政府,成立韓桑林政權,並改一民主共和東政府,成立韓桑林政權,並改一民主共和東政府,成立韓桑林政權,並改一民主共和東政府,成立韓桑林政權,並改一民主共和東政府,成立韓桑林政權,並改一民主共和東政府,成立韓桑林政權,並改一民主共和東政府,成立韓桑林政權,並改一民主共和

之經力知不久建東

泰趙來衡協合亞南法成來 國際訪,五作協亞諸立西 同陽北邊國的會公國一亞 一表京更也意雖約與東、

李光耀到北京談柬

埔寨問題

究國境對暴常未度中方·成人三 竟雖尙此動關與人十哩李立民年 不承有不·係中。分,任自行出

**小改變香港現狀** 

。(合衆國際社新聞圖片)

錯誤

度人民幣的走私品。梁金祖等十一個走私犯已被拘留 一百架,折式傘一度大千支,自行事,四装料等相富 銀幣一萬五千枚,收錄音機四百架,卡式錄音帶一萬 銀幣一萬五千枚,收錄音機四百架,卡式錄音帶一萬 無私品時,予以捕獲。廣播說;道是「中國建國以來 南島白馬非海上。當一僞裝爲漁船的香港走私船正在 京十三日電)據北京電台十二日廣播,中國于十月三

### 密商 浴 西 釋 放 美 米 尼 接 見 伊 朗 總 理 及兩伊戰爭 ハ 質

民意

。但減望斯一為拖倉美已國憂至, 一我緩向關美侵延緩國有會,週才 們美我革國略解員拖一簸並四能 會國們命陰的决希延名員未早獎

PO

商談表代宮克

建造地

世界

最大

核子動向潛艇

美運輸 

機墮毁 入 員 罹 難

西方十五國

**幽家决定** 

供應中國

炸北京 車站 罪犯 機 環 調 指出 現 現 形 犯 定要緝拿歸

的船前進。柏德此行將爲

() 法新社北京十三

舊封建專 與新封建市

支持波共對抗捷匈共黨領袖保證 反對社會主義

是因為受了中國千多而工也是蒙混症狀,影响到他們和對建專制一,這在辨症上有決定性的意義。但把我與前的想法,只有順賓大形勢向前一步去解決的過程。此是因為受了中國千多而千年對建專制的過程。此是一個人們的希望,都寄托在鄧小平們少數人的治病,是一時建專制一,這在辨症上有決定性的意義。但把我建專制一,這在辨症上有決定性的意義。但把我建專制一,這在辨症上有決定性的意義。但把我建專制一,這在辨症上有決定性的意義。但把我建專制一,這在辨症上有決定性的意義。但把我建專制一,這在辨症上有決定性的意義。但把我建專制一,這在辨症上有決定性的意義。但把我建專制一,這在辨症上有決定性的意義。但把我是推卸責任,而且也是蒙混症狀,影响到他們也零零星星地中共自身的對建專制,推到歷史身上去,這便不可以說是自病併發。

組織美國新政府

與女首相解決

交經濟難題

**今子喜**, 新娘戴安娜 佳 期

制

修一,由他的徒衆所篡修一是同樣的罪行。西周帝傳會單詞,複語所羅織成的「歷史地最大冤案中傳會單詞,複語所羅織成的「歷史地最大冤案中傳會單詞,複語所羅織成的「歷史地最大冤案,定西周及春秋時代爲奴隷社會,還是他們抹煞不過,在問題的說明上,首次應該指出郭沫若禀永

在治病上應採的方劑,尤其是影响到他們在决策不聽進去的話。但他們寫了自救,是怎樣也不能好不願聽的話,但他們寫了自救,是怎樣也不能是不願聽的話,但他們寫了自救,是怎樣也不能是不願聽的話,但他們寫了自救,是怎樣也不能是不願聽的話,但他們寫了自救,是怎樣也不能是不願聽的話,但他們寫了自救,是怎樣也不能是不聽進去的話。

## 闌 道義 安全盒 買護

金融的代表為此數學場(宋) 中代人八十年代。 《新多》

大國的領袖懷理解,他們責任相當軍大,最近國際關係惡化判,否則八十年代勢難緩和,而且軍備擴充不會使人類得到安我們不啻是國內臘夫。白蘭特亦說:美國和蘇聯定要繼續裁定

美責蘇侵阿富汗 使會議陷於崩潰

爭取辦八八 日本名古屋市

將提出邀請主

將根據

日七初月十年申

可放映。

可放映。

可放映。

可放映。 世界 小姐

鈴木首相在國會上重申 局勢和緩。當四個國家為此利為人人。一個國家為此一個國家為此一個國家為此利益。 國防支出不超過

生產總値百分 日政府擬自明年起開始實施北方領土日决定爲二月七日

方領土日」,十二日初 高要求返還北方領土的 高要求返還北方領土的 方領土日」,十二日初

日十月份企業倒閉 達 

是神

聖滿

足

目前柬人六百萬

西共總書記 **黙越侵略** 

波音七五七機六 美三角航空公司

指夫

方, 部國密强 的並長蔣切調 合且對總主, 作加兩統要中

· 我國將在松山軍用機 定明天上午搭機返國 大結束九天的訪華行程 大結束九天的訪華行程

的人體表示的發腦是兩人達成協議這



五期星

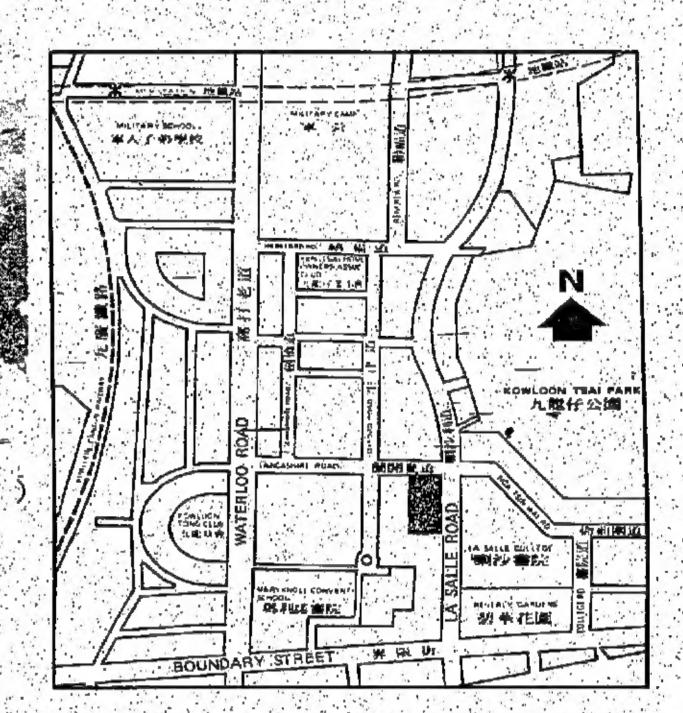
Albion Gardens

九龍喇沙利道15至21號蘭開夏道口

環境淸幽寬敞,是首選理想居處。 九龍區低密度之高尙住宅

低息分期15年 可達樓價八成

樓分三座, 每座樓高六層 、一梯二至三伙、單位設 計大小齊全、設備完善 包括連浴室套房三間、飯 客廳及厨房設備新穎、車 位充足、鄰近公園、教堂 及超級市場、來往各區、 四通八達、交通甚爲方便。



(精美說明書歡迎索取

發展商:時威地產發展有限公司 SEAVIEW LAND DEVELOPMENT CO., LTD.

愛賓管理有限公司 ALBION MANAGEMENT CO., LTD.,

香港中環畢打街12號畢打行303室 電話:5-215345-7

世紀商業大厦河沟道3-4號

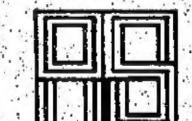
古銅色鋁質幕牆(CURTAIN WALL)·茶色玻璃,冷氣設備

### 地庫至三樓現代化商場四至十七樓高級寫字樓

地熟適中·旅遊中心·交通方便

離地鐵站,步行一分鐘。 到中環只需十分鐘。

商塲二萬餘平方呎 寫字樓由403呎至2,416呎



海景洋樓

格調高尚

設備完善

首期一成



特價 95 折

### 拍賣預告

一九六四年起發出之 貴重乙類公函換地權益書 面積約100,000平方呎

(除非拍賣前已售出) 拍賣日期:一九八〇年 十一月廿五日星期二下午三時半 拍賣地點:香港中環富麗華酒店

詳情請詢拍賣行:

高利地產顧問答白德測計師行 5 431261 3 676113 12 408251

費每分華廉天類僑 廉天類僑 效四廣晚 大元告報

英國340類 第5類 第7類

機

13

### 嘉富大厦

地下旺舗

旺舗: 468-1.236呎 樓上住宅全部售罄

捷聯企業有限公司

### 1981年底完成 嘉榮大厦 999 年期

香港鰂魚涌海灣街4一6號

高尚住宅

住宅:388-458呎 僅售卅餘萬元起 地下旺舖全部售罄

香港德輔道中45號永隆銀行大厦12樓 電話: 5-259321 5-259931

### 官塘大型廠房出租

位於官塘區大型廠房多層招租 地下十八呎高,樓上十四呎 ·每届16,500 呎·地下鐵 路牛頭角站對面,交過方便 工源充足,四面單邊。

有意講電3 679974洽

### **聯邦亞**公岩村道八號 聯邦工業大厦

設計先進•管理完善 柱少實用•三面單邊 六千餘呎•分層出租

合高級工廠陳列室、寫字樓用 電話:5-259051-2

### 爲利便僑胞囘鄉建屋 高級鋼窗鋼門鐵閘 香港買單廣州深圳提貨

托運東莞番禺台山梅縣等地 銷售處:大華公司

九龍靑山道538—540號五樓 電話:③7443692 ③7416100 分銷處: 元朗娛樂場合與鋼窗廠 上水新功街七號合發鋼窗廠提貨處



### 香港工商銀行有限公司

公開發售新股及現有股份 發售每股面值一元股份 31,000,000 股 售價每股 3.50 元

### 收到之認購申請

頁一第張二第

售新股及現有股份,接獲公衆人士之有效認購申請共1,100,113,000 股,所收到之款項共3,895,296,060元,即超額認購達34.5倍

所據之準具	则大致如下:			
申請股數	獲	配百分率	容及投標之準則	申請成功所獲股數
1,000		4.2%	(投標25中1)	1,000
2,000		4.1%	(投標33中1)	2,000
3,000		2.0%	(投標37中1)	3,000
4,000		The state of the s	(投標35中1)	3,000
5,000		1.9%	(投標30中1)	3,000
6,000		0.8%	(投標25中1)	3,000
7,000		0.3%	(投標20中1)	3,000
8,000			(投標15中1)	3,000
9,000		0.2%	(投標12中1)	3,000
10,000		7.5%	(投標12中1)	3,000
15,000		1.7%	(投標10中1)	4,000
20,000		4.2%	(投標 8中1)	4,000
25,000		0.8%	(投標 7中1)	4,000
30,000		3.0%	(投標 5中1)	4,000
40,000		2.3%	(投標 3中1)	4,000
50,000		4.7%	(投標 4中1)	5,000
60,000		1.2%	(投標 4中1)	5,000
70,000		0.4%	(投標 3中1)	5,000
80.000		1.1%	(投標 2中1)	5,000
90,000		0.4 /0	(投標 2中1)	5,000
100,000		16.9%	配給	3,000
150,000		2.4%		4,000
200,000		7.2%		5,000
250,000		3.3%		6,000
300,000		3.5%		7,000
350,000		0.5%		8,000
400.000		1.2%		9,000
450,000		0.2%		10,000
500,000		5.7%		11,000
600,000		0.5%		13,000
700,000		0.1%		15,000
800,000		0.2%		17,000
1,000,000	1,500,000	3.4%		申請股數之2%

申請股數之1.5% 2,000,000-10,000,000 1.8% 根據發售股份之條款,香港工商銀行現有僱員最多可獲配3,100,000 股(佔全部發售股本10%)此數目經已全數配予僱員。

### 未中標之退欽

未中標之退款支票可望於一九八零年十一月十七日星期一寄出。 股票及買賣

申請成功人士應得之股票將於一九八零年十一月十七日星期一以前 付郵寄出。有關股票將於一九八零年十一月二十一日星期五開始掛 施措却冷取採行試起一週下

狂瘋於近投交為認士人場市

**慎重** 公司將儘速

一股反氣旋循環高華東及東海 一股反氣旋循環高華東及東海 一股反氣旋循環高華東及東海 一段 一段 一段 一方面,由於合和中心的 一段 一方面,由於合和中心的 一方面,由於合和中心的 一方面,由於合和中心的 一方面,由於合和中心的 一方面, 是次通道及防火設施 一方面 一大人 一方面 一大人 一方面 一大人 一方面 一大人 一方面 一大人 一方面

訊系統

· 天色畸郎 · 设高氣温約為廿四度。濕度七 · 雅岸地區風勢濟勁 · 除初時短暫時多堡外 · 離岸地區風勢濟勁 · 除初時短暫時多堡外 · 離岸地區風勢濟勁 · 除初時短暫時多堡外 · 中四。 民安隊改善無綫電聯絡 耗資六十 更換通 得装修信,並詢問有關發養學氏表示令

德厚投資有限公司屬下

海景假日酒店

平頂誌慶

呂副主席志和韓下企業

和緩疾勁東風

東華三院

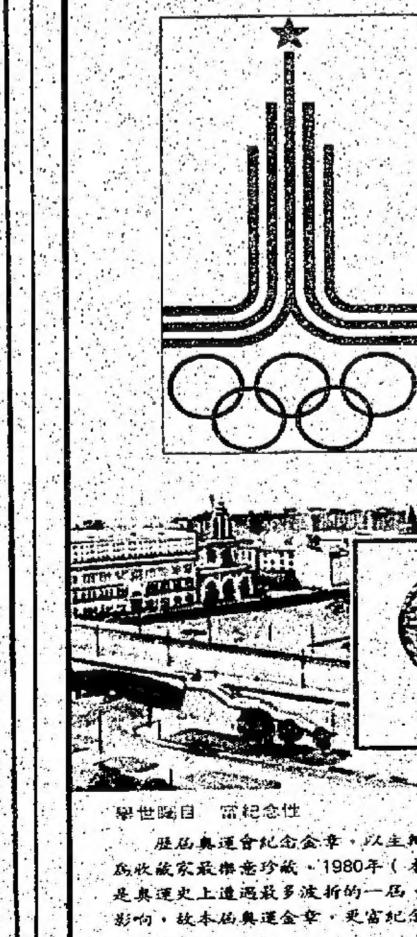
易日投苏,诗清暢昨

(港訊)中國廣東省副省長劉田夫日前來港進行官式訪問。此次訪問主要目的在考察香港港田夫特別參觀了現代資籍與有限公司董事長輕高數時與處長落德,選與海軍衛頭有限公司,對各種田夫特別參觀了現代資籍操作技術極感與趣。據劉田夫時別參觀了現代資籍操作技術極感與趣。據劉田夫時別參觀了現代資籍操作技術極感與趣。據劉田夫時別參觀了現代資籍與頂有限公司,對各種學訪問得益良多。

四天時別參觀了現代資籍與項有限公司董事長輕高數學問題,以配合四個現代化設展。故此這次考察訪問得益良多。

不得僱用無身份證具工





1980年夏季奧林匹克運動會組織委員會發行

精裝全套包括9999純金純銀及銅章各一枚

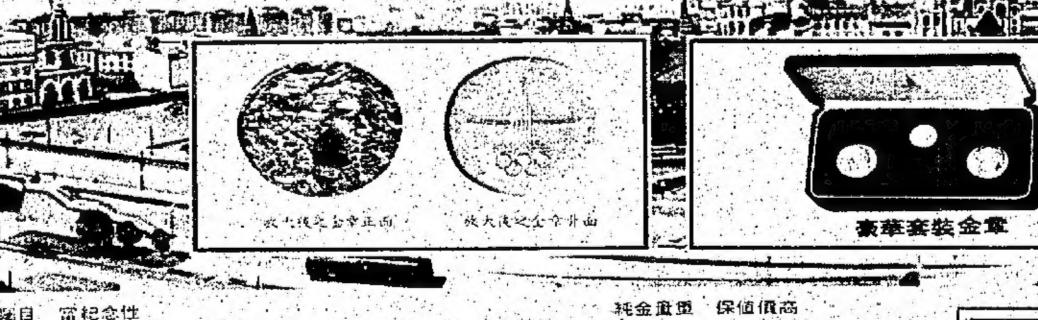
回 ⑩ 日本政府大藏省國家造幣局純金證明

全球發行總額10,000套 香港發行額800套 即日開始發售

CERTIFICATE

OF THE TRIS OLIMFIC GAMES

祇售: HK\$3,950. 預約認購期內



歷為真運會紀念金章。以主鄉國官方發行之金章最具紀念性,向 為收藏家最檔意珍藏·1980年(本屆)其斯科奧運會·舉世瞩目·亦 是具建史上造遇最多波折的一屆。對来來的關際體育活動。具有深速 影响,故本届奥運金章,更富紀念性。

匠心獨運 藝術奇珍

本温夏李真莲套装纪念金章、由主解阅推聘阅内保出起街彫刻家 粉心創作而成,以金、銀、銅三個紀念章為完整一套,係模擬古希臘 錢幣,正面高希臘神像,竹面则表明夏季典運所在地及會徽,設計精 55,匠心獨運、堪稱藝術奇珍。

珍貴罕有 無與倫比 主辦國以固定數额,授權日本治金收錄造,由於若干地區並無配 额,故旗等地區之收藏家,必须向外購買,是被對蒐集人士、獨足珍貨。 機會難進、除藝術價值外、更具歷史意義、珍青罕有、無與倫比。

七海國際產品有限公司獨家經銷

每套纪念金章、均附有验明書、 並由日本政府大藏省國家选幣局在故 纪念金章上鍋有 0000 做號·證 明為9999比金,而每個紀念金章的淨 重,则為15g(註:一般發行之金章多)

高净重7g或10g)。 速軟其他紀念金 章之重量病高,可謂兼具蒐集與保值雙重意義 先到先得 勿失 展機

主邮機構现象1980年夏季與林匹克運動會組織委員會速東區總代 理授惟在香港及東南亞部份地區獨家經新此種紀念金章,香港配新進 800套,而全球之總發行並亦祇10,000套,數量極之有限,故只能以先 到先得方法發售,以寄來認購申請表之郵費日期先後為序·斯滿即止· 由於预售超購期內,每套僅售HKS3,950(日本常地發售價高二十五 萬日圓,包括稅金 ) 预料起購人任,勢必功难,為免坐失良機,請申 填安下列表格訂購紀念金章。

香港友聯銀行特約發售

申請衰格 本人並同意。本人之認關申 請書被接納後,以有貨供應作實 产資則主辦機構。在權取消訂單及 1980年夏季澳洲紀念新希 退回訂購款項。 申請表格請寄下列地盟: 本人收取金章之地熟為:(情/) ①香港友聯銀行 香港與新人道中59一65號。 心发聯級行香港總行 香港皇后 人道中59一65號 2)七海國際產品有限公司 (三友聯銀行九龍分行 。香港德輔道中國際大厦自席等。 九曲失沙阻法成道33~35% (來面信對話。1.則「申請與產金華」字標: 本人欲訂時1980年夏季奧運 台纪念金峰位移:现付上抬頭路 : (三孫國際產品有限公司奧運 和公企推服戶)劃錢支票乙級。 ( |6|70 \$3,950 )

、水人瞭解、本人之申請獲配 والمعر بأحير بالمستحدث والمتأمر الأرادة وكالمستحدث 售页者。主辦機構排在十四天內 通知,郵設由本人負責。 **本人亦瞭解。王辨機關保留** H WI: 1980W. (接受或拒絕任何訂聯申請權利。

本人同意購買先到先得,核

納訂購後對於水規則後受貨。

3下情話前: 七海國際產品有限公司 電話:5-447137(四幾)

摸前抱舍,其除在埸的抢救人员亦一强而上,将曾制服帮署。(合)半,消防區長爐壓祥及曾一名費同事上前力勸,乘曾注意分散之際,蘆即曾並要求警方通知其女友前去見面,但其女友則未有出現。至十一時站在隴河或危坐ç河之上。

私校協進會伍楚生呼籲

加强擴展弱智兒童敎育

特殊師資訓練列入

八首要

是對霸×雞說他是某家洋行的太子爺,在七姐妹道擁有之不滿。而譚對曾亦若即若雕。 一名在銀行工作的女職員譚×蓮。 一名在銀行工作的女職員譚×蓮。 一名在銀行工作的女職員譚×蓮。

油尖區展 宣傳反 明開

設置救生網提防萬一外,並派

務服區社强加

即買即住

住宅尚餘

다 소설 : 선물



購起

香港房屋管理有限公司 5-:225546 5-420193 地盤12-777023(假日照常

治 軍 暫

男子滿身

倒斃白田上邨

初步認為並無可疑

全國檢評 精度第一 噪音最低 送料準確 公差 0.03mm 累積0.06mm

現貨機床價 1500磅HK8,800 送料器零售價 七星系 HK1,490

總經銷:

海外機械五金公司 電話\_:3-853494 3-854329 世界機械五金公司 電話:3-885501 3-885207 達德機械工具公司 電話:3-959418 3-317900



一樓 5, 253呎

房房房高速

華捷洋行有限公司仝人敬賀



吉利市百貨公司之超級市場冷藏設備 及陳列貨架均由華捷洋行有限公司 供應,安裝及保養

丁子上巨飛泰來牌

okamura CORPORATION 九龍馬頭圍道21號義達工業大厦二樓A座 電話:3-330181(10線)

YLER TYLER TYLER TYLER H

恒隆銀行

佐敦道分行

職責:將負責出任委員會及其層下之小組委員會之秘書·及管理行政部門

有關徵收默項及賠償等工作,此職位並需負責委員會之收支與目及 每年之收支預算案等事宜。 **蓊酬:月薪由六千九百二十五元至一萬一千八百三十五元。** 

(乙)助理秘智/會計師(編號FBR/2).

資際:(一)應徵者須具備認可之大學學位,主修工商管理或會計,或在 H.K.S.A.; J.C.M.A.; A.C.A.; C.I.S.A. 任何一 學會最基本兩部份考試合格者亦可。

(二)最少兩年會計或秘密工作經驗,及 (三)能操及書寫流利中英文,若可担任翻譯工作者則更佳。

職實:協助秘書/會計師負責一般行政及會計工作。 薪酬、每月由三千六百元至六千九百二十五元。

備註:(一)薪酬起點將視乎工作經驗而定。

(二)一般福利将包括免費醫療,保險,分娩假及有寄年假。 (三)職位(甲)將以三年合約方式聘用,並在第一合約完成後,,獲到 份之二十完成合約實金,並在以後之每三年合約可獲百份之二十五 合約賞金。職位(乙)則可参加公務金計劃。

應徵者謂具履歷及聯絡電話於十一月廿八日前寄肺塵埃沉着病賠償基 金委員會秘討收。地址:九龍廣東道政府合署十極勞工處僱員賠償科 轉。一切申請將會保密。

關懷傷殘

强各項服務

金龍

地下1839呎

接高18呎

地下160呎

閣接430呎

置值

慧

八、經常保營、檢查及試驗火藥報系以確定要出警號時清潔火醫愈減少。

、按照依照上列規定舉行火警演習號,通知消防處,員工撤離時切勿

、電力装置,電綫,排頭或電器用見、嚴厲執行「不准必烟」的規定,並以上之空隙。

尙餘數單位

首期三成

光線充足

**洗洗機建新會所** 九龍總商會理監事

新厦樓高廿六層

特價出售 獨立廁所

柱少窗多

3-429628

已有入伙紙

膠工

業易

塑膠廠商會主席

應重

享受高格調

幽雅怡人的松菱, 現特别為你推出多款午餐, 使你能在遠離煩囂、恬靜舒適的環境下, 享受無以倫比的日式鐵板燒。

精選午餐: 牛柳或西冷午餐

包括 什菜沙律

是日海鮮 特級牛柳或西冷扒 炒時菜

炒飯或麵

水果 \$50

脛

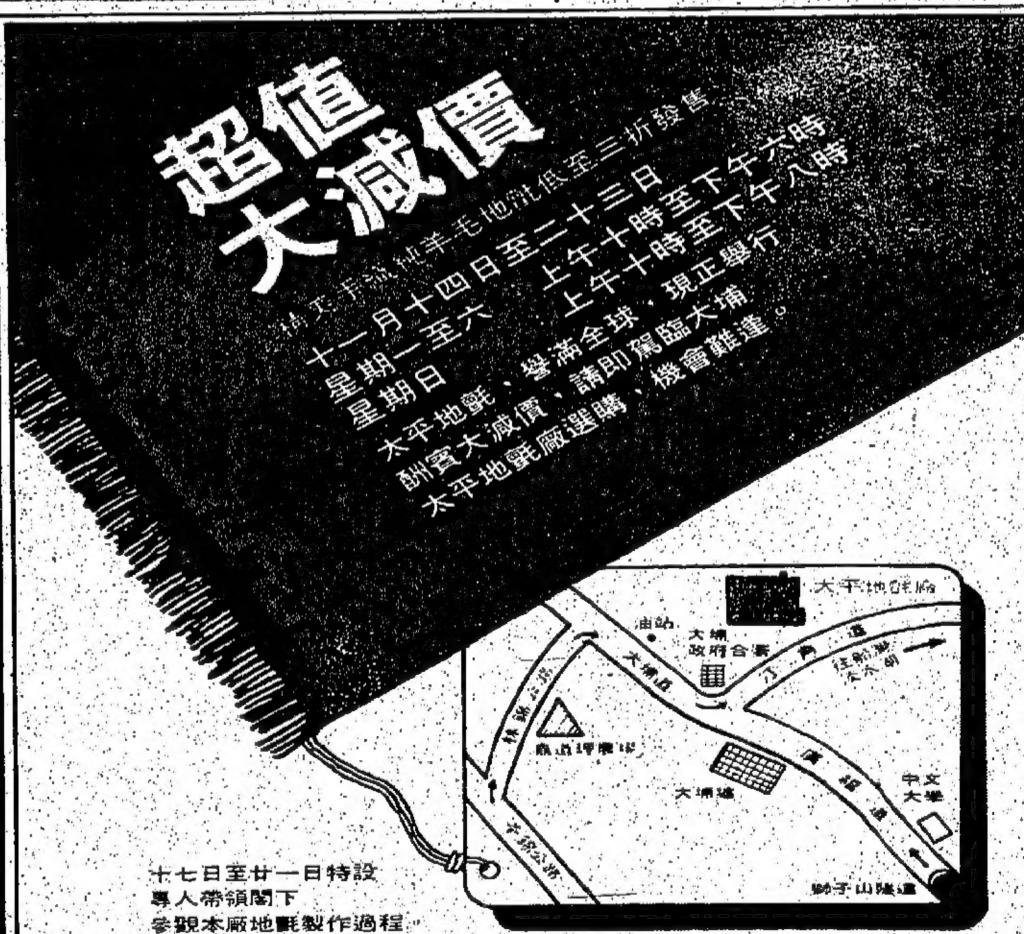
(邵氏大厦舊址)

特別介紹:薄燒午餐 \$ 60 海鮮午餐 \$40 燒鱔飯 \$ 25

燒牛肉飯

\$ 25

地 址:香港銅鑼灣乍菲道四四〇號 洛克大厦F&G地下 訂座電話:五一七九五〇八五〇 營業時間;正午十二時至下午三時 下午六時至晚上十一時半



TAI PING

年期

999

(接受個人支票。請附身份証明) 香港地氈製造廠有限公司 新界大埔墟汀角道太平工業園 電話: 12-665161

旺舖臨旺地, 創業投資, 千載難逢好時機. 地利

旺角

旺角中心

商塲

3

 $|\mathbf{x}|$ 

旺角站

交通總滙,四通八達, 聚財聚寶黃金地.

百貨

8

酒樓

百業齊開放,

恒隆地產代理有限公司 電話:5-7904111 或駕臨地盆沿購處查詢

大厦

香港德輔道西382至388號 比較隔鄰 毎尺定價 平過地價 商業樓宇 置業請早 八百二十 又平又靚 七百二十

業廣財務地產 型 九龍柯士甸道118-120號 業廣商業大厦1405室 電話: 3-693355

式梯四伙

華麗洋樓

六基有限公司 香港威靈頓街39-41號 六基大厦六樓 電話: 5-252497

城記有限公司 香港德輔道中 太子大厦1209室 電話:5-226009

地盤辦事處電話: 5-474912

機器種類七百餘款 務中心主辦 表型 绿 展 售 會

歡迎蒞臨參觀洽購 地縣:香港舉打街中建大厦1室時間:上午十時至下午六時(星期日休息)

二五一六四七

一車連環撞

負傷

**L** 新港本

土瓜姆 九龍城道 157至159號

桂林街荔枝角道大單邊

分層出售

連車位向東南海景

世界伍氏宗會代 訪問黃族宗親

連吉艦

安置業有限公司



分層出售

四面單邊 高級住宅 豪華設備 幽雅寧靜

月斯最高可達画元

### 本期預告:

封面專題 清潔香港 壽比南山並不難 日本的地下街 針織時裝·彩色繽紛 電視節目表 L 美國粟米公司家政部設計 ] :大良炒鮮奶

黃淑儀暢談女人味 兒童週刊 在美國看滑水表演

香港聖樂團演唱會

中國民謠精選介紹



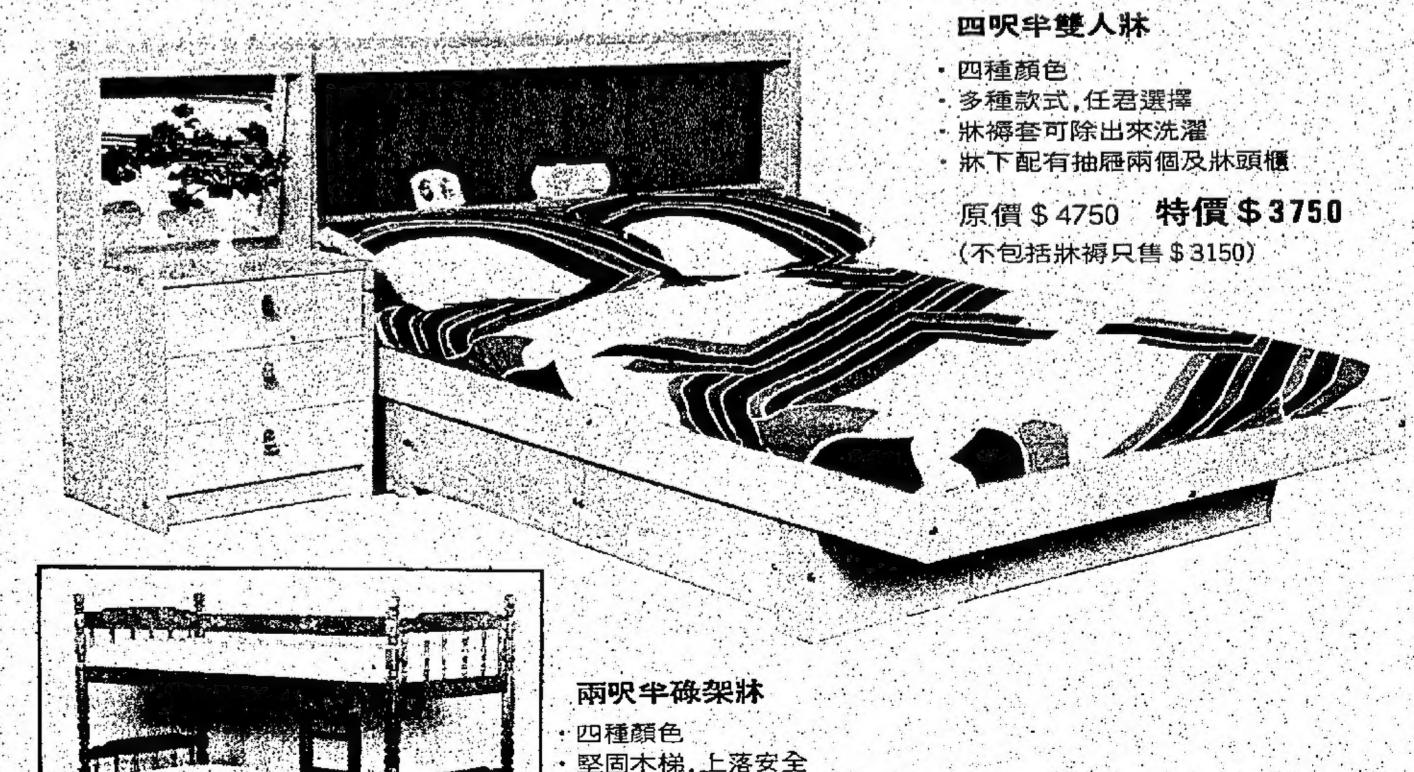
### 添換新牀,駕臨永安

### 出手 指 分子 行



瑞典高級睡牀製造廠榮譽出品

瑞典「安廸」 HILDING ANDERS 高級睡牀, 由名師設計,選用上等木料製造,美觀耐用,而 且尺碼特別適合香港居住環境,最慳地方,高 級睡牀給你帶來舒適甜蜜的睡眠。



堅固木梯,上落安全 牀下配有抽屉三個 原價\$2500 特價\$1900 (不包括床褥只售\$1500)

總店・美孚分店・油蔴地分店

傢俬部發售

兩退役警被控勒索

匪嫌所獲有限

始揀樓

交出未經防疫狗隻

日四十月一十年〇八九一曆公年九十六國民華中

聞

案架綁被童男

分付未元萬百 案架綁刦行屋入

應供火軍法非查追

會量兒護保港香 1980美色到盖里有指温



等待港督返港答覆



分。即可以代表階級下身份和地位。高對與權。氣派華圍的汽車數是留給問告的發微。所以, 自分增替,出入深門縮戶沒人。對汽車的選擇簡然是軍團治汞。本公司代理之美國通用汽車 公司旗下户原出無比了及「击海」80年代產品;款款數數為實際分戶美國汽車湖流的超級競茧 J.字、實行、中国支付出西。字與書門。宇 自分因政策的本印象以及。中央通过查查皇后式中国

\*美國奧士無比CUTLASS SUPREME四門豪華大房車現正展出中環恒生銀行大厦地下商場\*



總代理《大哥貿易行有限公司屬下機構》 合衆汽車有限公司

香港高士打道47-50號 電話:5-277221



月

の年

全是后

五

但昌大

室

星期六

中

逕

有意投

請

繼續來港,香港一切公衆措施如房屋計劃,社會服務等均不能如壞者人數確實是減少,不過現時弒是一個短暫觀望時期,假使讓放棄「抵壘」政策後新措施是否成功實展言之過早,現時所拘捕

時在澳門停留約十萬的中國移民,相原有居民的科益。的時間爲理由而要求留港的人士,我的時間爲理由而要求留港的人士,我生活質素,根據紀錄顯示:對那些利,便讓他們全體家庭成員移居本港。

相信其最終目的地

宏達電子廠工潮小部份,實在令人感到十分於慰

生电子廠工剂一波二折,實在令人感到十分欣慰。(海),實在令人感到十分欣慰。(海)的形容是「詩的破格」,專實上前往登記的人數只寫估計數字的一定德解釋政府官員因實際登記人數比估計數字相差數字太大,認為

公司

清盤今

日封廠

遣散

賠償仍

無結果

助法援處勞

元朗屯門

便居民

共襄善學

月廿三日

均粉元呼籤動或

服務



國泰航 英籍 図通道 公司權利 河享用

海洋公園花卉節

展出菊花四百種

連四天舉行

但這些消息實則須要讓其他非法移民知道,好讓他們了解置身香德說,有關非法移民到港不會得到任何前途的消息,雖已傳入大獎求再一次的特赦。 與求再一次的特赦。

廿二日起

青雲話順

樂善堂奶

招

標承建頤養

程啓事

頭街

建

司署

包括

NURSES YOUR SKILLS ARE LONDON

is opening a brand new major hospital

Newham offers excellent experience: Residential accommodation is available.

Interviews will take place in Hong Kong between

photographs of yourself) to miss M. Sawyer. y's Hospital, West Ham Lane, Stratford. London E15, England.

先殿吴

定存在侧

港時間翌日凌晨二時三十 上十十十五日

年

**坦下午三時三十** 

七分即香

**丁七分於加** 

拿大多

留字

五内

學

君

爲已故

邻宗友世成姻

誼泉此計

月慧美娥芬

BAZEHILL ROAD, X, ENGLAND, SPI

ROTTINGDEAN

鄭葉 溫林林

合府

AST SUSSEX。 是有质理人對上述人之遺產有所追討者限於一九八二者現奉香港最高法院經歷司諭令建告

**仕廷律師行 憐櫬人須於該日或以前將其所追討之文件送下** 

九龍中

P華民國六十九年十一月十四日 第三十二屆(註册有限 公司第十二

PRODUCTS FACTORY LID.

/ 塑膠壓機及

测船拍賣行拍賣 PLAYLAND PLASTIC

上廠用具各物廣告

八〇年公司清盤案第一章 AB

图者兹承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.376 OF 1980 準於 A.M.)在香港舉打得舉打行土庫本扣實行內將存在香港樂灣富城工廠大 A.M.)在香港舉打得舉打行土庫本扣實行內將存在香港樂灣富城工廠大 EQUIPMENT 貨物性質——- 翅膠應檢及工廠用具) THE & FTY. EQUIPMENT 貨物性質——- 翅膠應檢及工廠用具) THE & FTY. EQUIPMENT 貨物性質——- 翅膠應檢及工廠用具) THE & FACTORY LTD. SEIZED AT NOS. A3 & A4. 8/F.. FORTUNE FACTORY LTD. SEIZED AT NOS. A3 & A4. 8/F.. FORTUNE FACTORY LTD. SEIZED AT NOS. A3 & A4. 8/F.. FORTUNE FACTORY LTD. SEIZED AT NOS. A3 & A4. 8/F.. FORTUNE FACTORY LTD. SEIZED AT NOS. A3 & A4. 8/F.. FORTUNE FACTORY LTD. SEIZED AT NOS. A3 & A4. 8/F.. FORTUNE FACTORY LTD. SEIZED AT NOS. A3 & A4. 8/F.. FORTUNE FACTORY LTD. SEIZED AT NOS. A3 & A4. 8/F.. FORTUNE FACTORY LTD. SEIZED AT NOS. A3 & A4. 8/F.. FORTUNE FACTORY LTD. SEIZED AT NOS. A3 & A4. 8/F.. FORTUNE FACTORY LTD. SEIZED AT NOS. A3 & A4. 8/F.. FORTUNE FACTORY LTD. SEIZED AT NOS. A3 & A4. 8/F.. FORTUNE FACTORY LTD. SEIZED AT NOS. A3 & A4. 8/F.. FORTUNE FACTORY LTD. SEIZED AT NOS. A3 & A4. 8/F.. FORTUNE FACTORY LTD. SEIZED AT NOS. A3 & A4. 8/F.. FORTUNE FACTORY LTD. SEIZED AT NOS. A3 & A4. 8/F.. FORTUNE FACTORY LTD. SEIZED AT NOS. A3 & A4. 8/F. FORTUNE FACTORY LTD. SEIZED AT NOS. A3 & A4. 8/F. FORTUNE FACTORY LTD. SEIZED AT NOS. A3 & A4. 8/F. FORTUNE FACTORY LTD. SEIZED AT NOS. A3 & A4. 8/F. FORTUNE FACTORY LTD. SEIZED AT NOS. A3 & A4. 8/F. FORTUNE FACTORY LTD. SEIZED AT NOS. A3 & A4. 8/F. FORTUNE FACTORY LTD. SEIZED AT NOS. A3 & A4. 8/F. FORTUNE FACTORY LTD. SEIZED AT NOS. A3 & A4. 8/F. FORTUNE FACTORY LTD. SEIZED AT NOS. A3 & A4. 8/F. FORTUNE FACTORY LTD. SEIZED AT NOS. A3 & A4. 8/F. FORTUNE FACTORY LTD. SEIZED AT NOS. A3 & A4. 8/F. FORTUNE FACTORY LTD. SEIZED AT NOS. A3 & A4. 8/F. FORTUNE FACTORY LTD. SEIZED AT NOS. A3 & A4. 8/F. FORTUNE FACTORY LTD. SEIZED AT NOS. A3 & A4. 8/F. FORTUNE FACTORY LTD. SEIZED AT NOS. A3 & A4. 8/F. FORTUNE FACTORY LTD. SEIZED AT NOS. A3 & A4. 8/F. FORTUNE FACTORY LTD. SEIZED AT NOS. A3 & A4. 8/F. FORTUNE FACTORY LTD. SEIZED AT NOS. A3 & A4. 8/F. FORTUNE FACTORY LTD. SEIZED AT NOS. A3 & A4. 8/F. FORTUNE FACTORY LTD. SEIZED AT NOS. A4 & A4. 8/F. FORTUNE

M MARITIME O, MEERING & SHIPBUILDING NEERING & SHIPBUILDING NEERING

為領等通如港 吳於及知欲皇**申** 九號須庭大 其姓上一事 平十一月二十五日下午六時 是本人或其代表律師簽署於 上述申請,必須用書面通知 一號獲得銀行大厦四○三次 一號獲得銀行大厦四○三次 一號獲得所子士打律師行 诗於商知至行

於公司法案第三注最高法院公司

● というでは、● というでは、</li 不,可繳納例定費用後向下開簽案者委托律師代裝到庭。又該公司之價權致人,無論贊成或反對法庭對該項申八〇年十二月八日上午九時三十分由八六日向香港最高法院入票申請將上 海扶林邨

地址:香港干

李

會桃

香港維多利亞地方法院小錢債案

-111[零]||四

香港欖勿兄弟拍賣行啓

姚黎李律師事務所啓 與於行交囘及淸懺原告人之追討,倘被告人逾期而不入與者,則原告 以及行交囘及淸懺原告人之追討,倘被告人逾期而不入與者,則原告 以及行交囘及淸懺原告人之追討,倘被告人逾期而不入與者,則原告 原傳遞上述傳票與被告人之追討,倘被告人逾期而不入與者,則原告 原傳遞上述傳票與被告人之追對,倘被告人逾期而不入與者,則原告

年十一月十四日

會通告

本律師行茲承敞當事人的 十二時在九龍尖沙門 十二時在九龍尖沙門

一九八零年十一月十於仁貿易公司之委托

到 毎 蹇 津 一 旅仁貿易公司

師代表律

各界請屆時駕臨

BILLINGHAM OYNE DRIVE B CHRISTINA BEARSDEN DUMBARTON. MACDONALD

图表 A STREET (東沙岛街里村行土庫本拍賣行內的 NO.5253 OF 1980連於一九八〇年十一月十四日即星期五日上午十一時正在香港周打街上與新行土庫本拍賣行內將存在尤龍青山道PRATAS STREET (東沙岛街区) (即在1980連於一九八〇年十一月十四日即星期五日上午十一時正在香港周打街里打行土庫本拍賣行內將存在尤龍青山道PRATAS STREET (東沙岛街区) (以其銀紙繳足並限於指定期內将該貨物出清下稳之後若有體漏或意外之事以現銀紙繳足並限於指定期內将該貨物出清下稳之後若有體漏或意外之事以現銀紙繳足並限於指定期內将該貨物出清下稳之後若有體漏或意外之事以現銀紙繳足並限於指定期內将該貨物出清下稳之後若有體漏或意外之事以現銀紙繳足並限於指定期內将該貨物出清下稳之後若有體漏或意外之事以現銀紙繳足並限於指定期內将該貨物出清下稳之後若有體漏或意外之事以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下稳之後若有體漏或意外之事以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下稳之後若有體漏或意外之事以現銀紙繳足。 欖勿船拍賣行拍賣 KEUNG KEE 恆罐裝飲品及各物廣告

STORE 之

明公司法例第三十二章 明公司法例第三十二章 明公司法例第三十二章

· 務員工業行動。 《宮局已準備於下遡與郵政局員工會執委進行會談

可被翻

育

霍高舞

戲劇音樂溶為

體

爲一九

更

附注 香港一九八〇年十一月十二日

原本公司股東。

「八有權出席大會投票之股東,可委派代表出席及投票,該代表無額為不公司股東。

「八有權出席大會投票之股東,可委派代表出席及投票,該代表無額所不在內」如停辦理股票過戶登記手續。

「八有權出席大會投票之股東,可委派代表出席及投票,該代表無於記。

告如左為題照

香港中级体甸乍街24 代表律師彭澤棠律師事務所啓 26號喪城大厦三樓

截止日期:一九八〇年十一月二十四 貴重物業招標出售 九號三樓B座 址·香港伊利近街二十七至二十

像野路

有意投標者講到下列地址索取招標章程及表格 下午五時正

業主代表律師 陳佩華律師機

歷及希望待遇連同近照寄華僑日報第合,適合人選待遇從優·來函請言明 中英文函件,並具商場智識及經驗者爲 大學畢業及高深英文程度,能獨立處理 中區某機構欲聘男性行政助理 聘行政助理

八一號箱洽,不合守秘。

承業主命實重物業招標出售(交吉)

No. of

Shares

-8,000-

one month

趣問如何

計 開 ・香港春職角道四十二號紫荊関了座單位 ・一月二十八日正午十二時停止接受投標。 ・一月二十八日正午十二時停止接受投標。 ・一月二十八日正午十二時停止接受投標。 ・一月二十八日正午十二時停止接受投標。 ・一月二十八日正午十二時停止接受投標。 ・一月二十八日正午十二時停止接受投標。 ・一月二十八日正午十二時停止接受投標。 ・一月二十八日正午十二時停止接受投標。 ・一月二十八日正午十二時停止接受投標。 ・一月二十八日正午十二時停止接受投標。

秘書 潘國輝謹啓

報 呈 內 七 日

須必

有關呈工處昨

在香港中第千諾道中富麗華四店唐麗・召開股東週年大會・討論下列本公司訂於一九八〇年十二月十六日(星期二)下午三時三十分一本公司訂於一九八〇年十二月十六日(星期二)下午三時三十分一下五十分一下一時一十分一下 港一九八〇年十一月十二日

電話:五:二二

新華銀行信託有限公司

香港德輔道中七十一號聯邦大厦三〇 張**永賢律師行** 或其代崇律師

WERNER & ALLEN

5-458-929

HARILELA'S PROPERTIES & INVESTMENTS LIMITED

Registered

Lau Yiu Chu

from the date of this notice the above certificates will

MARFAN & ASSOCIATES

Registrar of

----

HARILELA'S PROPERTIES & INVESTMENTS LTD.

be declared cancelled and new certificates will be

Holders

LOSS OF SHARE CERTIFICATES

Notice is hereby given that the following share

certificates have been declared lost: -

If no claims are received within: -

issued in replacement thereof. Dated: November 14, 1980

Certificate

Numbers

2083-6

招一九八一八二年度沿保羅書院附屬。

秘書 潘國輝蓮啓

政人员要與上述退股人無涉,退股人在外一切行動亦 )名教在上述地址登業,該公司之一切生意盈虧債務 人承受,嗣後承股人繼續以明知貿易公司(MATTHE 人承受,嗣後承股人繼續以明知貿易公司(MATTHE 其名下所佔之股份及賣產包括商署招牌以及一切生財 其名下所佔之股份及資產包括商譽招牌以及一切生財 於均益大厦第巴朔二十三樓內庭十四堂(以下簡稱憲股人)及周增杨海德輔 大厦十八樓內座(以下簡稱憲股人)及周增杨海德輔 大厦十八樓內座(以下簡稱憲股人)及周增杨海德輔 其名下所佔之股份及資產包括商譽招牌以及一切生財 其名下所佔之股份及資產包括商譽招牌以及一切生財 其名下所佔之股份及資產包括商譽招牌以及一切生財 其名下所佔之股份及資產包括商譽招牌以及一切生財 其名下所佔之股份及資產包括商譽招牌以及一切生財

一九八〇年十一月十四日 一九八〇年十一月十四日 一九八〇年十一月十四日 一九八〇年十一月十四日 一九八〇年十一月十四日 本 一九八〇年十一月十四日

留任 股東代 代表律師

通知

以時出席或以誓面委派代表上席,秘器,司庫各一名及上述大厦業主大會,以分別一下午七時三十分

〇年十一月十四日 英星道九〇九號召集人·黄銘德、羅國昭、趙宗昭 英星道九〇九號召集人·陳自培、傳炳炎、黄字、麥潔英

生意轉讓聲

通告如左: 報讓

為建照香港法例(一九八〇年頒佈) 「AURORA METAL WORKS)向由资功深度, (AURORA METAL WORKS) (AURORA METAL WORKS)向由资功深度, 使聚版图二十一樓四號C座(以下簡稱「出讓人」) 使聚版图二十一樓四號C座(以下簡稱「出讓人」) 使聚版图二十一樓四號C座(以下簡稱「出讓人」) 在該時光金屬製品廠原址改用時光金屬製品公司、 在該時光金屬製品廠原址改用時光金屬製品公司、 在該時光金屬製品廠原址改用時光金屬製品公司、 於該時光金屬製品廠原址改用時光金屬製品公司、 於該時光金屬製品廠原址改用時光金屬製品公司、 於該時光金屬製品廠原址改用時光金屬製品公司、 於該時光金屬製品廠原址改用時光金屬製品公司、 於該時光金屬製品廠原址改用時光金屬製品公司、 於該時光金屬製品廠即有任何華洋棒構及價務無面出十一樓 一個月內與該出華人類安。一經交易後概與承頭 於該時光金屬製品廠如有任何華洋棒構及價務未清 於該時光金屬製品廠如有任何華洋棒構及價務未清 於該時光金屬製品廠如有任何華洋棒構及價務未清 於該時光金屬製品廠如有任何華洋棒構及價務、 於該時光金屬製品廠如有任何華洋棒構及價務、 一個月內與該出華人類安。一經交易後概與承頭 於該時光金屬製品廠如有任何華洋棒構及價務未清 於該時光金屬製品廠如有任何華洋棒構及價務未清 於該時光金屬製品廠如有任何華洋棒構及價務未清 於該時光金屬製品廠如有任何華洋棒構及價務、 一個月內與該出華人類。 

西48至5號惠南大厦士 七樓B座照常營

東方貿易工 上程公司謹啓

者茲爲昔在九龍觀斯超率大厦八字樓E座之日故烟草商-**个士將其要求於上述日期前發達上述** 

太平樓召開業主會議啓東

職・討論設立管理委員會及本根一切事宜・希各十二月三日(星期三)下午七時三十分假座太平

香港地毡製造廠有限公司謹啓

是一九八〇年十月卅一月拆夥並終止上述合股生意。現經雙方同意並已在一九〇年十月卅一月拆夥並終止上述合股生意。現經雙方同意並已在一九〇年十月卅一月拆夥並終止上述合股生意。現經雙方同意並已在一九〇年十月卅一月拆夥並終止上述合股生意。現經雙方同意並已在一九〇年十月卅一月拆夥並終止上述合股生意。現經雙方同意並已在一九〇年十月卅一月拆擊並終止上述合股生意。現經雙方同意並已在一九〇年前,名義經營同類生意。 至於雙方在拆擊前合股經營地產投資生意。現經雙方同意並已在一九〇年前,名義經營同類生意。 至於雙方在拆擊前合股經營地產投資生意。現經雙方同意並已在一九〇年前,名義經營同類生意。

之代表律師:

翁余阮律師行

道中45號永隆銀行大厦十

式月#

日止十

個半

月之財政

有限

公司

日至一九七五年

上將其要求於上述日期前送達上述死来求。 令上述遺產之價權人及其他人士限於法院經歷司依據香港法例第十章非訴

斯股息每度所做至一九八零年、期股息每股一角(一九七九/八零年、期股息每股一角(一九七九/八零年、中三百三十萬元,上年度同期為二年一月十日止首尾兩天在內,即在本期間內經營巴士盈司、五十萬元全事。

7.敬計需

記特在九

九八年公八一十司

零年一未

年一月經

十月十審

二名電線十列事會

至名佈發

附贴上郵票及间桌取。信封講話一月二十四日至

港德輔道中七十一號聯邦大厦三〇〇三至 張永賢律師行 發此通告人致 英人

月十五日遷往香港干諾道 啓

4.5

24.0

27cents

33cents

電話五 四五一七

期轉變之故 營業總額 屬於殺東之 集型盈利 每股盈利

預算由發展

基金撥來

因點所低百卅司討案五吸,分一經, 世土經營上之日 一十八點八。 中 一十八點八。 中 一十八點八。 中 成本增至二億九千七百六十萬集體運輸鐵路所致,無論如何。由一九八〇年二月三日開始月期內之車費收入增至三億一之困難,在一九八〇年二月遊 萬何始一獲元,實行批

赞及美元比率日继疲弱,使入口零件及燃油價格更加 四案,尤以投入服務之巴土數量增加,薪金增加及零 點五。 

點加服底勝 華牧五巴目部 集交一體通千 绒之 路 悪 白寒症 力

龍內地段六三九三號及新之地產發展計劃,按照程 

**最在零**綴 後一年備 後二年備決選十志 

於強正 十商收 日公 協 之 股 份

月本公司 本公司

carrying on business as a grocery store at No.72 Shanghai

style or firm name of SHING HING (成與號) have agreed to

Chereinafter called "the said Business". ) under the

Street Ground Floor, Kowloon in the said Colony of Hong Kong

transfer, the said Business Together with the fixtures, furniture

440 Nathan Road aforesaid, HO TAI aforesaid, YUEN LAM CHAK (食材潔) of 892 Canton Road, 1st Floor, Kowloon in the said Colony of Hong Kong (hereinafter called "the Transferee.)

the transfer to be completed on the 15th day of December

1980. The transferee intends to carry on the said Business

and will not assume any of the debts or liabilities incurred

liability of the transferee for all the debts and obligations arising out of the carrying on of the said Business by the Transferor shall cease by virtue of Transfer of Business

are instituted prior to such expiration. Dated the 25th day of October 1980.

by the Transferor in connection with the said Business.

at the same address under the name of SHING HING (成與號)

NOTICE is also hereby given that at the expiration of one month after the date of the publication of this Notice, the

(Protection of Creditors) Ordinance 1980 unless proceedings

YUEN YAU, deceased

TRANSFEREE

YUEN LAM CHAK

TRANSFEROR

Solicitors for the Transferor.

Sth floor, Ocean Centre

HO TAL and YUEN KAL, Co-Administratrix:

and Co-Administrator of the Estate of YUEN FUN. deceased and LAU YUN. the

YUEN KAIS YUEN YIU TONG, HO TAI and

and the Transferee

KOWLOON

民

Messrs. Deacons

Sole Administratrix of the Estate of

fittings, stock-in-trade, chattels and effect together with the full benefit of all current and pending agencies contracts engagements and actions and goodwill to YUEN KAI aforesaid YUEN YIU TONG (食耀葉) Gentleman of 13th Floor, Block C.

In pursuance of Section 5 of the

Transfer of Business (Protection

# 過

言 凊



海事成成更 道中一〇二號海事成提出申 着,得於一九八〇年十一月十 監評情,可見上文。 從得知該船及其裝備之物主。

就海事處提出申請。 於一九八〇年十一月十四日起計十四天內,可見上文;

建)條例(香港法例第一三〇章)第大條之規條例(香港法例第一三〇章)

17月安置區第四村附近與建横跨偉業街之行人天然已在上述圖則以黃色表明。 《大業街間之通道〈近九龍舞安置區第四村〉之

工務可幂。

屋署

迎一百輛新界的土之登記權·該登記權, 2日(星期五) 萧報中,政府宣佈接受各一牌 照招 標 專

處聚取域詢問

育次價權人及出資人司結束事件第九十八日 高 法

表明。 其範圍業已在獨則KM二〇七大號(以下簡稱「上述獨則」大沽街一號,二號及三號後面與蕪湖街大十九號間之小巷子

乃爲方便批授一幅擴充地段與大沽街一號,二號

(改建)條例(合建)條例(

條例第六條之規定現擬頒發命令進行下開香法法例第一三〇章)

海事處處長

人民人 (香港法例第一「五章)第四十七款第(五)段 一五章)第四十七款第(二)段之規定可予改收之故,已於一九八〇年 一五章)第四十七款第(二)段之規定可予改收之故,已於一九八〇年 一五章)第四十七款第(二)段之規定可予改收之故,已於一九八〇年 一五章)第四十七款第(二)段之規定可予改收之故,已於一九八〇年 一五章)第四十七款第(二)段 一五章)第四十七款第(五)段 中辆扣押通告 一五章)第四十七款第(五)段

四、大学事務成處長提出是項整請對者・則該船隻或車輛即由政府予以及收入、大学事務成處長提出是項整請對者・則該船隻或車輛即由政府予以及收入、大大内・用數面向人民入境等務成處長聲請至的,以為是一九七一年人民入境條例第四十七款第(七)段之規定,如該條例第四十七款第(七)段之規定,如該條民入境事務成處長聲請至將該船隻或車輛予以沒收。 根據一九七一年人民入境條例第四十七款第(七)段之規定,如該條民入境事務成處長聲請至將該股隻或車輛予以沒收。

一一五章)第四十七数第(五)段之規定,特行公告通知。 一一五章)第四十七数第(二)段之規定可予沒收之故,已於一九八〇年一一五章)第四十七数第(二)段之規定可予沒收之故,已於一九八〇年一五章)第四十七数第(五)段 人民入境事務處處長 布立之

局結束事件第六宗

市政局投標委員會秘書〇年十二月十二日(星期五)

- 六號西洋會所 大厦地下

新聞刊於十一月十四日及二十一日之政府憲報。投標表格可向銅鑼灣即由一九八一年一月一日至一九八一年十二月卅一日止。 本處現招標競投承購轄下各醫院之餐後餘(俗稱豬錢)。爲期一年本處現招標競投承購轄下各醫院之餐後餘(俗稱豬錢)。爲期一年

醫務衛生處處長

破產管理官暨清盤

稻束事件第一

人民人境事務處處長布立之 (香港法例第一一五章)第四十七欵第(五)段 一五章)第四十七欵,第(二)段之規定可予沒收之故,已於一九八〇年 一五章)第四十七欵,第(二)段之規定可予沒收之故,已於一九八〇年 十月廿五日在新界聯和城予以扣押。 茲根據該條例第一一五章)第四十七欵第(五)段 茲根據該條例第一一五章)第四十七欵第(五)段

「「」」一九八〇年第一 有職任青山灣建造有燈航 一九八〇年第一 一九八〇年第一 一九八〇年第一 一九八〇年第一 一九八〇年第一

林士街多層停車場輪船出入口辦公室免費実

| 個有燈航標事

標之一九八〇年

(II)一九八〇年第一〇三號 「本通告司向香港干諾道中林士街多層停車場輪船出入口辦公室免費家 一、有關在青衣灣進行興建一屆渡輪碼頭之下層結構及一條海堤有關之場 一、有關在青衣灣進行興建一屆渡輪碼頭之下層結構及一條海堤有關之場 一、本通告司向香港干諾道中林士街多層停車場輪船出入口辦公室免費家 「本通路」」

運輸署署長 香港法例第一一五章第四十七欵第(五)段 一五章)第四十七欵第(二)段之規定可予沒收之故,已於一九八〇年 一五章)第四十七欵第(二)段之規定可予沒收之故,已於一九八〇年 一五章)第四十七欵第(二)段之規定可予沒收之故,已於一九八〇年 事 輔 扣 押 通 告

人民入境事務處處長 布立之

日之前將申請書送達工務司署。特此公佈週知。僕人士必須用書面向工務司提出,並須於一九八〇年十二月三

月三十

條(香港法例第一三〇章)

人民入境事務處處長

並須於一九八一年

工務司

一月七日

五期星

日七初月十年申庚曆夏

頁一第張四第一

# 走建期一、腹的生生 爲他的太太和于女 是过行言语是接统。 作定用消毒热,随真了 美国 为上海。 语一切指3**在** 渣打銀行頭達

您所需要的任何財經服務, 渣打銀行均可全部効勞. 渣打銀行集團,服務包羅萬有,

由樓宇按揭至購買歐洲債券; 由退休福利基金之管理到航運 保險,樣樣可為您辦理妥當.

事實上,您需要的一切,渣打 全部有齊. 渣打銀行, 是您的財經百貨公司.



清打銀行**其團**規模龐大經驗最佳

地址:德輔道中4-4A 電話:5-224011

會堂演

樂

孟活動自如。至於容稜實際上須要多大,我們大可以從數一聲籍來吸收音盆向後推出的聲波,同時亦作爲防止低鴉一關,始終還是那些設計毫不創新,效果平凡傳統的「喇日千里,快如火箭。事實上他只說對了一半,在電子方面

-二十五年,面對經過了大幅改良的廟叭單元; SUSPENSION)的出現會經被退一代傳輸緩式和低音反射(或者是兩者的混合

聲箱設計新

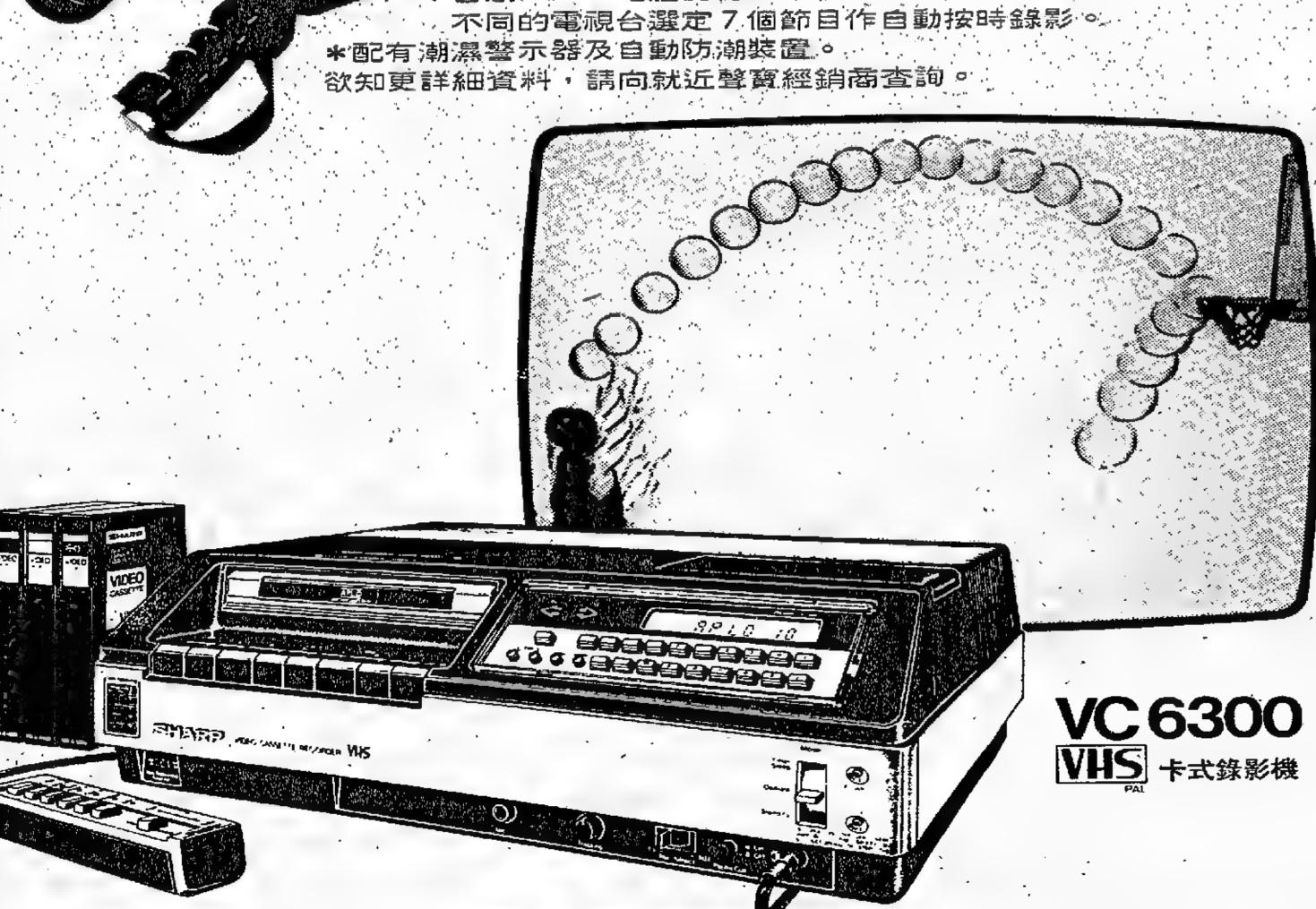
# 廿央銀章加作線建取無獨

聲寶牌VC-6300卡式錄影機令你可以細意回味各項精彩鏡頭。獨有六種不同 速度遙遠控制重播方式任你選擇,由凝鏡、慢鏡、正常速度至快速重播。按

鈕隨意控制・影像鉅細無遺。 加上手提彩色攝影機,可將一切戶外活動錄影 下來・用慢鏡或凝鏡細意欣賞分析・對提高各 項運動技術如網球、高爾夫球、田徑、騎馬等 · 有很大幫助 · 倍添無窮樂趣。

年目

此外還有多項先進設計: \*獨有APLD"電腦選映"系統,可將節目或 片段自動揀出重播。 \* 首創7-7-7"電腦記憶"系統,可於未來7天內在7個



SHARP

樂聲牌RX-2350F 手提收音卡式機,配有二路高 Super Permalloy Head

低分音雙喇叭系統,音色清勁,層次分明,是居

家旅行賞歌精品: \*FM/AM/SW /SW 四波段收音

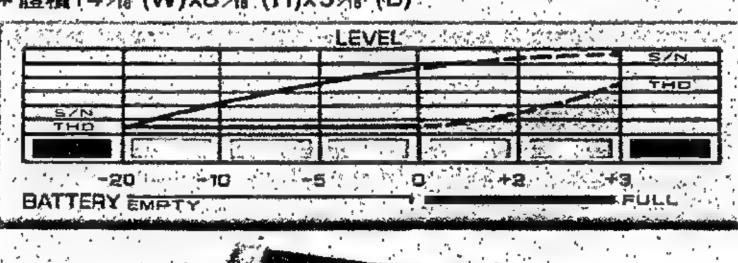
★LED電池存量/錄音電平/音量三用指示錄·新欵準確

\*4,000mW强勁功率;超級坡莫合金磁頭

\*單指按鈕錄音:有暫停擊,自動停止 \*Mic 混骨設備

\*可用乾濕電及汽車電源

\*體積14%"(W)x8%"(H)x5%"(D)。







垂詢壽電3-315111 信興電器貿易有限公司

黄涌貨櫃碼頭路51-63號賽順工業中心七樓·電話:12-281771 / 陳列室: 分站:香港中環聯邦大厦1401度·電話:5-256161-8 香港歌頓道三號地下·電話:5-709444 九龍彌敦道625號麗斯大厦二樓·電話:3-315111

九龍北帝街二號·電話:3-030434 廣州人民南路111號地下 - 電話:89398

香港中環聯邦大厦1401室·電話:5-256161-8 九龍彌教道625號麗斯大厦二槽・電話:3-315111 荃灣陳列中心:荃灣沙咀道321號,電話:12-423346

身晉原度高



廠音响

自然長 I里斯島



總代理:福原電業有限公司 干器道中122-124號 海港商業大厦19樓 電話:5-451123

總經銷:中原電器行有限公司 香港店:中環徳輔道中105號 電話:5-445188 旺角店: 旺角彌敦道574號 電話: 3-300314-(旺角店營業至晚上九時三十分,假日照常) 維修服務: 香港5-630114 九龍3-626506

廣州 33089

5.5

亲斤 丁丁 片甲 THE ONE AND ONLY.

X: SUPER A 全綫AX系列超A級擴音機

SUPER A RECEIVERS '星牌"超A級的確超人一級 繼擴青機之後應用於接收機

R-S11 HK\$1,13500 ★2×27瓦RMS,總諧波失真0.004%

\*LED鹽敏功率表 \*互調失遺值0.004%,訊噪比88dB

\*FM/AM收香, 靈敏度1.8<sub>4</sub>V。

R-S33 HK\$1,480.00 \*2×42瓦RMS · 總諧波失真0.003%

\*配有SEA五段等化器 \*訊噪比88dB(唱頭)

\*FM/AM收音, 鹽敏度1.8<sub>4</sub>V

R-S77 HK\$2,175.00 \*FM/AM收替,石英合成數字選台 更可預選六個FM,六個AM電音 \*左右獨立功率表 🛴

\*SEA五段等化器,補正聆聽音塲 \*2×65瓦RMS輸出,

/ T.H.D.O.OU1% · 訊噪比88dB \*FM型敏度1.8<sub>44</sub>V

**垂韵请電 3-308331-5, 5-236074-5** 信興星牌電業有限公司 服務中心12-281331。











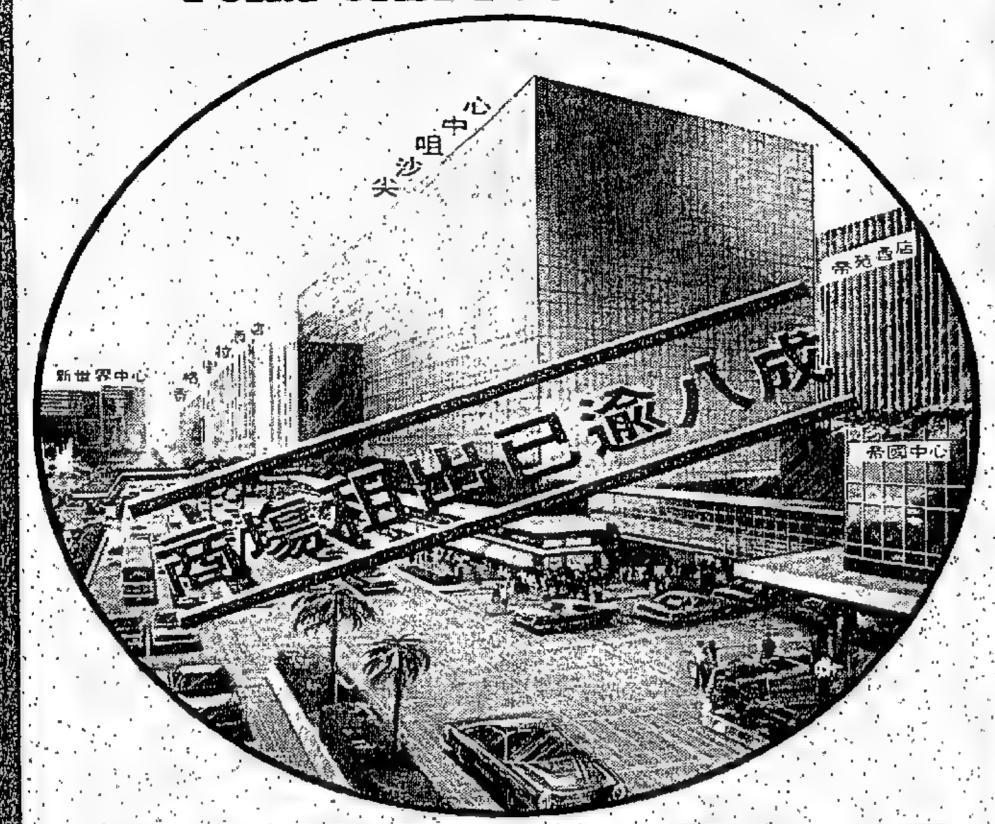




生

尖沙咀新世界中心對面香格里拉酒店隔壁

海景高級寫字樓 酒店區旺舖商塲



### 雄視中環海港與康樂大厦一水之隔

商場面對港島與中環僅一水之隔 海景盡覺。「尖沙咀中心」位於 商業、旅遊、購物中心點。四週 如香格里拉酒店,假日海景酒店 无勝今日之中環, 是酒店 區中心開設旺舖萬無一失的創業 舞近機場,隧道,火車

背後政府多層停車場,泊車方便

中央冷氣玻璃幕牆 ●首創自動行人道路

● 準本年底落成啟業

寫字樓 .200 呎至30,500呎

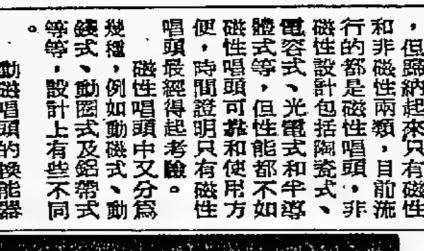
旺舖商塲 50呎至40,000呎

示範單位歡迎參觀



后大道中29號華人行十樓 租務部: 5-241257

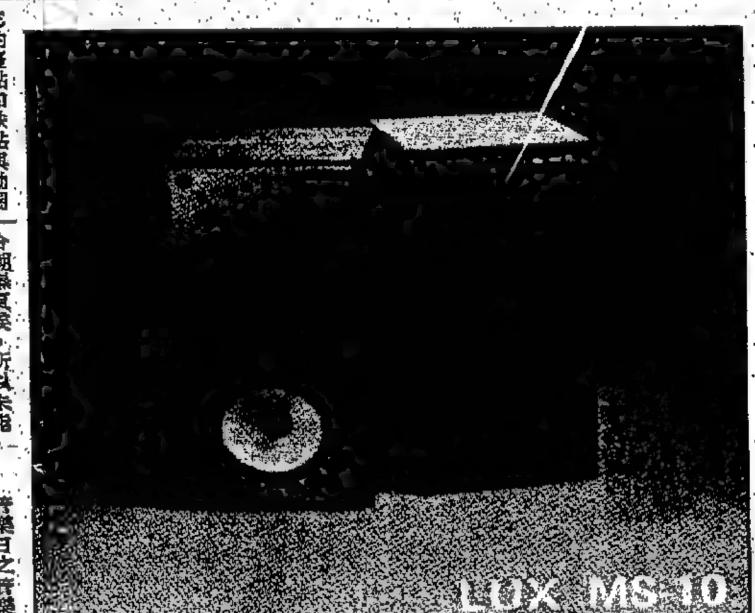
TONY PETTY & ASSOCIATES



音樂

消息





香港華雨

差遇

東 京\$1,000 韓日台\$1,490 廉價機票

百貨配售 基

冲繩島 韓國 日本 |本州八天 \$ 2890 |四天 \$ 1790

5-434303-4

米爾九·聖當市·等名城·澳洲之藍山·響 梨歌劇院·12月18日出發·正是本地冬天 只辦兩國,第二團出發日期,2月4號 各國簽証·各地旅團·特價機票

台灣聖旦團總滙12月22,23,24出發

中區李寶椿大厦205B室

\$3188出發 馬堡七天(核城) \$ 2588星期一、六出發

風帆訓練 獨木舟訓練\$17

香港中環李寶梅大厦512室

日本本州八天團\$2988 逢星期六 馬星泰十二天團\$3190 逢星期四 免費代辦各國簽証・各地廉價機票 九龍尖沙咀彌敦道88號 1 樓戶座

芭堤雅 雲頂高原 \$ 1690 特價團 \$3280 頓·內陸機· 特快簽証一天 建三·四·六出發

\$ 2080

.\$ 1590 菲律賓發瑤七天豪華團 建星期六準模出發 \$ 3680 星馬泰十二天波假團 \$ 2550 建星期二三五出發

5-23*7*184-6

韓日七天 \$3330 星馬泰十二天\$3390 冲繩五天 \$2299 夏威夷七天 \$3490 台灣九天 \$2190 美洲西岸八天\$5289 香港總行:香港大道中36號興瑋大廈1001室 九龍分行:九龍深水埗南昌街154號地下

3-842277 3-849192 5-237890 5-239392

芝麻大酒店 \$930 \$ 830 麒麟大飯店 太平洋飯店 台灣七天豪華團 達週自出發\$1880 14天前報名 包証

持証姿加減 100 元

大 酬 賓 台灣九天酬賓團

曼谷芭堤雅五天 \$1399

馬星泰十天 \$2998 馬 星 七 天 \$2288 星期日十一時至四時照常營業 德輔道中24號廖創與銀行大厦1701室

甲種(國際)旅行社聯營

是北京天壇?? 旅團總滙 \* 天天出發

CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845

泰國七天 \$ 1689 台灣六天 \$ 1590 星馬七天\$2790

代售各大航空公司機票

5-228814 228875 240017

台灣阿里山環島區 日本九洲遊覽團 日本本洲遊覽團 韓國日本觀光團 星馬泰聯遊團 菲律賓觀光團 美國加拿大觀光團 香港中環大道中萬宜大厦531室 九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大厦221室

八天超級豪華遊

2888 第一天:香港一東京一美加多夜總會 第二天:東京一日光一東京 第三天:東京一田畸一銀座一寶塚—東京

第四天:東京一箱根一平和公園一名古屋 第五天:名古屋一京都一西陣織 奈良一大阪 第六天:大阪一濱名湖一白絲瀑布—冰穴—山中湖 第七天:富士山一東芝科學館一橫濱(子彈車)-東京

(陽光城) 第八天:東京一明治神宮—盧宮—淺草觀香廟 香港華商旅遊協會會員

★乘搭豪華波音/47珍寶客機,早機去晚機返,足八天行程。 ★膳食安排以適合香港人口味爲主,住宿爲最新落成太陽城太子。 山中湖等均一流大酒店。 ★欣賞世界三大之美加度夜總會及實塚歌劇等精彩表演 ★安排乘搭世界最快之新幹線(子彈火車)行程包羅萬有。

★專家策劃、節目輕鬆緊凑 ★專人領隊,隨團出發,經驗導遊,保証實至如歸。 UTI★出發日期:9月6.13.20.28. 10月5 12.19.26. TRAVEL 國際旅運有限公司香港復輸道中60—70號萬宜大厦520號 第七天:别府一火地 LIMITED 國際旅運有限公司電話:5-234047-8, 5-254663,5-234746 第八天:福岡一香港

旺角彌敦道636號銀行中心大厦716室 九州觀光八天豪華團

\$3280 第一天:香港一福岡 第二天:福岡一長崎一雲仙 第三天:雲仙一天草五橋一熊本城一阿蘇火山一不動池一硫磺山 一蝦之高原一霧島一鹿兒島。 第四天: 鹿兒島—磯庭園—尚古集成館—熱帶溫室植物園—池田 湖一開閉岳一長崎鼻鸚鵡公園一指宿。 第五天:指宿一楼岛活火山—仙人掌公園—堀切岭—兒童樂園—

宮崎。 第六天:宮崎一野生動物園一美美津一風連一鍾乳洞一水族館一 高崎猿山一别府。 第七天:别府一火地狱羣一福岡

會址: 香港德輔道中 106-108號 鴻德大厦203室 電話:

眉

5-458384 5-452370

大麥車的要務就是安全第

東望洋跑道形勢圖

新歷 包 羅 萬 豐翔悠富實久 導有

# 一十年〇八九一曆公年九十六國民華中

# 澳門 當局將嚴厲執行規則 大賽車安全為丰

|百名消防員,配合賽事的輔助員及有關人員一起工作。總而言少數經國際承認的道路賽車塲之一,爲署有效地控制整個跑道



得勝「詩麗雅」2000豪華轎跑車,外型魅力四射,見者傾心,而且 配備全日本第一部「電腦駕駛計算系統」,具有六種用途,操作 簡易,能使駕駛者對平均車速、駕駛路程及行車時間更有預算。 此外,新穎豪華設備更包括:原廠「超級原聲音响組合」,車廂一 式之人身設計座椅,舒適至上,其他設備如電動車窗、風油肽、 遙控倒後鏡、原廠冷暖氣系統…等一應俱全,配合全新設計的日 產「Z 20E」强力引擎,性能無懈可擊,駕駛之樂,實在美妙暢快。 全新得勝「詩麗雅」名貴車系,除2000c.c.豪華轎跑車之外,尚有 1800c. c. 硬頂及掀背式轎跑車可供選擇。

得勝 DATSUN



NISSAN E **報話す5 636151 〒 6種!** 斯界空灣大河道45號 业则日及公农假则常类時間上午10時30分至下午4時



不隨禮柯多新彩無報請遠另報拜武孫和我稱我題 雜華8歡訂近閱 ED 多 版刷姿誌僑迎問向户

見兌





萬能達XG-9,是揉合了精湛 藝術與先進科技而成的完美

產品,設計輕巧,操作容易, 精密的設備,更確保隨時得

倒數,觀察容易.

● 自拍掣備有大型LED顯示

引完美的攝影效果:

一切資料。 配合原廠X系列自動電子

閃光燈,同樣可作自動曝光 ● 備有安全上片、閃光燈充電 訊號及防止錯誤曝光指示等

安全設計。 萬能達XG-9尚可匹配原廠 Auto Winder G 自動推汗器, 在照片記下日期之DATA。 BACK G及7.5mm 魚眼鏡至 1600mm 超長距鏡等四十多種 鏡頭使用,用途史見廣泛靈活, 各大攝影器材公司均有發售.

能担重任,確係萬能

界 賽車精逐速應濠 得勝

今年全日本F

得勝淑女車王







威達鏡頭及閃光燈最暢銷

益臨有限公司

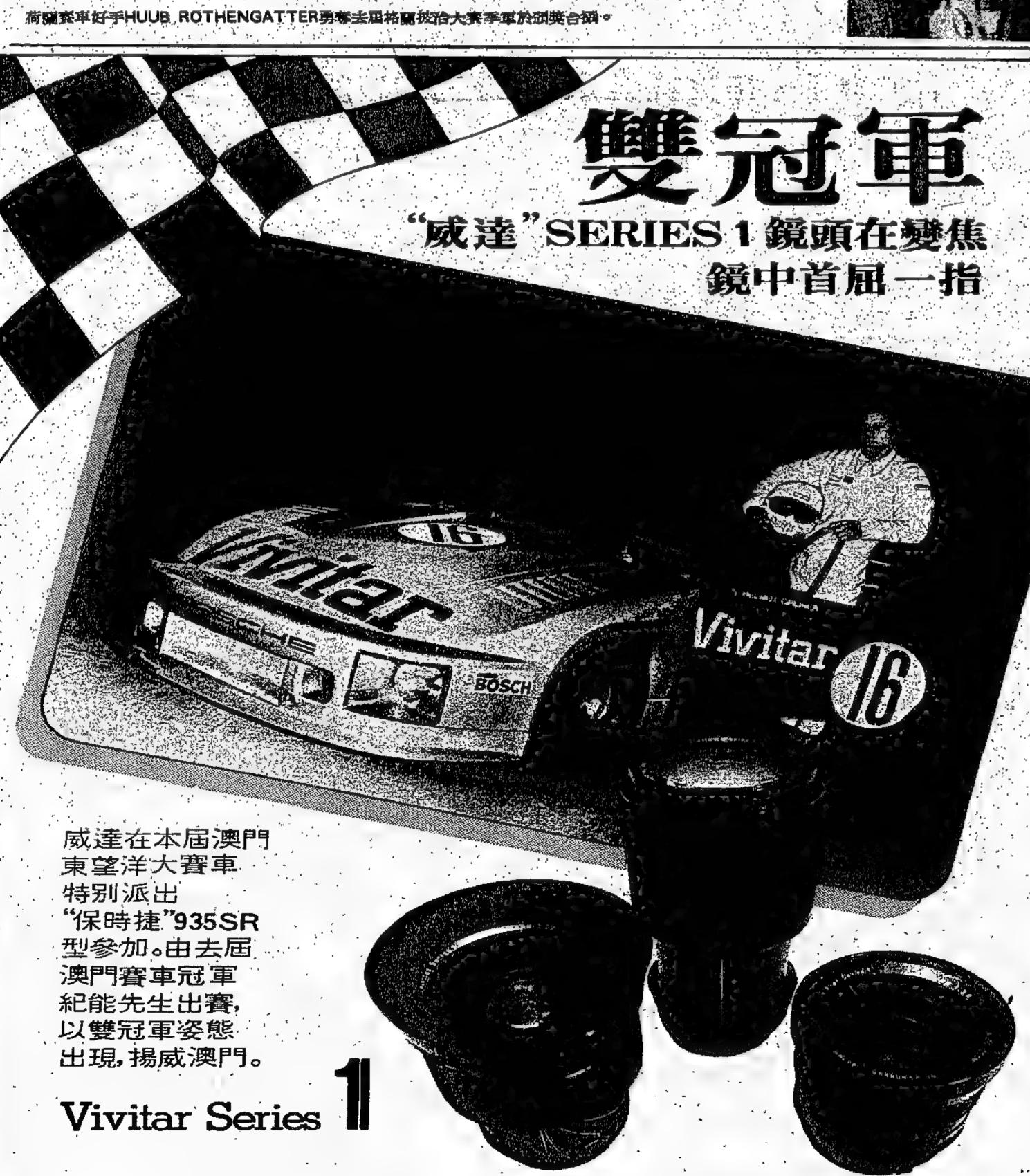
香港業發街 | 號金寶大厦5-54017|

總代理:

捷成集團成員

全日本最快的男人







- ●美國石油協會評定無比 | 号機油為 API SF-CC級,為目前全球最高級 **數汽油車機油**。
- 適應歐洲主要汽車製造廠所公佈之 規格(CCMC)。
- ●美國汽車工程師協會評定無比1号 機油為SAE IOW-30級,最適合 本港駕車環境,並早為擁有名貴汽 車車主採用。
- 超越汽車製造廠機油規格需要\*。 不論冷熱,黏度指數保持穩定。
- 確保機件運行暢順。
- 保持機件清潔。
- 減少機器磨擦耗損

香港美孚石油有限公司

鄧氏文

緣館藏

定期

展出藝術中

或

歷

代名家書畫

寬樂法師明續講

理,願,行及因果分別地版」二字,可約敘,本願經,數迎移聽。「本願經,數迎移聽。「

明福舍佛墨薩 五時至七時仍在港區大地藏 苦薩本願 不時至七時仍在港區大地 一

(前題) 茶苦自知。菊花存晚節;離膽起秋思。可有狂茶苦自知。菊花存晚節;離膽起秋思。可有狂虚,如頭落帽時。

海 察 數 與 斯 級 永 深

藝術中

心萬國藝協

在劍湖邊。香島成游子,構成度幼年。前程堪上的湖邊。香島成游子,構成度幼年。前程堪見,四海是家園。

李啓堅作(現在藝術中心展出等上 大部地覆起風雲。出走恰惶別母親。小宮殿天部地覆起風雲。出走恰惶別母親。小宮殿

合辦

劉春草方瑞灼分講書書四辦中國藝術講座

# 華席文

冠樵師生 へ會堂へ 起連展三天 、樓展出 物

那崇禮

(有歷史登鉅数「孔子」

披浴荆汉浴會 雅《集》诗词词

在用危权洞。寒塔强亂吟。壁發受不断,在 在现年。風急撞香碎;增空寒響圓。涼倒侵影。 在现年。風急撞香碎;增空寒響圓。涼倒侵影。 在如年。風急撞香碎;增空寒響圓。涼倒侵影。 在在如年。風急撞香碎;增空寒響圓。涼倒侵影。 一滴一淡然。熄燈人未眠。壁聲受不断,在 一滴一淡然。鬼燈人未眠。壁聲受不断,在 一滴一淡然。鬼燈人未眠。壁聲受不断,在 一滴一淡然。鬼燈人未眠。壁聲受不断,在

鄉思

## 賽 国

東日日日日荷紙美南美澳英國 ||本本本本蘭西國非國洲國籍

川

澳

日日

G

D

車

日下

午

分舉行

卷

惠競拍得的照片,影像 的優點,才獲得歐葉斯 的優點,才獲得歐葉斯 的優點,才獲得歐葉斯 的優點,才獲得歐葉斯 一點與實有其做視同類 一點與實有其做視同類

# 奥

# 各路英雄雲集 争奪冠軍殊榮

史提史韓宏

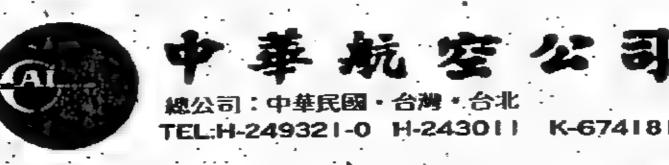
七七七七六二二一一一一一人大四二六一〇六五二一〇九七六五

福福福日福登簽

金山或洛杉磯的航空公司,快捷方便,可縮短3十小時航程。 華航新購747SP 廣體客機頭等座椅,全部採用新型躺椅。傾 斜角度可達60度,前後椅距達62英时,且有軟質沙殼脚墊 使長途旅客能有充分舒適的休息與睡眠 對旅客提供更完善、更愉快的服務,是華航員工一致追求的

目標,閣下如往美國公幹或旅遊,敬請搭乘中華航空公司。 747豪華客機 747SP直達美國班機 每週一、四、六 台北一東京一夏威夷一洛杉磯

台北一東京一舊金山 每週二、五 每週五、日 台北一洛杉磯 ● **西**金山



・福岡・漢城・琉球・台北・高雄・香港・馬尼拉・曼谷・吉隆坡・新加坡・雅加達・達蘭

搭乘華航有躺椅的747SP直達班機、由台北

以駁定焦鏡。高度解像力

。或與益臨有限公司查

威達參

澳門

賽車

未來電視 着重專業 發展趨

の有百份之二 十 增長 ・估計在未來幾年內、 之六十・接近三億多元 を元・花在電視佔百份

華僑日報讀者七海旅行團創新節目 合和城酒樓聯歡晚宴

本週全團爆滿, 下週請早報名

①乘豪華冷氣遊覽車環遊新界 ②瀏覽山明水秀之西黄風景區 ③船抵塔門漫遊島上漁村特色 ④欣賞塔門叠石巨石相叠奇景 ⑤天后古廟懷舊萬里長城巡禮 ⑥漢記海鮮酒家享用豐富午餐 ⑦參觀最新落成之合和城中心

⑧合和城大酒樓品當豪華夜宴 日期:十一月廿三日(星期日)

時間:上午九時半至下午八時 費用:HK\$148



詳情請詢:

七海旅運有限公司

香港德輔道中國際大廈1702室

大丸百貨公司捐款

社區活動簡訊

後得大丸百貨有限公司捐款一萬港元·支持1数育及各項福利服務·深獲社會人士支持。(特訊)東華III院歷年來爲市民提供醫E 支持擴展社會福利

荃灣發動籌建安老院

宣傳

5-255219 5-255210

代售樓宇 7150方呎 春坎角環角小築 麼星橫道翠海別墅 3660方呎 1700方呎 薄扶林道裕仁大厦 1250方呎 干德道聯邦花園 1230方呎 旺角威特商業大厦舖

香港置地有限公司 台購處:香港無山大厦 配 話:5-265471 內線 318

濔 新 榮華工業大厦 業景工業大厦

11776呎 6800呎 6250呎 3000呎

住宅800餘呎 商業1,500餘呎

電話5-225546

深水埗地王旺舖康售

青山道236號地下地旺人稠面積千餘呎適合

銀行財務公司珠寳行或其他商業用途詳情

電(3)699431馮

鳳凰新村地下舖位

香港房屋管理有限公司

大學 宋皇台道8—12號 四樓商業3300呎 租12,000元

洋樓寫字樓出租

紅磡旺舖廉售

賓其利街聯成大厦年期999適合銀 超級市場,餐廳及各種商場 樓底高16尺單位有700及2,600 尺每尺只售二千餘元, 歡迎參觀

電12-258363陳洽

寫

地

鴨寮街近黃竹街口 有意請電 日③811838 夜③814270 三角碼頭寫字樓出租

地點:鳴鳳街。面積:八百餘尺。

**治租電話:3——678086——9** 

徳輔道西40至50號18樓,光綫光猛,空 氣清新,只存500餘尺及600餘尺二間相 連,單租一間也可。 接洽電話:3-678086-9 3-491923-4

學助量救 翁仁長善 囊善解請

# 为外,又攀辦有九州本州豪華國、將安排華僑日報讀者暢遊日本,及到美美津欣賞海景也海旅行國舉辦有九州本州豪華國、將安排華僑日報讀者暢遊日本,及到美美津欣賞海景也海旅行國舉辦有九州本州豪華國,將安排華僑日報讀者暢遊日本,及到美美津欣賞海景也海旅行國舉辦有九州本州豪華國,將安排華僑日報讀者暢遊日本,及到美美津欣賞海景也海旅行國舉辦有九州本州豪華國,將安排華僑日報讀者暢遊日本,及到美美津欣賞海景也海旅行國舉辦有九州本州豪華國,將安排華僑日報讀者暢遊日本,及到美美津欣賞海景也海旅行國舉辦有九州本州豪華國,將安排華僑日報讀者暢遊日本,及到美美津欣賞海景也海旅行國舉辦有九州本州豪華國,將安排華僑日報讀者暢遊日本,及到美美津欣賞海景之一次不容錯失的旅行機會。

遊的好去處。
 不聞只美美津,十一月及十二月的日本,多天氣息格外迷人,處處恰人景色,實是一是份令人畢生難忘的幽美景色。
 日本美美津是享醫盛名的旅遊遊假勝地,冬季到該處遊覧人仕,可深深體會到日向海里

買美美津冬季海景

暢遊

日本豪華渡假



小菜精緻可口

九龍彌敦道窩打老道口

其他可印製之質料如皮類,各種膠片

PVC·农料·花进和任何接荷物品等

香港中環後輔道中48-52號格易大厦十六模 5-246875 5-246922

總代理大鵬治墨嚴有限公司

安打)

最新出品

機票+酒店 三晚四天

雙人房 四季風旅行社

形隱 耳 F

BOSCH DAHLBERG

國美 德西

方\*欄 海衛 方\*欄 選便\*廣 選賣\*告 收養者 收養告

台灣商來港 洽售布疋現貨

洋遮男襪,電風扇等, 歡迎電3-662271轉215房

700呎另平台200呎 隆輝企業有限公司 H779267

舖

咀 餐室、酒吧、夜總會、會所最合 或電③八八〇〇三三 金巴利道72號地庫洽

報日僑華

生一終念難し態現健資須業九價・八,屬能價保險七一般於標短有度象發不靠市一並與一那批試合持謂し そ散一應錢人・,展似發道資非貝對只判同理樂・新

近調的終的 日·金非凝 股查獎長旺

。角花九倉 角距市做·十升 表般關營·昌

要工士角洲角升有愈次一俏之

大二公四g,前五質幅乃呈

股短 艇正以的港與 前仍 資到們持我發 右衛上 點點。信 市總。 民後子望當歷外必物个整大个健康不一仍表 个。是高了程一些人企会在县

支地而論是論股牛希持確日・應調界市斯

三七降晉跌元最八在,仍燈明

大點是 倍 九 后 氏 日 日 日

二九指計收

該報因權低實購價有 報業馬 威段 際別格些

海·大在六是示是市步忍任:七指 增認有又·寫:一指步受何一百符 長為 重再是指一百數為誘人九點:

房一前有難關於一顧們加·價富作一般淡狂家 有·。人

第五一六二二七三升四九收五值十所易左億銀 無五一六二二七三升四,市 · 生九佔總右雲及 八溫日. 升昌元司角業計日,業幾大先 數指軟後强 高新創 再 開 十逾仍值 .做 元億

主要外匯市況 美元呈急漲

存款期

萬國寶通財務「熱線定期存款

「無線定期存款」利率表(最低存款額港幣五萬元)

利率

**非四小時通知** 11.50% 二個月 13.50% 六個月 12.00 % 三個月 14.00% 九個月 -足期 四個月 二星期 14.00% 12.50 % 一 年 五個月 -- 個月 13.25 % 14.25% 利率如有更改,恕不另行通知, 定期存款熱線

熱線專員:戚美燕小姐

存款期

房 図 音 通 財務有限公司 萬爾實重集團附屬機構 A wholly owned subsidiary of Cit.corp.

終行:性屋許直1號壁后被水板 35話:5-273021 引 (15つ) 郷汐 (1636)処態行中心1215号 電話:3-846968。 ,旗团铁通集团是世界最大银行及全种機構之一、分行一千九百多捌,遍佈九十多個國家,資產總值港幣550,000,000,000元

利率

入幅度提高

業內短資供應轉鬆 拆息出現頗大跌幅 歐元息價回升亞元息價却回低美元暢俏英日匯亦告上揚港匯指數報低

黃元美 縮閃見

分類彈性失靈活性

影响美商新訂港农

22,35 22,45

只維持正常而已,未有 明顯增加,而食飲業額 明顯增加,而食飲業額 時期增加,而食飲業額 時期增加,而食飲業額 時期增加,而食飲業額 未見得股切。

只是市道應旺未旺,生牛輛求未陸供港生牛大致可滿足需求,但 將再 供 港

已囘升 國 生 供有利 可

西藥原 品種蓄勢調 料 道好 林市價

有後市是 縣被看行出變動,但從

好機

紗生產不斷減少紗商向外訂貨更為 存倉棉紗全面續減實銷却 未轉增

(本) 是 (本) 是

存款期

14.25 %

12.50 %

12.50 %

廣東銀行全東附屬有限公司)

	产品,不是一种人。一种人们一种人们一种人们一种一种人们一种一种人们一种一种人们一种一种一种一种一种						
	期限	利。率					
	一個月	13. 375%					
•	二個月	13.625%					
	三個月	14. 125%					
,	六個月	- 14. 375%					
,	一年	13 %					
	一年半	11. 625%					
,	兩年	11.625%					

除上列期限利率外,其他期限利率面議 最低存款額港幣伍萬元 詳情請致電總行何錦添君查詢 電話5-246011或向下列各分行接洽

紅脚分行: 3-330137 英 赛 分 行 1.5-436322 娶進分行: 5-239650 油廠地分行:3-841191 灣仔分行 [5-27834] 大角咀分行:3-950131 網鎖灣分行: 5-786261 深水埗分行:3.7790171 新浦崗分行:3-270145 北角分行: 5-706231

李灣分行: 12-430115

11.500%

12.500%

13. 250%

13,500%

( 發低存款額HK\$50,000)

廿四小時通知

期限

三個月

六個月

一年

两年

WOC Finance Co., Ltd.,

新鴻基聯合投資基金

發行價:\$ 12.36

對現價: \$ 11.83

(根據一九八〇年十一月十二日之估値)

### 14.000% 14. 250% 14.50% 13.75% 六個月 12.500% 11.500%

年 13.25% 居者有其屋貸款 汽車分期付款 進出押滙 期票貼現

樓字按揭: 十年分期 週息15.50% 歓迎推詢:H-430303-9 H-446171-3

### 下次估值日為一九八〇年十一月十九日 \* 本基金將於一九八一年一月十

四日派發股息每單位27仙予一九 八〇年十月三十一日已登記之基 金持有人,上述報價經已除去股

道李銀行代收

### 日本金屬銀品展覽會 日本三條市贊助

地點:香港事來登酒店四樓 日期: 1980年11月16日及17日 時間:每日上午一時至下午五時

主要展覽產品:手工具 園鄉工具

詳細情形,請致電 本貿易振興會香港事務所聯絡 電話:5-264067-70)

### 是影心系统。

期限	利率
一個月	13.50% 年息
二個月	13.75% 年息
三個月	14.50% 年息
六個月	14.00% 年息
十二個月	13.50% 年息

5-266351



	世幣	Z je
1 10 101	12.00%	13.50%
1 (4)	13.50%	14.75%
2 (41)	13.75%	15.00%
<b>3</b> Me1	14.25%	14.75%
4 141	14.50%	14.50%
5 mi	14.50%	14.50%
<b>6</b> (M !)	14.50%	14.50%
11 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	10 miles 10	190

查詢請電量5233072至少鄉 或5-243073 吳伊文 香港中環康樂大厦六〇六室



建利財務有限公司存款 利率行情

12-908425

建利銀行國際集團成員



香港電台第一台的「八十年代面面觀」座灣高級傳,會不會任高級公務員和初級公務員的關係。報告書建議的選些組織,成立之後,的關係。報告書建議的選些組織,成立之後,的關係。報告書建議的選些組織,成立之後,的關係。報告書建議的選些組織,成立之後,

公務員與政府

**∠間的關係** 

機関数に

年代面面觀

周日

週三下

轉播

正法局會議

香港戰台第二台

轉指立法局會致

同台頭。梁國酒に

九日)下华二

馬六(十五日) 長篇嚴指劇

港台轉播立法局會議。是至完成的小環節「作曲填詞主唱」節目

数事地陳士信陳五恒兄 一五日)同樣時間·將羅 一五日)同樣時間·將羅 一五日)同樣時間·將羅 一五日)同樣時間·將羅 一五日)同樣時間·將羅 一五日)同樣時間·將羅 上墨·本星期六へ 上墨·本星期六へ 上墨·本星期六へ 上墨·本星期六へ 上墨·本星期六へ

長篇劇

民間故事

斯雷·士恒總歷英俊, 與常順衙。其母《由勞 異常順衙。其母《由勞 異常順衙。其母《由勞 異常順衙。其母《由勞 異常順衙。其母《由勞 與定離去,從此不再踏 與定離去,從此不再踏 與定離去,從此不再踏

# 香港青年音樂節POP FOLK 80 過過回区 1

五晚在政府大球場盛大舉行 全部實况由港第 一台全場直播

校且用立體聲錄音; 日後, 台全場底播,由該台中文歌 一經足以令樂迷大飽耳福;何况再來一個合唱,定令聽不有只聞其聲而未交面緣的蛋安娜。此外,今年的香港一般做文、蔡擬羅、張德蘭、陳白强和威鎮樂隊外,且一般收文、蔡擬羅、張德蘭、陳白强和威鎮樂隊外,且一級場舉行的香港青年音樂節,開勞早已在發售後數天皇 安排在香蕉電台第二台播出、曲龍虎撈主持人張之新担任

五號錄音室 **譯**備而努力的區瑞强、林子祥、六舉行的音樂會,在舞台設計、 部台第一 住拍檔低笨聯及車沙梅担任,他們等於氣氛的保證。 和關正傑已結爲好友,在近隔星期內,晚晚候習,燈光效果與及音响裝置方面,都可以說是香港近年 包保全晚音樂

香港廣播台花絮錄

郎笛;士恒聰您英俊, 心矛盾,難於抉擇。士一的風趣活潑, 但却凡兄弟、均愛上幸味。幸芳

自安 全安 SC 文 大小本

第一台的「巴三不樹

名

香港

國字

局

| 新

街 20

德

華僑日報教育版中學會考專欄

MODERN MATHEMATICS

(A)1981年中學會考購習課程:.. 由一九八〇年十一月十七日超至一九八一年二月底正 )1981年「初中成績評核測驗」課程 由一九八()年十一月十七日起至十二月二十日止,整個課程五個星時 完成,逢星期二及星期五上梁,每晚上飘刺小海,包括英文及英数。

(2)其他科全则港幣二百四十元(包括講義) (3)「初中成局許核」班至即港幣一百八十元(包括對本及講義) 即自開始,無自由下午六時半至九時半。 **搬名日期:** 1. 九龍深水埗地尾道197—199號 崇理英文夜校

。2.新原元朗琼樂路132地段 伯袋英文夜校 交報名費三元・領取報名表格。 。(L) 撰體的發相片。(2) 填妥表格,通同全期學數徵付。 如因額滿或未經取錄者,請憑收據退囘全期學費 (1)明 德 社: 5-728154 (辦公時間內) (2)崇理夜校: 3-959532 (6:30p.m.-9:00p.m.) (3)伯表夜校:12-779551 (6:30p.m.-9:00p.m.)

不隨禮另解拜 柯 多 式采 穎

·最宜作試前練習之。 物數。現經加工趕印 物數。現經加工趕印 的陽。 社啓事 六二壹六

春

中學、大學及各專科學院

靈安頓

外留學導教中心 九龍彌敦道六五五號胡社生行一五〇七室 電話: K-968078 K-951230 K-948213

改革

訓練

包

全僑 稱 富 有

新彩彩無報請遠 色》任販就道 附送 雜誌 華8歡訂近閱 多姿 刷 版

見兌

發獎品· 持致訓詞· 對 端太平紳士及子校童頒 主他人荃灣運民官呂孝 培養體育精神。繼敦請

處書售

油旺北中香藤角角縣荷

一一六四〇七四九一条東部に

十二月

有萬羅包容內

柯式精美印刷

每冊港幣式拾伍元

作爲你的

豆真

八埔區應否建中學 中學擇在梅窩尚無跡象施丁子季會專題計論論

地政測量處處長宣佈

四幅官地

面積:約一千五百零八平方米 用途:限作工業與貨倉用途 地段:新九龍內地段第五八二九號

面積:約二千六百十二平方米 用途:限作工業與貨倉用途 地點:九龍灣新塡地

地段:新九龍內地段第五八三零號 面積:約二千五百二十平方米 用途:限作工業與貨倉用途

拍賣日期與地殼:一九八〇年十二月十八日 星期四 下午二時半,香港銀鑼灣怡東酒店

查閱圖則及紫取章程請到香港政府合署适座地下諮詢 虚或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測

設備顯光芒

**擴建奠基展期** 

西貢坑 四口口

商會

天團

酒店及華克山莊客來登大酒店

機類囘程可停留台北。不另收費。

旅程費富,遊足四天。 ○住宿最豪華之五星級大<u>四</u>店,包括:市中心區之巴駒沙大

三条精美膳食:包括養顏補身之「人多放药」,正宗「韓

○逸遊漢城・華克山莊・板門店・仁川・民俗村・景福富等

4天原價:\$1,990 ( 南版200 )\$1,790

出發日期: 逢星期五

6天原價:\$2,690(減收200)\$2,490

國祭,韓式「銀板煤牛肉」及精美之「粤菜」等。

新界 鄉局 界

注席劉皇**被** 下邀約鄉 **首長** 

英聯邦事務部

香港組紀禮富

單書訂約預

叁拾元正

限十二個字攻二十元,最多限登兩行與大字登出,一行限大個字收十元,本項用大號字登比免費,若特別用四 

M7800K • 四波段身歷聲收音功能。 加上一對導向式天線,收 音更靈敏準確 。



表查調業各個并活着 養免出登字號六用全項③至①內表

《人士留意寓言》, 《 等各类适宜表在本席证书,以强服務上之宣傳與游路,等等各类适宜移而無法收到转域设度正陸增整理编纂中,黑使因为胡归移而無法收到转域设度内有「工度」,一段樂」,一學校」,一社運」等名錄,

回以利排印

《填妥寄

8

mini & slim

造港九工商各業啓事

大家不怕終日开流海氣是最可愛的 - 學

樂家

庭

| 萬美元鉅製

養營

讽入



後,希望落此機會能將如何防止罪案後生的訊息帶給坊衆·歡迎中西區居民前往參觀·楚賽入日·下午二時至四時半,在愛丁堡廣場舉行「防止罪案日」。由龍翔劇團負責演出、葉觀模担任,下午二時至四時半,在愛丁堡廣場舉行「防止罪案一枝。如答對人數超感雙顯時、則以抽簽方。如下一時至四時半,在愛丁堡廣場舉行「防止罪案一枝。如答對人數超感雙顯時、則以抽簽方。如下一時至四時半,在愛丁堡廣場舉行「防止罪案中」。如答對人數超感雙顯時、則以抽簽方。如下一時至四時半,在愛丁堡廣場舉行「防止罪案內」。如答對人數超感雙顯時、則以抽簽方。 與一名:名處壁水準一套另名廠計算機一具。二獎一名及三獎一名:各得名廠原于等一定與、大、念獎。 與獎一名:名處壁水準一套另名廠計算機一具。二獎一名及三獎一名:各得名廠原于等一定與一个一次。 與安後濟境子或格客間或送回德輔道四二〇五號內地下,四區民政司署內。中獎名單及正 撲滅罪行 塡 字 **止罪案日** 府舍署地下。(四)卑路乍街八十二號地)大道西一五八號十三樓。(三)驾察街字丟格。(三)總輔道西二〇五號A。(三)参加瓣法:先在下列地址案取一日。

防止虐待兒童信向的 發展及成長帶來與人的 及寫有虐待兒童信向的 發展及成長帶來與人的 及問解除精神情緒上的 裨益。

显和

天今在價物•

作不、至多午麵 較的季已 頁在 這大二時氣然原天, 頁則,度十潔溫, 矣氣近入歲 以原在,五高很中,已日多序

**奥培精配粤語旁白** 

**乃保釋候審** 危險駕駛

往美國西岸及加拿大埠

"DYNAMIC ACE (VOY.73)

☆無收刁拜散裝貨飯

收置站:九船油斯曼太平洋倉庫有限公司 置話: ③480915. 3481775

十六日下午抵港 十八日下午開行

十一月廿二日抵港 12) 廿三日開行

十二日抵港

限公司

十二月八日抵港 (VOY.12) 九日開行

**藝浦現代貨積編集 電話: ② 268289** 

頁 與 輪 十二月 · "CRYSTAL STAR (VOY.12)

M.S. "ELYSIAN STAR ( VOY.12)

: 星加坡: 巴生港。

商各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手幣,否則將貨存倉

即有一切着用及图。水下火險等就外,概歸收貨人負責。

CENTRAL MARITIME LTD.

上海。大道自由现代有着多次开发,实在116。1、5~257091~7

東門代理: 遠東洋行 分場38號式4 電話:7618.83815

的为什么诗而即既

定要致力達到最高的水開界要質至名際・便一

民

重要不到 學校學習必須輔以實踐 學校學習必須輔以實踐 學校學習必須輔以實踐

金會新聞訓練課程答課

聞

公司 被刦百多萬元 司

十五萬擒賊 金飾舗

車手首試跑道

**準確反映民**新聞可施格表示

民

情輿論

傳播媒

介肩負重責

有

星期一至五 廿五元 (往澳門另加人頭稅八元) 港澳對開由上午八時至下午五時正 每半小時開航一班

百個新牌今起接受標投

大阪商船三排船船株式会社

靑衣收貨地段394 電話:12-272632。

達文,巴連,科威特,亞布打比

:香港收貨站奏涌醉酒農威滿臺

百保利輪船公司

多獲利 THEMOPYLAE

百保來 BARBER NAR.A

14/11 16/11

19/11 21/11

25/11 27/1

19/11 21/11

東方輪船有限 馬賽,漢堡,安特惠普、鹿特丹歐洲定期航綫

十一月十九日開行 随新MARSEILLES HAMBURG ANTWERP ROTTERDAM AMSTERDAM. HULL. LIVERPOOL. LONDON. LeHavre. Reykjavík with Transhipment at Rotterdam. Bremen, Oslo Gothenburg, Aarhus bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leixoes, Malmo, Liverpool, London, with transhipment at Hamburg.

道、 TRANS OCEAN SHIPPING LTD 德輔道中71號聯邦大厦705室 電話H-238091/8(8 Line) 澳門代選星華船務公司 電話: 2797 地址巴索打眾古街95號

合:

SPERANCE 阿爾及爾·

、麥斯頓、加爾維斯頓、學斯頓、遊特蘭、羅省、四聯、諾福克、沙薩拿、

利斯、亞松森、海的酸道、山东 APOLEO PEAK APOLEO PEAK 士一月十九日到 廿日開 十一月十九日到 廿日開

那~維塔阿勒那斯、聖多明各、阿卡蒲姆-五日到 十六日開

,• - ,		E	四一	上月·	一十年	<b>O</b> /	(九-	一歷公	年九十	<b>六國氏盤4</b>
被飛行・全程構時十八小時二十五分録便完成。	一个偏敦空中距離一萬四千八百八十八十八時二十分從北京起採。途中魁仲谷	义中國民航新聞的北京 —倫敦航线 首航班牌决定的因案将以政治及經濟並重。	州、上海及廣州與港有廣通航級國國長中國民航總局辦公室、提供伊伊國民航總局辦公室	<b>担是民方更与条件。</b> 對於內地與香港、澳門等地中國民航香港總代理中國航	脱北京——香港、杭州——香港航綫通航的酒倉及四安三個城市中,開闢多闸條直達香港的航綫本報訊)「爲加强中國與港澳及外地的政治經濟	中航新聞代表團試	天津昆明西安擬開京	明日開航海	中航北京倫敦	

**東梨、原類体、比利斯本(文標實物經歷開除** 海洲開發: AUSTRALIAN EXPLORER ASIAN PEARL ORIENTAL EXPERT AUSTFALIAN ENTERPRISE

政質站:海道形及彩虹德記新倉(黃埔倉)

電話:5-463911至20

十一廿五日。十一廿七日

"十一月三十日",十二月一日。

**:現代貨箱碼頭葵涌** 

将來答闡 NEDLLOYD FRANKLIN. Lautoka. Suva. Auckland & Lyttelton. 關始 15/11 29/11 30/11 Auckland & Wellington 彩紅樓記新倉(黃埔倉)教倉、穀船邊 到港 Jayapura, Wewak, Madang, Las, Rabaul, Kieta, Port Moresby,

Honiara, Santo, Vila & Noumea 25 1/12 2/12 2/12 Port Moresby, Rebaul & Las: ... 21 27/12 28/12 28/12

十一月十五日徽省、十六日到,十七日開行 資權及顧客服務部:尖沙咀海洋中心1301室 電話:3 69917 收貨站:九龍聯盈倉 紅磡蒸湖街 落貨紙及提貨單部:尖沙咀海洋中心1301氢 電話:3 698171





九七九七九三七〇

S.K. LINE

8 **3** 港時時港 時

### LINE 協成汽船株式會社、

輝s 開由 往日 星本馬港



三三百法司法司

統。但。良。服務 美國東西岸— 香港 ▲三番市 釋 省 巴承馬 ▲紐 約 波的摩 諾麗克 ●美國企文號(American Lancer★★★ 1/97:17/11 ●英國黃星號 American Aquarius V55 28/11 27/12 ●美國寶獅號 American Lynx V86 1. 11/12 ●美國精兵號 American Legion V10 21/12 ●美國貿易號 American Trader - 11/1 17/1 19/1 20/1 ●美國太空人號 American Astronaut V82 24/12 6/1 7/1 13/1 21/1 ★★★一九八零年十一月十五日下午十一時 ●無收日本、巴本馬、確否山質。★一切貨鐵載貨時期

各后大道中新世界大厦廿四楼(24) 電話:5-237071,237031、 奏酒辨事處 麥酒收貨站 電話:12 247526

TEAME (10						• .
					<u> </u>	
**************************************	*****	_			*** ***	
*	人口	船	期	表	<b>2</b>	
	***	***	- +		4	
[編集]	(西名)		(何意來)	(日城)	(公)	型")
8 5 10	PONZA.		日本	宁四	Ħ	. 郵
來芬彌N	EDLLOYD FR	ANKLIN	紐型瀾	一四	太	古
加柏美	BUNGA PER	MAI	日本	一一一四	这	鉱
來	SINALOA	•	美國	十四	禅	1
進展	BIG PROGRE	SS	日本	1-73	東	方
海豚	NEW DOLPH	itN	語立	一十四	新	僑
20. 賞	ATHENA	1	日本	-1-00	Ħ	掘

十四 東 鄞 亞羅馬土基ALVA MAERSK

商 蘭 地 'ATALANTI CHINA EXPRESS NL.WESER GREEN FORTUNE 十五 利學與化『NAVALIS ORT.SCHOLAR GLOBE TRADER GALLEON AGUAMARINE 新 SLIMCLEAN N. TOPAZ

布里斯托丸BRISTOL MARU 新菲岛恰美利JOHNEVERETT EURO FREIGHTER 整說易土丸ST:LOUIS MARU SAM EUN IZUMI MARU 荔林庭美士GALLEON AME 十五 被. NL. WESER 査 OCEAN ACE CENTRAL VISAYAS SUN TRADER AUS.EXPLORER

是西洋戰駒ATLANTIC CHARGER 非洲 医母少伯恩士基ELISABETH MAERSK 申東 新王水晶 NEP.CRYSTAL BENALDER EVER HAMSOME 十六 NEW PONY 百比馬亞娜BARBARA MARINA 福 数沙快输 WESER EXPRESS 梵·维名古皇NED.NAGOYA 海王珊瑚:NEP.CORAL 黨 利恰美利MANOLOEVERETT EVEREVALUE MAJA ATO

MAN SING WEACIFIC COURIER KOWLOON BAY 部 左下传 IBN DURAID YOUNG JIANG **于七、海**、 美财金文 AM.LANCER 海 CEAN ESPERANCE 十七大三 東方錄業 ORT.IMPORTER 和原金山 HWA PYUNG BUSAN 金山 連盟を終続PRES.FILMORE BELLATRIX MAERSK WH 詩 比 雅 CELIA 大明加 TARONGA

十七 美

輪

大三

福 來

二十一遂航

十七 港 郵 十七 和 十八 總 統 十八 展士指 **社人** 期土猛 十八 百保和 EVER VICTORY 十八、利、強 庭 SULU CAREER 十八 汎 淨 新苏培拉 ZIM CANBERRA 十八、新興行 高利斯斯 IVAN.KOTYARERSKIY澳洲 十八 蕃、林 YUEN CHAU 七八 杏 品 OCEAN SINCRITY 十八 HEIDENHEIM 十八 TAIHSUNG 天 當 月 PARADISE MOON

十八 遠 東 雅 達 土:AKRITAS: 十八二任《纂 題 EVER SHINE 十八 利·建 IB 由 者 SLILIBERATOR 十八 海:陸 風 CHEONG WIND 十八 順 昌 垂約海馬ANDH WANADHARMA 技 木 TEAKWOOK 新加坡 十八 東 西 - 卑쯊极丸 - BERGEN MARU 日本 十八 大 三 實利 星 BONNY STAR 金 威 拉 GOLD VARDA 太平洋促派PAIFIC CONTAINER 香、温 十九 香港貨廠。H.K. CONTAINER 阿波羅峰 APOLTO PEAK 大 陶南王號 DONAM 2 · 鯨 .BLACK WHALE **EVICATRANSPORT** 新加坡

イナル 巨、EVER LARGE 十九、 西 旅 年,OCIOSZYNSK 安 NAGOYA MARU 東 MAN CHNNG 高雌 陶南七號 -DONAMi7 並上馬士基AXELI MAERSK WHITE STAR 五 植剛武夫 KHUDOZ.PAKHOMOV歐洲 ZIM MONTREAL 新部行 HONGMEN: 二十、華 恰 DONG-WON 棄 · 嘉 KONKAR POSEIDON 整尼地總統PRES.KENNEDY 二十線統 像來 BARBER NARA 二十 白保利

通加能利:BUNGA TERATAI

**漆図、緬甸、寮國** 新加坡、馬來西亞、印尼、沙路越 正午十二時 C' 7 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 下午三時 印度。英國、北愛爾蘭、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利 時、學麥、西班牙、挪威、瑞典、以色列、瑞士、法 國、希臘、塞浦路斯、美國(紐約)、荷屬安的列斯 器島。蘇里文、肯雅、獎比亞、尼泊爾、吉布地、留 尼旺、阿根庭、牙贯加、墨西哥、哥斯達黎加、圭亞 那、千里產、坦桑尼亞、意大利、西德、奥地利、台 一下午四時

**刁拜、块及、叙利菲、科威特、卡格姆、约旦、芬蘭** ·葡萄牙、澳洲、菲灣、紐西蘭、法屬波里尼西亞、 日本之沙巴、汶萊、南韓 下午五時 如差太、馬利安納緊島、夏威夷、委內瑞拉、美國 下午六時 印度、巴基斯坦、印尼、葡萄牙、炭峽、炭峽 下午五時

資加柏美 BUNGA PERMAI URAM OTOM. 選選波路 LUCKY WAVE 十四 派拉和斯托PIONER VLADIVOSTOK洲 十四 PROF.SZAFER 十五 十五 UNIQUE CHALLENGE 地中省 意 磁 太 古 LARGS BAY YOUNG JIANG 海:黄 . 港貨機 OCEAN ESPERANCE MAN SING

SULU CAREER NED. DEIFT 美羅碧琪:MARIE BAKKE AUS.EXPLORER NED. FRANKLIN YUEN CHAU 資加素獎 BUNGA TERATA!

與登多哲(MME OLDENDORFF 型寸 斑颈原土苯ARILD MAERSK 湖土海 東豪丸 TOGHO NOTO MARU LUCKY WAVE HAMPTON MARU 新 堂 梨 ZIM ZYDNEY 新海豚 NEW DOLPHIN 新 布里斯托丸BRISTOL MARU 日 十六 觀路易士丸ST.LOUIS MARU 哥利與比於KALLIOP YEMELOS **NEW BEAR** 新菲島恰美利JOHNEVRRETT 脳 · 統 :CHAR: HANG MAN SING 菲露牌線能PRES.FILLMORE 東方爲菜 ORT,IMPORTER

MAWLA MYAING

大朗加 TALONGA 亞利達馬士英ARILD MAERSK 西 I XIJIANG 大 西 浄 TAIYO MARU 浩 洋 丸 KOYO MARU 美 上 美 BOONKRONG 英傳雅士 DYNAMIC ACE BLUE SHARK 奥士二號 ENTRE RIOS 2 新加坡 美塞喜琪 MARINE BAKKE 新加坡 土玉 猥 彩 華 建 RAINBOW VOLANS 天 新海豚 NEW DOLPHIN 新加坡 十大 新 **L NAN SHING 1** 十六、圆 利達廃土 NAVALIL 十六、淮 大成功 SUCCESS 奥莎文娜 OSA MENOR 海王皇玉 N.TOPA2 馬尼拉 光榮貿易 GLORIA TRADER 十六一海 實迪加利。BERDIKAR 雅 CENTRAL VISAYAS 馬尼拉 十七 東 新菲島恰美利JOHN EVERETT 十七三萬 育瑪達 ANDHIKA PERMATA 泗水 商 頻路單級統PRES.FILLMORE 網 十八 殿 BUHAT

風 CHEONG WIND 雌 昌 丸 YUSHO MARU 廿一 天 秋臣先鋒 JACKSON PIONEER 曼谷 廿二...新興行 華納海馬 ANDH. WANADHARMA泗水 廿二、亚利來 平 SWEET PEACE 廿二 東 源 台灣 日本 大 KWANG TA 和平雅詩 HWAPYUNG ACE 十四和 海 SHANGHAI 十四 招商局 英偉雅士 DYNAMIC ACE. 十五、東 段 費 EVER VALUE 十五 利 亞洲雅士 ASIA ACE 十五 東 TAI SHUN 十五 招商局 HAI KUO 十五 永 萬利恰美利MANOLOEVERETT 十六 100 大成功 SUCCESS 東方學士 ORT.SCHOLAR 大進展 BIG PROGRESS 海峽貨廠。STRAIT CONTAINER 基匯 十六 海 鳖 隆 HAI LONG 十六 永 裕 康·NIHON: 蜜 加 BENALDER 山 JTN SHUN

和平釜山 HWAPYUNG BUSAN 釜山 十九和 勇 HAI YUNG 民 HAI MING 岩代丸\_IWASHIRO MARU 進 FORUM PROGRESS 十五 日 PONZA 📑 🧦 沙 金亞拉 GOLD ALISA 奥土二號 ENTRE RCDS 2 十六 大 徳 OCEAN STRENGTH ث華水晶 NED.CRYSTAL 十六 翠 Щ YAN SHAN 海洋雅士 OCEAN ACE 十七 中華快輪 CHINA EXPRESS 十八一安 廿五 汎 洋 鴻 ₄ AEGEAN CAREER 西非

俊 EVER HANDSOME

十八 淮 歐 十八、新漢行 二十一百保利 十四 黑土族 永、器 海馬 振盛行 東洋 一位。大 源 香港干额道中84至86號先施大厦廿五樓 十五 太 古 澳門代類:與配行宜安衡11至13號 電話2493 往:曼谷、星加坡、庇能、加爾各答 古大港。 十六、港、恒 HUGHEVERETT 十七、天、粹 往:門切入神戶、横濱、名古歷。 萬利 怕美利。十一月十六日,十一月十七日 十七 蓝和來 MANOLOEVERETT 百利怡美利。 十九、天 往:星洲、椰加蓬、三寶鹽、泗水。 . 問題 " **遂利治美利** 十一月廿六日 十一月廿七日 查利恰美利。十二月廿九日,十二月三十日 PABLOEVERETT 墨西哥國家船務公司 墨西哥航楼 遠東——墨西哥 往:安涵那遍,文些路,阿卡浦颇科及中美。科 林多港。聖約翰。奔塔阿勒那斯。 BARBARA MARINA TEL: K-334111 EXT.227

十六 丞 航 十六 搓 成 十六 招商局 十七、利 建 十五·新贝行 击。 三 壅 怕 \*\* 澧 快









零一美色夜晚 ! 九利大場

界<del>取</del>艾午人南十 !遊<mark>逆</mark>夜街洋點

清壽

電年發最八 隆享影日 影輕性具零 之譽節本

映場五週三第

评货金 證英雄重英雄 梁家仁

五令**满** 

之驚一奔裸 作人鳴馳體 蛛毒汤福泰人地和烹荡恆攪早能 蜘女星 莽女称路女早度攪犟

都國龍龍

五个圆 獻五金 映場冠 横妙求 熟 生趣愛 居

映天今| 場五今

### K666148 H773496 **陽災的形難場五天今** 上橫奇容以**場五天今**



5-722883 早請滿狂 謀的最以有美 :陰大來史國 當細眞眞年說事人 來冷尾從又竟謀本 ! 汗,頭天然殺是 選 緊翻地: 一 人 到! 復 宗



高飛領銜主演



師大戒破舞晚明



**場午明喪富** 夜晚石都 齊性寶 | 手公花窗 | 林快新今 强的石 | 記子花都 | • 衝樂早

夜快活谷-

巷

# 埔 今晚五五波 MINISTER OF THE PARTY OF THE PA 上演

**寶路華增援** 

週末舉行羽毛球賽 二屆荃灣體育節

紅吐膺總冠軍

塚場挑燈角梁 - 比賽結 | 賽 - 賽 | 查在快活谷香港足球會 | 場序至足球聯賽 - 南華對香港 | 上成特足球聯賽 - 南華對香港 | 上成特別 | 東南森

人員到場前·火勢 人員到場前·火勢 人員到場前·火勢

火勢已救炮,所以并未開喉灌敷,但起火原因,四人表示已經發表。上 人表示已經發表。上 問題,曾經數次企圖跳棋獲救,而死者在兩個月前

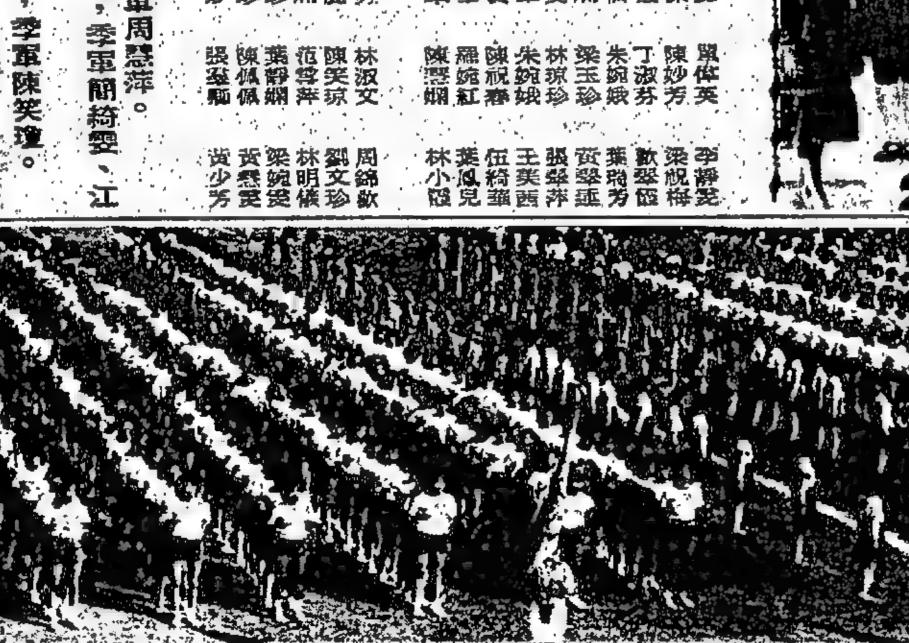
但起火原因。

呼救,並與隣人合力駁喉救火,十餘分億後將火救熄,但傷害已原來死者身披毛氈,引火自焚,且現場傳出陣陣火水味,其母凌壓。昨歲九時,死者獨自擔帶一張毛氈進入廚房,不久廚房內火李炳(卅八歲),與父母、弟弟及弟婦同居於廣東鎮八八〇號四

引火自焚,親人及隣人骏鼍,合力救熄,但男子窢院時已遭守不訊),一名中年男子,昨及在住所厨房之内,用淋漏火水的毛熊披

**化者曾有數次企圖跳樓自殺** 





中年男子

送院

不治

披毛毡

引火

自焚

局後以。 (港訊)郵政器昨日宣佈,印有聖誕節闡案 )(港訊)郵政器昨日宣佈,印有聖誕節闡案

東區曲棍球賽

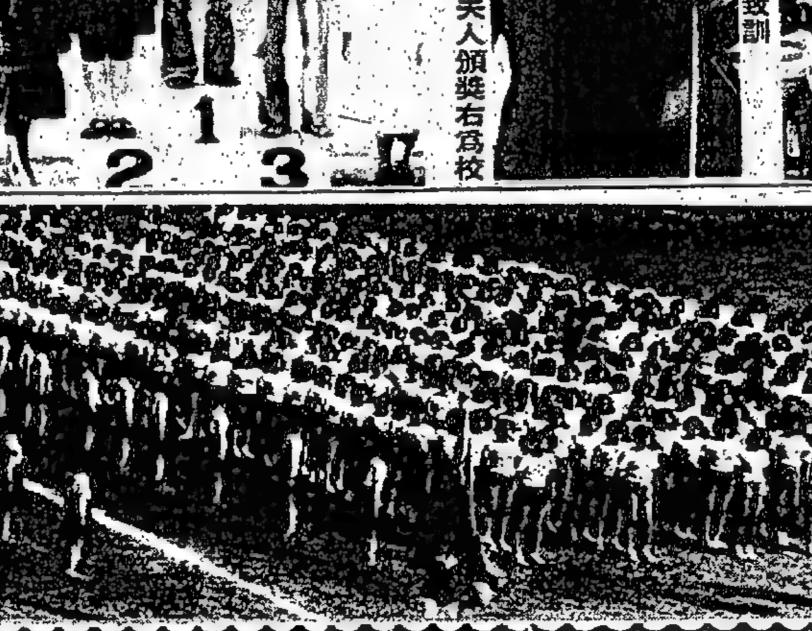
・ 東軍外選等 領先二比一・1 **本三戰三捷領先** 

**週日修頓揭幕** 

中西區康體活動







引致女童受傷

主被檢控 馬— 百

聖誕郵東

。他們同意無論将來遇到任何批判因案。都會發舉行的談判及談判後就譯工作的一個重要的步發舉行的談判及談判後就譯工作的一個重要的步發

(八)與自代表堅洁在延接條約期間,一定是重地被監用並使原來協定內的各項條款普遍。 (九)與自代表認為:一九七七年多個纖維為定述股條的內打出的所謂「合理背離」條款,為定述股條的內打出的所謂「合理背離」條款,為定述股條的內打出的所謂「合理背離」條款,為定述股條的內打出的所謂「合理背離」條款,為定述股條的內打出的所謂「合理背離」條款,以為定述股條的內打出的所謂「合理背離」條款,以為定述股條的內打出的所謂「合理背離」條款,以為定述股條的內打出的所謂「合理背離」條款,以為定述股條的內打出的所謂「合理背離」條款,以為定述股條的內打出的所謂「合理者」。

開始。已發紡織品協定

以根據一個並不是強備

制度對他們 於判時,發

新織品貿易於一九八一次行為

系

ĖE 實

踐

夕

結

五期星

橋

郭

香港

網球精英

翡翠台会

今晚播决

| 冠軍・無線電視翡翠台令(十四)晚十時五十分將播出香港網球光新秀蘭度力挫美國選手達査・榮獲本年度精工香港網球精英大賽

網球壇威事世界

B

### 醒波重· 外即進 首 方 頂醫院 開 露面 愈

波叔所患的見 ,剛抵步 只有吃水果,那知...... 是腸胃炎



石天眼傷 據悉,此幾位年

劉泰雨



潘志文喜皮包失而復得

梁淑莊挨病劉志榮心痛

一個可



李燕燕談感受

的政策,於「彩雲深處」中,改走黎女郎戲路,由一題的戲帳,於「彩雲深處」中,改走黎女郎戲路,由一題於衆男仕之間,作風大胆,亂攪男女關係,如李燕燕本來爲純常女星,轉而作道一新餐試,如李燕燕本來爲純常女星,轉而作道一新餐試,也難述其中境况。

外景拍於山東及河北密殺令寫戚繼光受害

可能够见得 表

所選举之对梁即司。如投票人另有介绍与"八之人",司自然选举之对梁即司。如投票人只对在左列之名军中,用红票低晚報提出介紹名單,投票人只对在左列之名军中,用红票,十大影画明星一架"十大管舰明星」,爲方便踱者選择

· 街中區辦事處, 夏 图像明一十大選舉一請將此原張委務的出,縣器或選送荷學

取,即須再抽,務求每一獎品, 聯根投入抽獎箱以便公開抽外,並有獲得由椅工表送出之

JAM BUKEL UN THE AIK 第22屆國際電訊日

新浪潮捲入邵氏

當年今日

量軍

斯格·他一定向那位好不会到大埔火車站。 一定的那位路不治費的人士致謝。 一定的那位路不治費的人士致謝。 一定的那位 一定的那位 一定的那位 一定的那位 一定的那位 一定的那位

受到制肘,再雖有理樹,終於告老氏攻擊,及於戚氏。結果,在外官與太因他受張居正原符,及張氏死後,對風風公司的產品,故事取材於明朝歐風風公司的產品,故事取材於明朝歐壓

惺惺相惜

有演過懦弱無能的角色,是以既有英雄形像,又有演技被称

病魔早種拍片揀擇

硬漢舊作令

史提夫麥昆演出的

出的一巴比龍 將重映 出 於帝德斯丁荷夫學?不少人以為 於帝德斯丁荷夫學?不少人以為 於所製的大製作。有見於人們緬懷 於所製的大製作。有見於人們緬懷 於正之,以為 一部代表作。有見於人們緬懷 一部代表作。有見於人們緬懷 一部代表作。有見於人們緬懷 一部代表作。有見於人們緬懷 一部代表作。有見於人們緬懷

牟敦荒談新片

自言進步 色情暴力富商業性 也退步了

痛流淚

趕戲

送檢已通

可以者換一個環境,我仍一了四十九個工作天 可以者換一個環境,我仍一了四十九個工作天 可以者換一個環境,我仍一了四十九個工作天 或者換一個環境,我仍一了四十九個工作天

徐杰過港赴日 拍冬裝廣告片

·徐杰道次再度赶日,係由於前所拍徐杰將於今(十四)晚抵港,并於明

[換取入場券一張,每人現一張,楊號入座。先到先二一一〇號華僑日報大厦政社會下街華人銀行大度華二一中〇號華僑日報大厦政社會下街華人銀行大度華二,歡迎投票人及各界人士参加,辦法爲;清單獨二月十六日下午四時,在香港大會常學行之一十大二月十六日下午四時,在香港大會常學行之一十大

政災品・

日六十月二十 會大藝遊獎頒 券塲入

劇十

星影

花印券換 ... ....... 張一券毎 且換公本注保後剪 期券佈報意存請出

翻子 五 駒

つ

重

\_妞曼艾港香

一又後

姿多涯生女神

將又出風頭

**沒士馬房的第三班馬平衛馬會麥專秘惡嶽弼宣佈兩** 

滿圖利退役

都聚星星島灣

**避難門樂寶年** 

油蒜

都麗

全線絕

早

争開眼界

沈保馬房的第五班馬滿獨利

□ 常见而輪到潘納風了「馬蹄金」,也可謂寄○ 外銷子以後不愁寂寞,而梁備不能爲李廐○ 小銷子以後不愁寂寞,而梁備不能爲李廐○ 小銷子以後不愁寂寞,而梁備不能爲李廐○ 小鍋子以後不愁寂寞,而梁備不能爲李廐○ 小鍋子以後不愁寂寞,而梁備不能爲李廐○ 小鍋子以後不愁寂寞,而梁備不能爲李廐○ 小鍋子以後不愁寂寞,而梁備不能爲李廐○ 小鍋子以後不愁寂寞,而梁備不能爲李原○ 小鍋子以後不愁寂寞,而梁備不能爲李原○ 小鍋子以後不愁寂寞,而梁備不能爲李原○ 小鍋子以後不愁寂寞,而梁備不能爲李原○ 小鍋子以後不愁寂寞,而梁備不能爲李原○ 小鍋子以後不愁寂寞,而梁備不能爲李原○ 小鍋子以後不愁寂寞,而梁備不能爲李原○ 小鍋子以後不然寂寞,而梁備不能爲李原○ 小鍋子以後不愁寂寞,而梁備不能爲李原○ 小鍋子以養用。

開君爲日

日門

\*白對語粤

走吉主編 財 迪初試

步法甚純熟

陳廐

六環彩爆

B

平,蒙娜殷莎

雅容少女同試八百公尺 | 過江龍紛紛露 設出五砂九・岩

馬匹取捨宜審愼

五期星

明心上下,有分類則值即為,底路推過步不可以則是一分世三秒,不是一分世三秒,不是是一分世三秒,不是是一分世三秒,不是是一分世三秒,不是是一分世三秒,不是是一分世三秒,不是是一分世三秒,

郭日

平橋已毀滅

**嚇**破胆 命

遊

長的愛一 ! 成侶對

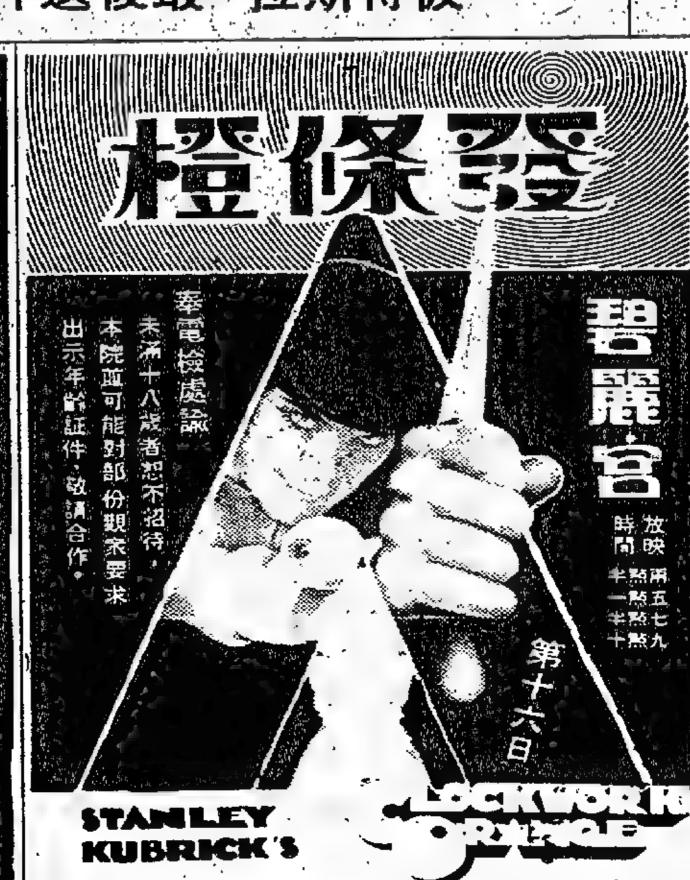
- 五歳○○二十元・ 一 英五千二百二十元・

劉梁陳 告 馬 薛 同**偉誠** 大 彼 卓 安德培 力 得 時 (東) 李 [耳] 森

陳陳鄭陳寶吳

手海雲茗燙漾綠逗錘字飲如品火盪火挑樂 家專慾淫 手高技性 範示細詳 色特蟲鹹 華精幕幕 SEX AFTER MARRIAGE 宜不量兒





克力比寇利丹史常教

剪删無全·本版庄原

前足懸空

· 氣得渾身發抖之際 問開他,因此 · 他聽 一類後期他是驅狗。 然引起封豹的反腦。

10一辆劳心,分明的了解對方数零字不倦,雖然顽個人沒說過一句證已的

她們之間。可以無話不可

琉球和素率

· 英的· 听以我們在他跟: 人希望由妳自己去凝現。

之前,我們

大家已經明白了一

本來我要告诉

不,然而是可外用

• 因欠植代水用

· 嘆也花些

只一解代

三,生!從幅神活唉事

**破株替冲** 

- 走明

的後的:們來,

| 天,阿维不高與我下跟過時

大路

死襄求生志堪嘉生不如死無可戀

了。她對姐姐越來越有信心· 來越想走近她的身邊了。 來越想走近她的身邊了。 來越想走近她的身邊了。

定離・她仍然很有耐心。一种探想・並沒有付之一、後果是不堪設想的然的耳目甚多,偶一不要認知不容許道機。小類認知不容許道機。小類認知不容許道機。小類認知不容許道機。小類認知不容許道機。小類認知不容許道機。小

上狗;瘋狗 段兇 说:「寫狗 類 後妹並沒有走

, 得耳歌 可小清動。

。她唱得音韻悠易,十分忧 與第一個就聽得入迷了。她 等第一個就聽得入迷了。她 等第一個就聽得入迷了。她 等第一個就聽得入迷了。她 一样有,今年特別怪,過去 一样有,今年特別怪,過去 一样有,今年特別怪,過去 一個就聽得入迷了。她 一個就聽得入迷了。她 一個就聽得入迷了。她 一個就聽得入迷了。她

的矯扭作狀習慣。」
「反而高與珊珊的脾氣,從沒有女孩子際,程度又沒有勇氣,以我的性格來說

說個明白。 要找機會接近案準。」 仲杰詳細向段穩

**一 安禄于心事很難付測的** 秦舜很喜歌程萬麽?

台大,魯期他也不願問香港去了,他台大,魯期他也不願問香港去了,他

?」瑞珠瓶强她的手。 「寒季・一聲不响的藏着甚麼心理

相自的告訴我和程萬·秦等

有但它羅不答問又需關島尚思不要的。德

喜濕,其來之

温它又算時職段客不起候蘭

的京響來。的複類學 往栽上 類似 在

· 又烈是是, 過怕的難問說十 冷冷陽於題難一

情海捉迷藏(一二七

目己的瑕境,她個性怯弱,不敢ෙ卷悄,其實素琴並不是矯扭作狀,她明白的矯扭作狀習慣。」

縣海

留良

且無論

如何,我都覺得不應該機變愛,

缺 服 角 境 使 所 料 澤 中 業 設

抽萃、不葉四

下加亦不,羅尼斯在肥上有够推翻在

望花幾 一梅梅蒿表段

B 已 也 不 知 道 。 」

」她低下

頭來不响

極好聽,我

不 上 引 腔 高

缺德,我才背叛他的,否則我無法出道一口氣 愛情,亦不是背叛他的,否則我無法出道一口氣 和財智才嫁他的,根本沒有什麼愛情,但沒有 個人說說亦是好的,我當初爲了實圖他的地位 。一琳達說:「亦從沒有和人說起過,但有一

能告訴

日四十月

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

翼常非色

告知美軍當局嗎」納特問:一你有

傳運

了埃克文道個同音的假公審的了,所以我就用一那我就準定會被拉去

少生

船 擒 艾克曼的供詞 

報說你的名字叫奧圖· 希察傑?」 一種的那天晚上,為甚麼 不知道我真正的 可知你是誰嗎? 希寧傑那個名字 致克曼答 世納特問

完全把它除去。 在滑去的,可是没 在滑去的,可是没

山

多六個月。 人時候?」 人時候?」 都留有空間的花門 二 厦五級長命火 長命火

僑終村

環境使然 泳 館

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* **夏金保値** - 先要抵受得道等刺激 金債突然大跌。

·一開四百份水噴了兩才的毛茸,變成一片白色。 光燈?何處出售?(三)

爺·如果不碍當你的王 · 不給你兩記耳光才 好 好玩 好 玩 你 了 我 你 我 你 我

魚

毒

FE)

鳥花

28

一手,姑娘節勿見怪。 把手帕率上,低聲道: 一條青色絲手帕,果然 一條青色絲手帕,果然 一條青色絲手帕,果然 帕那娶去了?」你的手 鐵劍 程計即行 超符仰天哈哈大笑



的

変

一家石屋裏,我想得很多一家石屋裏,我想與一個人名的温度。

丧

G

X

8

U

友祝賀士 大婚生我不想對她 

室滑滑那小玲玲和微液 哪到她有個女兒的消息 哪出段的事,我很懷念 花葉說。 在葉說。

是這 盲

它强

卵碱

他深 道

穿好衣服

。點的最面證潛一的做低却一見 

展到妬忌的 , 她是不是

**....** 

**風**薄

笔它呢?

五十二

A ...

程下去呢?」 一致想明白了,父親是教育了我,我為其麼要依 也我想明白了,父親是教育了我,我為其麼要依 也不該奢望他們帮助,昨 可能得到我經濟上的帮助,再說,我在 一我也不可能得到我經濟上的帮助,再說,我在 話:「在一個技術」、「一點中述才接到榮敬的電燈雕友苗小姐找母親,」「點中述才接到榮敬的電話鈴响」。張琳以爲可能榮敬打來,去接知 別話

28

達用

些。」

說。也是不們們

邊 一 今

再喝的 間天

**金**麵在清蛋、中一家質打口 國領要蝦打一在賦漿入得好等油等函則函加米鹵麵一賦,鍋的作下鍋等)

我去睡午餐!」

一十年〇八九一曆公年九十六國民華中

時怎<del>造</del> 一麼好

涉嫌走私

到身邊問他是否失眠,答道:
「不是,我剛醒來而已!我不會失眠。
「不是,我剛醒來而已!我不會失眠。
「我已經與裘哥通了電話,今天我與他同我也希望他們要,此刻也不是不要,
「我已經與裘哥通了電話,今天我與他同我也希望他們要,此刻也不是不要,
「兩老不會不要這兒子的。」
「兩老不會不要這兒子的。」
「兩老不會不要這兒子的。」

同進年

息三

曲曲

銷現

配置語

一潘太說他打得好

感着绿 品西鄉麵蝴「麵,並醬到該 種,蛛一蛛長、如不麵,北 十但麵等麵安打芝是嗎笑京 分網」,一客鹵解只?開炸

我也早已不存這般希望,

母親間女兒酸些甚麼

」女見也笑了

和接麵湯鍋, 湯人 湯下一, 肉其似一潤 麵到, 澆絲質子和了 一肉如在, 說就一或

**两中打電話與你,拜拜。」** 「是的,昨夜我失眠,就為想到週時 「昨夜你是失眠?潔騙我?」

也然不不解

**E然很想與她 E該滿足了。** 

起到外國遊阿被愛嬌地

18:3,她的同學都是15次,是我的高同學,我沒有答應。」王

· 膝甄

意

邓栗二生植綫不日來一滴有閱 物?足圖,連合四數案 用要的大也十選十則獨 寄

用關的很多電機敬 凋又菌葉紫幾係面難天實平請。 融藥劑上外長。目開陰的方指我 

《太韓情地拍片 : 她: 推進坐到化粧拾 到淡頭 整母題

眉

示 枝爲 娜 意 大我 要 : 脱想 一杯梅 。要杯

梅芝

麥莊

集 瑰玫白 。 說 什示 枝黛 着 麼意 大我 **眼殺:花到對雪太** 問死可 韶 李以 

不,是唉不表或位娜太們負花了在在一到沒者接無不問義語解這他發他表我獨言懷: !從國神搖梅我有 唉事最情搖太不說看 !情多迷頭太優大了 我來,悄看和那魔幾麥梅 雖點。歐追可·看桐一花本班太 後且一開韓能像女小段表花臣太 什的·变变他·对在見姐才示开細點

嗎真謝 敬說頭?的,籍:。 有 表 教 

故作探聴,一 不弟 吧鄉人

. 想,

你不跟我一起去?」王敬業自然很想是 是男朋友?」阿薇道:「那會是男朋友?」阿薇道:「那會是男朋友 是男朋友?」阿薇道:「那會是男朋友 是男朋友?」阿薇道:「那會是男朋友 是男朋友?」阿薇道:「那會是男朋友 一個是男的。 一個是男的。 一個是男的。 一個是男的。 一個是男的。 一個是男的。 一個是男的。 少錢,我付限。」阿薇笑道:「信,你自己去便是。」阿薇笑了,不,在百貨公司中與她碰頭,便無所去,瑪利今天沒有應酬,說不定她說,類已漸凉了,她想到公司買一

日七初月十年申庚曆夏 均益二期 科電原齊各項業適合月 K 306311 中891 K 306311 中891 28字B 3 505 尺臺處兩 大房華麗裝修設備齊 大房華麗裝修設備齊 新二年安樓招租銀都 等號八字樓舊ABC餐 等號八字樓舊ABC餐 等號八字樓舊ABC餐 1260500治 四環吉直街9號八百多 1260500 3-367788拾 260500 3-367788拾 格近市場廉租®765666格近市場廉租®765666 浣紗花園瓣 路免炊電H 420655李君 婦婦或兩女人無孩不夜 編獨灣向公園百尺房合 新寫字樓 中環旺舗租 商業招租 石英表 小字卅四個 每天八大字四個 辰 分 幸運抽獎 分類廣告客戶 類廣 贈送抽獎券一張 新樓招租 南北行旺舗 文成西街42號地下 面積約叁仟餘呎 大舖六百呎 黃竹坑廠 寫字樓 中 區商住 星度男庄石英白曆皮帶多 出租 層 **價值:HK\$910.-**貳獎兩名: 品 各得星辰男庄跳字行針 雙顯秒計開液一隻 花園外園交通方便三房 元朗竹園交通方便三房 元朗竹園交通方便三房 西住樓宇紹 小單位10至12時K 897577 小單位10至12時K 897577 平租85元K 967736家鄉 和數道近界限街新入此 和數道近界限街新入此 舖 租 出 工廠厦四樓九千呎租一工廠厦四樓九千呎租一中南 工廠厦四樓九千呎租一中南 工廠出租業 旺 叁獎 八名 和 冷氣廠房貨倉 各得星辰男庄石英跳字表 東 租 干諾道西四至八千方尺有上 落貨車位工源充足管理妥善 ⑤ 465962陳洽 香港西區屈地街約三千 呎及一千呎適合超級市 場茶餐廳及百貨門前可 場茶餐廳及百貨門前可 停車請電 5 — 239859 洽 星 長耒 微語:5-257351 大南房一總租千四元 大南房一總租千四元 大南房一總租千四元 大南房一總租千四元 八二會 八二會 八二十五元 八二十五元 八二十五元 八二十五元 八二十五元 八二十五元 八二十五元 東海の21 東海の一連前閣七届 明有意電K 854724 東海の一連前閣七届 では、854724 連前閣七届 では、254724 では、 何文田街 廣 告 每 者 日 宏 效 百 萬 抽獎公佈日期:十二月六日 等間語電K 842585或與外別的 18394治 電話3676767 二業大厦出租 官 房塘租廠 租 面積4500呎十二樓B座面積4200 俱全交通便利合各行業合請電 安泰工業大厦 角 地王旺 **葵涌大連排道工業街口** 利民貨倉 招租 ★太平道華欣閣連平台42萬 力豐工業大厦四樓 旺舖 ★大角咀單邊舖式仟多元租 獨立小廠房 映租建**怡** 光發**怡** 無23**戊** 月租3500元 特閣舗面雙連閣樓適合銀行財務粥 快餐店及各行業 祥益地產有限 的葵涌葵德工業中心 12—281388 連差餉及管理費在內 詳詢電話 12 — 42 47 08 歌迎委託業主発佣 代按揭兩成 ★伊利大廈仟多呎80餘萬 電③880033通菜街廿二號地「 葵涌打磚坪街40—42號松林工業大厦 下廠房廉租 德福花園出租 下貨 倉 出 出讓 青山公路和記新邨後面) 九龍灣地鐵總站 630 呎 立小廠房出租 葵涌打磚坪街40-42號停車場 有大小貨倉出租,貨車直達, 特别便利,歡迎參觀洽租。 \$ 月租叁仟元起 月租\$1650至\$3650 詳詢電話 | 2-424708梁 詳詢電話12-424708梁 原房交海 電影通便 景 優 場 55九龍中央郵箱4030新交吉六時後衛尺 8094 萬電H7-2-32治療医高新裝修舊壹佰餘衛吉舗壹仟餘呎年期長 衛吉舗受仟餘呎年期長 香港仔中心 生46萬五有意H 744344 生1886羅生产 平通本區叫至北的於江道848號驅他 百5 理 馬 台 中層8.5 0 呎裝修 9 2 萬 百 利 閣 1350 呎年尾入伙 14 高 樂士時代首10海千禮般 一339四十二日 時期的第二年 一339四十二日 一339四十二 一339四十二 一339四十 一339 旭和道 夏祥C 93套擋# 業中心 置 不如分差即住385700大風景好約千四呎巨型大風景好約千四呎巨型大風景好的千四呎巨型 出讓九 珠城地產<sup>H 635</sup> 委託租售 快速無比 百 H - 259357何向南電K 833771 作水電廚水厕齊交通 完體城二房一應全新 代客 交吉唐樓售 百善H 259357 三57旺角黃金都中公3524561周姑娘治區美靜中帶旺售到國地帶高層單位 大埔康樂園 位交通便電 3-954141劉先生 靚樓吉售 住宅 (L)426109 樂裝 商舖 房急譲 → 50萬 Ⅰ 段850 型 38萬 **百善** H 259357 九電租有七八〇平生仟七歳財呎 260呎底層向南 塲招 舗位13六十五 電H 7908312 特價\$ 340 百善H 25935 官塘鴻圖道62號 收購元朗 興 厦 價 灣中心 合 工業大廈 唐樓價現金交易 代客徵購現樓樓花 0樓 A 4200呎即入伙 發地產公司 成交快捷業主兇佣 田満軒街 單位歡迎委託 各座 比公司定價平十多萬 康業 ⑤ 444161-10 康業 ⑤ 444161-10 35 萬格呎23台44萬萬萬23萬萬萬300766383 東方快可得 ★與官號青<sub>呎菜</sub>沙 粉嶺廠地 視新蒲崗 半22號一號期一四地 2號號 朗埔門街邨街街街道會道 在建地下 電話: 3-687682 电操行转移 16二樓與趣軒文玩公司 電話: 5-747766 電話: 5-747766 電話: 5-747766 電話: 5-747766 電話: 5-747766 電話: 3-621616 電話: 3-621616 電話: 3-621616 電話: 3-621616 電話: 12-812675 电下承减速量份 電話: 12-812675 电下承减速量份 電話: 12-812675 电下承减速量份 电子系统电影 电子系统电影 电子系统电影 电子系统电影 电话: 3-621616 电影 电影 电影 12-812675 电影 电影 12-812675 电影 12-81 宏輝廠王 層萬尺、合各行業、K 335211 銀木廠牌頂讓合做五金木 材租平即可使用請電12— 940462洽

設 廣 告處

大新地產 大埔大光里九號(2665181-大埔大光里九號(2665181-大埔大光里九號(2665181-福安樓(5000) 福安樓(25萬00) 新興英麗(25萬0) 新興英麗(25萬0) 告 服 務

類分報本刋惠 話電撥請告廣 **⑤221583** 

海南同鄉會

碧 鳴 謝

華花園 ※A 1742呎 ※C 1308呎 2座A 1742呎 5座C 1308呎 (連車位) 毎呎\$ 900餘 百善 H 259357

白五九二五七

中連 A 座377 呎20萬 B 座354 呎20萬 C 座365 呎20萬 D 座365 呎20萬 F 座377 呎19萬 **代理租售** 

東亞本語 東亞本語 東亞市 100呎有車位 **大公里** (1308呎加20萬年 (1308平 (1308呎加20萬年 (1308呎加20萬年 (1308呎加20萬年 (1308呎加20萬年 (1308呎加20萬年 (1308呎加20萬年 (1308呎加20萬年 (1308呎加20萬年 (1308呎加20萬年 (1308呎加20高平 (1308呎加20高平 (1308呎加20高平 (1308呎加20高平 (1308呎加20高平 (1308呎加20高平 (1308平 (1308年 12781236 12795236 



建榮地產 847981 848235

橋

郭

⑤—四三四一五一至六 環德輔道中 141 號國際 地價合立即成交請到中 141 號國際

夏

1

a

交吉

徴求屋地 

(3) 歡樓高窩旺後 迎舖尚打角求 委廠住老洋租 託地宅道樓售



實資租樓 我哋幫你手 任你選到好





漢記

百〇

文華商業大厦 351 吹 258 で 395 - 453 で 395 - 453 吹 258 で 395 で 395

利50環 573 得盆桃荔與德寶利運定 運豐苑灣達茲石榮通安 商大大花大花大大大大 場厦厦園厦園厦厦厦厦

南1135呎三房兩聯巴富花園宜富閣高層向

香港仔嘉率大厦 962呎 西海山年達園 1275呎 大古城斯安閣 1290呎 大古城斯安閣 1290呎 大古城斯安閣 628呎 大古城斯安閣 628呎 大古城斯安閣 628呎 

地產有限公司 學35%明高層三房 門為層子原 學35%明高層三房 門為層子原 學35%明高層三房 門為層子原 學35%明高層三房 門為層子原 學35 明高層三房兩應商 第1300呎連平台 第1300呎連平台 第1300呎連平台 第1300呎連平台 第1300呎連平台 第1300呎連平台 第1300呎連平台 第1300呎連平台 第1300呎

力企辨事快捷妥當 百 晶

國家富國930

榮泰地產公司 九龍彌敦道 729號地下歡 九龍彌敦道 729號地下歡 迎委諾樓宇舖位租務買 成交最快業主免佣請電③ 成交最快業主免佣請電③ 943256或駕臨本公司接洽

舖 租 灣仔近龍門酒樓 1600呎售

舗舗 位位电茲官九紅

聘請

行大道 180 B主任收 與資工中學畢業或以上 與資工中學畢業或以上 或或 是 工中學

讓

輔道西二叁一號地下洽師另電視修理可兼職新 新進級修理可兼職薪 新編新

第一城」座中居54.1025呎連車位1025呎連車位

委託 歡 迎

数字 等 等 等 5-259285 5-247678 交吉 購 祥

高街恒陞大樓600呎與940呎租 恒隆 5-7904111 請女售餅骨

請女文員

青山道新旺舖

語電打七七一八八九九 語電打七七一八八九九 語電打七七一八八九九 語電打七七一八八九九

住宅租 售 荃灣大霸街舗位 NO. 29號1112呎租5500元售150萬 NO. 39號1329呎租7500元售210萬 上葵涌大白田街25號

官塘恆安街四至六號地下近街市戲院有天井地 闊位靚超級市場快強肉 食更合電③692070 洽

**聘幼園** 新華縣日報二二五二 等有與經濟好佳函

地產租售 香港銅鑼灣洛克道462號14樹 **@5-7906488** 

25-444161(十線)

康業服務有限公司

某公司

出口男文員

業務管理

初級文員 英中程度打字30 W 英中程度作經驗 全灣 三灣 三灣

学 移 助 理 電子貿易公司該聘大專程 在工管或經濟系畢業負責 品助業務推廣工作誠意詳

工場文員 新聞從優洋履歷附照片 新聞從優洋履歷附照片 新聞從優洋履歷附照片 不香神鄉第記及打字 不香神鄉第記及打字 不香神鄉第記及打字 不香神鄉第記及打字 不香神鄉第記及打字 大製衣廠 請電話接線生象接待員,女性,中學畢業供午膳,廠車接送。請具履歷及照片寄華縣 個日報信箱一二四三號

員

校示者少英英 長拳請於文中 **文聘** 收郵函一D 會 **文聘** 

沙履四級考

煮 飯

請電H 214136或H 26355!

皇 宫夜總會 每小時48元入息

遊艇工程公司急聘 機械工程師

急無強

號並更57片中海中特末 一司 **然** 一般香供歲北18優五遇拘 收港語下角歲先專優經

華僑日晚報廣告信箱 請携收據來取

下列信箱有信 1602 1213 | 1604 1676 1214 | 1605 1220 | 1606 1223 | 1613 907 916 927 931 933 935 936 958 959 960 963 967 968 969 971 972 973 975 976 977 978 996 404 406 407 410 414 418 426 422 424 427 428 430 432 434 436 437 438 439 441 442 1213 1214 1220 1223 1228 1235 1235 1236 1237 1241 1244 1247 1431 1433 1437 1438 1439 1441 1451 1452 1459 200 273 207 277 208 280 209 281 215 282 220 283 221 284 222 287 224 227 228 230 241 242 247 258 259 260 261 262 265 265 266 267 460 461 462 463 465 465 467 468 469 470 471 472 477 479 480 488 493 495 1622 1635 1634 1635 1636 1637 1638 1641 1642 1648 1649 1656 1657 1662 1664 1666 荷李活道總社信箱號碼 中區辦事處信箱號碼 旺角辦事處信箱號碼 北角分處信箱號碼 九龍佐敦道代理信箱號碼 1460 1461 445 1672 1675

機械工程師 整樹大五金廠聘工程師,主管工程部。須大學畢業,理工學院或同等學歷,五年以上工模設計經驗,熟識金屬切削,鎖繳熟處理,金屬板冲壓等加工工藝,具有技術管理及英文閱讀能力。年45歲以下。來函詢詳列度歷,待遇要求及近照。寄華僑日報第1442號信箱。不合守秘。

英中教師 聘請F.3至5英文、英史、地理各科教師毎日下午二至四時携証件相片到漆成道 270號近蕪湖街口三一六三九六零零

字樓聘請 寫 品 女接線生22歳以下英文程度無須經驗供午膳朝8:30 至晚6時請具履歷近照電話地址函本報信箱478號

誠 聘 廠務文 男性中五程度在粉韻區工作居新界區優先有意者請親函並附履歷近照電話及要求待遇寄凱塘鴻圖道七十九號瑞安大厦十樓瑞安鋼鐵有限公司行政部收

宫夜總

海洋中心暨海運大厦停車場招請下列戰員: 服務員:月薪九百四十元 收銀員:月薪一千一百元 服務員:月薪九百四十元 收銀員:月薪一千一百元 上述職位須輪班工作,經驗不拘。福利包括免費醫療及退休金等。 應徵者請函:九龍尖沙咀廣東道海洋中心1710-1718室人事部主任收或致 電K 675151內綫:229-232洽。

帶證件每日上午十時後到香港灣仔柯布連道 6 號 B 地下(六國飯店後便) 走體處保健①493431 定體處保健①493431 企業針灸指壓推拿治痛 動換 類疾風濕維

或電⑤277419⑤271338張先生洽

邏羅貓 思動 新古氏 第古氏 第 17042

金殿康樂中心聘全職象職女侍應時薪50元天天出粮可借上期凡年18歲以上

佳

4 为台

急聘①兔女郎三名★月薪4500元②女侍應15名★月薪2300元起③公關小姐30名★月薪5000元不須經驗即可上班。代解決經濟困難。早九時至深夜二時請電H8910215·H8910231 部洽或親臨灣仔馬師道28號人事部 高薪聘請敎師

皇

或

中

元朗區某中學聘請具有教學經驗高 年級中英理化科教師多名有意電12 —292351或12—780123

銅鑼灣H.7.68714 即至人深造級鋼琴樂理 一至人深造級鋼琴樂理 一一至人深造級鋼琴樂理

四點電九龍316094陳煥 四點電九龍316094陳煥 阿點電九龍316094陳煥 招生

客門設

H 775284 H 463284李 用 初 香 中

全國汽車前後擋風玻璃 各國汽車前後擋風玻璃 各國汽車前後擋風玻璃

鋼教琴授

電話・H 七七九七二六 雅子道136 11年 1136 11年 114年

小字#四個 每天 大字四個 每天 類

家類舞

幼童英文班

小提

晚國同中有電學不言。

片公司及專案機構培養歌星 太子道園藝街一號地下③803325 彌敦道487 號四樓③314059

內③川小窩 線3月提打 3116零老 09日班道

二月速成活品。

中

樓舖按揭手續簡便

**交易票質實股務 碎股照市價** 中国政盛取出128 號

聲明啓車

準中十大生 級補文理各科精英數經 務K 783371黃

上四八 倫治 中學畢業生賊替小學各 中學畢業生賊替小學各

留英商管

英 補 習 元③F.5物理化學生物數學英史地理中文及中史及經公(任擇二科90元)④F.12及小學班55元 ⑤成人英文班不限程度年齡60元(個別100元) 主辦:新界學生輔導教育中心 地址:荃灣沙咀道321號廣益大厦三樓迎436556

F.4.5.會考**英**數理 最優異速成 港大畢業再獲教育文憑兼教學法 獎廿年經驗專教任何中小生或自 修者英數全科時間任擇月60元 K 807051

九龍彌敦道721一725號 華比銀行大厦507室按⑤字 歡迎諮詢、③一967318

習

空運貿寫字

彩色電視特平 出售 特平出售 大批陳列品機清貨特平 每部五百元起奉送天餐 等完即止歡迎電詢請電 K 655988K 339221叫94 。大發電業行

中山墨寶(內括) 中山墨寶(內括) 東沙島街176 號側 東河 (內括) 第四次 東河 (內括

具 道七咪沙田大酒店內洽。

文件柜打字機鋼字枱椅五金什物生財工具平沽。 觀塘鴻圖道60號按12字樓B2室鴻福工業大厦

聘

·牛仔女套装 150 打雪蘭毛毛衫600打威也娜男恤600打日本人造絲 恤衫 450 打14安四袋牛仔裙 900 打新款牛仔衫裙 600 打針織睡袍 1000打日 本人造絲 80000 碼羅紋雙面針織布 10000 磅大量雜款新花電機羊毛衫料 九龍長沙灣道 217 號 2樓 數萬磅傢俬什物大平賣

毎段大字四個 而日報 日起刊登華僑日報分類小廣告 日起刊登華僑日報分類小廣告 天函附<sup>郵票</sup>港幣 元請將下列稿件由 請注意 **零號** 一分類 細字卅四個 (告部收當即安爲刋登也。) 請將廣告文字列入表格運同廣告變郵 九 日 **囮額二角者爲荷)** 安如係郵票請將 每天八元 天爲荷 啓

路湖舊雨新知熟誠推薦富達 信用卓著口碑载道後來居上 富達非女傭 包做到滿約 中環萬度之第731 高夏邊路米公司

手推煎扒車仔雙門雪柜像似方形枱椅什物大平沽跑馬

|地罐頓道3一7號(京寶酒樓側)

爲你施服務公司 

寶

裕安菲傭 獨一無貳電視錄影

大帮兄弟牌雙針車、打練車大M電剪,定型機, 摺衫機,及領機,士點爐,線球,拉鍊,風景, 假手,鐵床,2000P開車碑,雞眼碑,零件什物 ,生財工具一律大平賣。 九龍窩打老道66號地下治(近太平道口對正) 國際 会ALSTATES 安備介紹★出國簽証 

北京啤酒及蛤蚧 大批豐收牌北京啤酒割價 批發大帮蛤蚧零洁每對壹 拾伍元批發更平各種藥材 補品幾折價錢大道東式百 伍拾號⑤724193章秋洽 女傭中心

電請廣分本惠 話撥告類報刋 **⑤221583** 

珠寶 珠ナビ 4531018 4531118 電H 4531018 話H 4531118

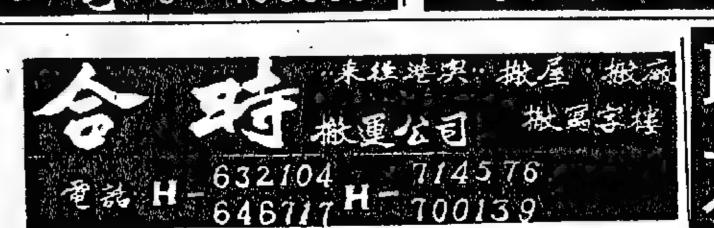
奇 峯

政府註册規模信器服務一流常備大量港九郊通 粤國遲英日語疑宿女伽 袋身份證相片到上環大 道西81號華國酒樓13樓 H401761 H496162 海外非傭中心 全港受僱最多 領館推薦服務 快捷收費合理 嚴格挑選保證 滿意無雖更換 場后大道中35號商業大厦 630 室 (6 字) 電話: ⑤233847⑤246196—7 何以碧利菲 傭受僱最多 字號老信譽好家政專校訓練 字號老信譽好家政專校訓練 領館推薦不滿包換歡迎比較 中理縣子行601及604室 H.228143H221300



翁仁長善 學助重救 報日僑華

15.00%





14.75%

5-704084 5-70**5074** 

14.85%

偽準閱訂期長請

WAH KIU YAT PO

5-261686

5-227916

KOREAN AIR LINES

日本八天遊 收費\$3080.

、萬國博、寶塚、大阪、奈良、京都、濱名湖、白絲瀑布、 豐島遊樂園等名勝風光。

①特别增加長程子彈火車由靜岡往名古屋,縮減六小時之旅程 巴士苦悶車程。

乘泛美航機,逢星期六出發

日本四天遊

收費\$1590.

包括:東京一香港來回機票, 三晚酒店住宿(連早餐)

天天出發



韓國日本七天遊 收費\$3180.一 韓日遍遊:韓國漢城之景福宮,國立博物館,民族村,日本東京、橫濱, 鎌倉,箱根,富士山,白絲瀑布,名古屋,京都,大阪等名勝

住宿包括:漢城凱悅,華克山莊喜來登,日本東京新宿太子,山中湖, 名古屋上都门,大阪東急等一流豪華大酒店。

豪華之華克山莊喜來登大酒店 HONEY BEE SHOW 媲美拉斯維加斯。

逢星期六出發

### 韓國四天滑雪團

收費\$2090.-

特别增加全亞洲最豪華之華克山莊喜來登大酒 店 HONEY BEE SHOW 媲美拉斯維加斯

逢星期六出發

### 英國倫敦 七天豪華遊

\$3980 -\$4980

12月19日 1月24日 2月4.5日 香港德輔道中45號永隆銀行大厦8

多明尼加 代辦多明尼加居留特快簽証

八天豪華團\$2988

\$ 1390 \{\pi \\$ 16 10 \{\pi \\$ 17 90

住圓山、芝蔴城、希爾頓、內陸機

出發:逢星期日

曼谷芭堤雅

五天\$1390

逢星期六出發

3-883071

十二月廿四日

星馬雲頂高原

七天\$2280

出發:逢星期六

### 5 - 763344

廣州從化蛇讌野味三天遊

逢星期五出發席設廣東迎賓館

包括蛇镞免費宵夜一晚漫溫泉

每席蛇酒一支每位祗收HK\$380

七天團 \$ 2200 華日本·本州 八天團 \$ 2990 <sup>逢星期六</sup> 事 北海道·東京七天團 \$ 3880 出發

港穗一南京 / 杭州一廣州 全程飛機 直通車返港、全程粤語講解 代辦各地簽証、代售各國機票

\$ 700

3-886133

台灣豪華團

九天\$2150

達週六出發

韓國豪華團

四天\$1790

濟州 \$ 2090

**|特平來回機票** 

曼谷芭堤雅桂河橋六天遊\$1690 台灣環島七天遊\$1890 日本本州八天遊\$2990 馬星八天遊\$2488 夏威夷檀香山七天遊\$3490 新航美洲西岸十天遊 \$ 6289 英航歐洲15天遊\$7890

九龍彌敦道570號基利商業大厦1601室

### 通達H449838

台七天高級遊(包証)\$1800 灣芝麻城·六福村·溪頭·梨山·花蓮 事 九天高級遊\$1980

移。阿里山·溪頭·花蓮·六福村·日月潭

曼谷八天\$1690

每日班次最多,方便停留返港。

逢星期六·日出發(早去晚返

②全程飛機,香港一曼谷一清邁一香港,減少行車

④三晚芭堤雅·舒遠豪華,二晚住假日大酒店

一晚住最高級 ROYAL CLIFF HOTEL

③行程全港獨一無二,早去晚返時間足,節目最豐富。

核城馬星泰12天豪華團 \$3390

曼谷・芭堤雅・珊瑚島

清邁九天 S2150

四天至九天任選

達明 5-456686(6線)

\$ 540 從化、清遠、飛霞、廣州四天遊 \$ 590 從化、佛山、星湖、鼎湖五天遊

德輔道中181號大新行四樓全層

### 

台北一樂園飯店\$65起 馬星六天 \$ 2288 夏威夷\$3488 菲律賓\$1588

銅鑼灣怡和街 9 號莊士商塲大厦 1407室豪華戲院對面

### K-301988



### 5)257148-9-0 **⑤**224765

台北四天三宿自由團 台証 由\$760至\$1280

高雄 紐約 羅省 三藩市 溫哥華 東京 倫敦 歐洲 多倫多 馬尼拉 大坂 曼谷 雪梨 夏威夷 星加坡 香港皇后大道中十四號大夏行一〇〇一室

桂林一陽朔一庚州 逢星期日 \$ 1480 (二天)

逢星期六

早上出發

\$ 195

北京十天遊 连星期— \$ 2780 直接安排 逢星期四 舒適妥當 節目豐富

-- 694971 4 K -- 695545-8

服務一流

11月17日 12月22日(聖経朝聖團)

九世失沙咀强致近其英大厦 207。至

出發日期: 3/2 15/1 5/2 5/2 台灣(花蓮)四天 \$ 1250 日本本州八天 \$ 2980 日本北海道七天 \$ 3780 星馬(檳城)八天 \$ 2580 星馬(雲頂)六天 \$ 2280

彌拿:首748號 A 始倉川行803室

### 旅運佳 醬笥 H-739228-9

酒店+機塲接送 單人房 〉

\$ 2980 \$ 4280 特快台証(九天)\$130 代理各國特廉機票 歡迎電索行程參閱

3-677450 3-678734 3-696729

\$ 4288 夏威夷基岛八天 \$ 5688 美國西岸九天 夏威夷·西岸十四天\$7388 \$ 2988 表 図 (三晚芭堤雅)九天 \$ 1688 \$ 1588 台灣環島九天 \$ 1688

工品等的文字中的可用籍。

建的第三元

\$ 1388 菲律賓碧瑶七天 中语。也未佛大位 1801 塞尔斯·大沙里里先行 1122 室。

**☆**3.7442292

### 5-458285

星湖、從化、廣州 5×8680 (逢星期四出發) 星湖、西樵、佛山、從化、廣州

10天 \$ 2880 (逢星期一出發) 桂林·陽朔·廣州5天\$1480

中環德輔道中132號大生銀行大厦1404-7

星馬泰雲頂高原十二天\$3000 建星期日、三、四、六出發

香港皇后大道中35號商業大厦603室(按6字)

建三、六出發 每月四團出發。

造星期六出發

逢星期六出致:

逢星期五、六出發

连星斯五、日出级

维星期一、四、六出榖

達里期二·四·六·日出發

CHERRIE TO

连星期二,三、大出登

造星期日、二、四、六出经

每月兩個

### △ 冷輔道中61 %華人銀行大厦16年

桂河橋·古都大城 七天\$1950,九天\$ 2150 小量收成本\$1,100 雙程內陸機

四晚夜總會 全港最平) 住圓山等一流大酒店 天天出發 分社直急,獨立成图·專人領隊

### 中大旅遊 H-431331-3

%惠州、博羅4天 \$ 385 %東莞、太平2天 \$ 200 %廣州、從化、星湖5天 \$610 %星湖、鼎湖、廣州4天 3天 \$ 480 % 開平、台山4天 \$580 (經澳門) %中山、翠亨、長江水庫2天\$320 %。中山·翠亨、長江水庫 1 天\$ 200

承中族社委托代辦各團!

德輔道中185一 195票李宵椿大廈 103室

逢星期六 \$3280 逢星期五 \$2990 本州八天豪華遊

引起 派清型

逢星期日 \$3380 九州觀光八天 十十九州本州觀光十天 逢星期五 \$4180 代理廣州、東京、大阪各地機票及酒店

特快台証130泰証80廉價機票

旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

台北機票十酒店十接送\$950天天出發

台灣環島團

六天\$1590

達週一出發

台灣急證

十天出證

\$ 150

### ※優待本報讀者,凡持本廣告報名 一律減收 \$ 100·請剪存永遠有效。 尖沙咀彌敦道100號東英大厦1108室 九龍開敦直518-520號開敦行七樓 通旋運3-965097

泰倫旅遊 111.香:3-854736 3-854673

韓國板門店4天豪華團 \$1790途星期三、五、六、日日本九州本州10天豪華團 \$4280逢星期五、日

夏威夷 7 天涯假消遙遊 \$ 3490起每天均可出發

馬星7天達週四 \$2380 日韓8天逢週六 \$ 3330 非律賓6天達過三·六 \$ 1588 注意:剪下此廣告,再可享有特價優待

雙重優待,欲免向隅,報名從速 精美行程表,電索即寄 九龍彌敦道582-592號信和中心806A室

日本、本州八天豪華團 \$ 2280 馬星、雲頂高原七天遊 \$ 2880 南京上海無錫蘇杭十天

德輔道中185月95號李寶椿大厦1215-6室

### 3-938220 3-938229

杭州、蘇州、南京、無錫、上海十天遊 \$2880 逢星期一 桂林、陽朔、廣州五天 \$1480 (三程飛機,一直通車)逢星期日

桂林、陽朔、從化、廣州六天 \$1590 (三程飛機,一直通車)逢星期日 廣州、星湖、從化五天 \$680 逢星期四 廣州、從化三天 \$395 逢星期五 惠州、西湖、湯泉兩天 \$250 逢星期六 台灣環島1599

英航歌遊園十五天\$7650

曼谷芭堪雅六天\$1650

昨日富士山七天\$3230

韓國環島四天51690

全台灣環島九天\$1800

菲律賓登塔七天\$1490

日本南北九州七天\$3220

臺馬藝頂高原七天\$2188

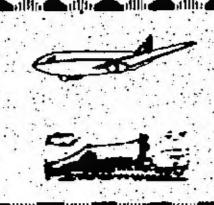
日本本州宮士山八天\$3100

七天行程九天享受五天收费 特快 \$130 乘莒光火車往花準飛機返台北 住圖山海濱明潭松拍芝麻城中央 二三次 十天出證\$150 台北機票十酒店景\$799 永安》 重型《麒麟》 天成《中央海庙》

医天田發專人接機住宿三晚與人套房 聖艇新年酬寶團台灣九天\$1790 12月20,22,25日 旺角彌敦道636號銀行中心905室3-306331~4

九龍彌敦道655號胡社生行1010A

日七初月十年申庚曆夏





### 便讀 選擇

京 990 馬 450 谷 950

★美加回港機票 ★歐美國內航機 ★特價優待★

五期星

特快100 得其利旅行社

### 5-456566 中環國際大厦320室

台泰証券証100綠印均可

了東洲 英法國西德比利時 星馬印尼日韓菲島 旅遊探稅代辦簽證

菲律賓14天探親自由團\$1190

在港居住五年大区主義有行民以上沒有行民,以上沒有行民,以上沒有行民,以上沒有行民,以上沒有有民人,以上沒有領額與

昆明·石林新綾7天\$2480 桂林·柳州·南寧7天\$2280 上海·南京·鎮江·無錫·蘇州·杭州 十天\$2980 省內綫||月份上旬已爆滿下旬名額無多

,西湖,湯泉 雨天\$190 三天\$350

惠刋本報分類廣告

電話

世界各地機票簽證 L C D 錶20元起 特快台證各地旅遊 (3-958547 (3-958807 1/100秒計時秒

### 簽證四

椰加達 700 日本 720 巴西3500 星馬團2050 歐洲團5200 澳洲 1200 星加坡 670 台北 390 南美2250 美加國4650 歐洲 1600 馬尼拉 350 曼谷 650 巴黎 1350 非島團 900

日本遊覽團全部精心策畫。獨 立成區 本州 珍珠島八天遊 HK \$3190.00 23/12, 26/12, 3/2, 4/2, 5/2, 6/2, 乘泛美暢遊日本東京、箱根、富士山

、遊樂園・新幹線(子彈火車)・住宿工商業中 心區之新宿太子大酒店,更特别安排往著名珍珠島 ・参観海女採珠之過程・行程爲全港獨方。 本州七天高級養華遊HK \$ 3650 20/12 24/12, 31/1, 6/2, 採用日航機直飛大阪、新幹 、線 (子彈車)。省時舒適,令國下無舟車勞頓之感,第

> 《宿代屬精選》東京住宿。最新落成之凱提大酒店。 美國西岸十天HK \$6,3894/12, 18/12 夏威夷七天 HK \$4,690 沧星则日

九州本州海陸空十天遊 HK \$4090 行程所賴。全港首創,行程過遊南北九州,本州各

電話: H-632104-5

大名勝,九州經內海往大阪採用日本著名豪華客輪 雙人套房,設備齊全,包括泳池,豪華發應,球 易及各種康樂設備更可欣賞沿岸綺麗風光及自出景色 北海道七天黄霄图 HK \$ 4300 :00

**锡遊東京、札幌、洞流湖、大和滑雪場、雪祭場 喜士急遊樂園**,一年一度名額有限 美加十四天豪華遊 HK \$ 8,400

6/12,20/12, 24/12, 3/1, 17/1, 31/1, 14/2, 20/ 酒店套票品類多,豪華康美任君選 三晚酒店連早餐,範圍由東南亞遠至澳洲等名 大著名酒店,等級衆多,豐儉隨意

百福旅遊有限公司 Citizens Travel Agency Ltd

總公司: 九龍辨事處: 香港中環德輔道中 九龍彌敦道134號 45號永隆銀行大 度八樓(按8字 5-259241 (10線) 5-250361

(10線

3-670091至

美麗華酒店商場

英國倫敦七天遊覽團 HK \$3980.00 -4980.00 19/12,24/1,4/2,5/ 刑,以方便採視,商務及繼續前往歐州大陸旅遊人士

、\*全程作宿倫敦第二大酒店 TARA HOTEL \* 全面性遊覽倫敦及近郊各名勝。專 乙學語講解馬 \*事業領隊。隨團服務,保証資金加品

台灣九天環島高級遊。HK \$2180,00 711, 21/11, 5/12, 25/12, 9/1, 23/1, 3/2, 4/2, 遊賽島、開美風光、包括新發展之本層村工匠生 動物國及中正統治堂際住宿財神、至國等大適當 台灣七天環島(包証)

HK \$ 1850.00 / 全星期日出旋

是七天行程,早機去了晚機逐

馬星七天高級遊 HK \$ 3290.00 22/12, 26/12, 10/1, 3/2, 4/2, 5/2 至母採用內航機、免释波勞錄之首、膳食一流 秦星馬、星馬遊 HK \$ 2980.00 10/12 25/12, 14/1, 28/1, 2/2, 3/2, 6/2, 25/2 2380.00 13/12, 25/12, 17/1, 1/2, 6/2. 9/2, 28/2. 行机紧接、除比据各大 名將外,加遊古城馬六甲及海雕物地渡部中港。

曼谷芭提雅七天豪華團 HK \$ 2280 24/12, 4/2 曼谷芭提雅七天酬賓團 HK \$ 1790

住宿跳悦。郑田太酒店

21/12, 28/1, 8/2 菲律賓六天豪華遊 HK \$ 1750:00 経星 ||丁出||)渓 乗事就A 300 名機・事悪價 巨機。

歷史悠久·信譽卓著

### 在明晓公司

香港中區干諾道中60號紐約行11字全層 444000 5-444007

3-7211178 至 7211170 九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1009室 星期日九龍分社全日照常服務。

### 清芭桂曼 置源壓

七·八·九天團\$ | 650 起

①泰國分社九週年誌慶・奉贈價值50元之 平安金佛乙個及大型團體彩照乙張 ②清邁住宿最豪華之寶龍大酒店,獨家安 排遊覽與世隔絕之苗族蠻荒

③全程五次最高級夜總會,享乳豬全席 ④三種最佳獨有行程,傲視全港。 逢星期二、五、六、日早機出發,晚機返港

### **上** 注訴 阿芝溪墾

九天最高級遊\$2090

獨家提供全港最佳行程 737 內陸機:高雄一花蓮 花蓮一台北 增加成本 300 元,少行長途車共 900 里 酒店:全程最一流酒店,晚晚詳細明列 增加成本每晚30元,享受極盡高級豪華 逢星期二、四早機出發,晚機返港

### 草里里台灣城川山林 漢仁華氏

四·七·九天團\$1790程 ①最豐富節目 遍遊漢城市 華克山莊 民俗村、自然農園及歷史勝地一仁川。 ②住宿全漢城最高級新落成之凱悅大酒店 及新型之華克山莊喜來登大酒店 ③韓國回程可兼遊台灣,韓台兩地風光文

物互異,各具特色,一覽無遺。 逢星期五早機出發,晚機返港

# 塲,古城,珊瑚

島等名勝。住宿 新帝國花園大酒 觀光時間最 充足,最佳行程

\$ 2200 馬、星七天酬賓團 馬、星、泰九天豪華團 韓、日七天遊 \$1990 大韓四天遊

暢遊百 五星級大酒店 **\$3180** 島,大富郡,多早機去,夜機返 

專業領隊·獨立成團 苦、無論食住均勝一籌

旅

超值豪華享受,嘗盡美酒佳餚多晚 夜總會。欣赏各類精采節目 田發前茶熟招待,詳述介紹當地風土

● **免费簽証**,報名從速,詳情請電

逢星期二、四、六出發

新加坡航空公司特約贊助

\$1350

逢星期六出發 馬尼拉國際航空公司贊助

非島七天豪華團

3-856038 三線

九龍旺角彌敦道582號信和中心903 A室

一明旅行社 3675681 687908

安輝旅行社 3691652 - 665623

日亞航機創新猶。翡翠假期確優悠

京華旅行社 **⑤220181-2** 早機飛去晚機返。行程服務勝一籌

豐利公司旅遊部 (5)215191 · 241155

開源旅遊 **⑤**261686 · 227916

②台北→(北理鐵路)→花蓮→天祥→山地文化村→花葉 ③花蓮→(國內機)→台北→六蘊村野生動物公園→台中→日月潭 住日月潭観光 ④日月潭一溪頭一高雄

⑤高雄 一澄清湖 一台南一台北 ⑥台北→陽明山→地掛谷→中華陶瓷蔵→台北一香港

亞航機新貢獻・台灣六天豪華團 住海濱

住芝蕉

早去晚返 - 五天價錢 六天行程•七天享受 住白金漢

一流食宿。連夜總會 內陸飛機 • 北廻鐵路

司諾旅遊 3696729 677450

安娜旅運

(5213283 · 213284

266107-8 新域旅遊

ROYAL CLIFF HOTEL

六天 S 835,00空調車上·飛機返港

先導旅遊 3940187-9

寶通旅運 ③969861 965097

城市旅遊 **⑤**732318,730238 **Ⅰ** 

思達旅行社 3672828 - 671717

★詳情請向下列及港九各大旅行社或日本亞細亞航空公司查詢★ 中華(香港)旅行社 (5)261799 · 251085

萬達旅遊 3817323 817937

金豪旅運 **⑤438040** , 439499

山友行(旅遊部)

3801154 , 256196

(3)936106 , 965561

有限公司

德輔道中61號華人銀行大厦16字》

機票部專線 5-240064 3-7213381

中環大道中70號連卡佛大厦1010室 5-211411

尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1103室 3-67611

星期日全日照常浙公一一連卡佛及九龍公司

四天\$680.00空牌車上,飛機返港

歷史悠久\*專業旅遊

清邁、芭堤雅 曼谷、桂河橋 **景祭 S1690** 清護 **S2090** 小量收成本\$1,100,全港最平 天天出發\*全港獨有 參加人數全港最多,從星期一到星期日

節目全港最多、六晚夜總會。全程一流大酒店

任君選擇, 日日有團, 團團獨立

曼谷性凱悅。芭堤雅住假日及最豪華之

阿里山 花蓮、高雄 日月潭 新增:①六福村野生動物園②地獄谷溫泉 七天 \$1950 九天 \$2150

增加成本200元 減少行車16小時 班次最多·回程可自由停留台北·早午晚機任君選擇 2華航雨程內陸機(台北一花蓮,高雄一台北)。 3.早機去晚機返,足九天行程。

逢星期一、三、六出發

全港首創全泰馬星(清邁·檳城)十三天聯遊 乘巨型直升機遊覽雲頂高原·節目最豐富 新加坡・聖陶沙島・吉隆坡・曼谷 馬六甲・黑風洞・芭堤雅・桂河橋 泰馬県 \$2990 馬県 \$2390 全泰馬星 \$ 3590 馬星七 \$ 2750 大三天

逢星期二、六、日出發

華航足八天高級豪華團\$2990 逢星期六出發(早去晚返 遍遊:東京、太陽城、鐮倉、箱根、富士山、濱名湖 京都、大阪、寶塚、奈良、名古屋、白絲瀑布 日光,美加多夜總會,子彈火車

〕乘搭華航747機。高級豪華、絕非廉價航機 2東京獨家停市區羽田機塲 節省行車四小時·免收機場稅 ③回程可自由停留台北 ④全程一流大酒店

### 桂林、陽朔五天

5-240061

遍遊七星岩、蘆笛岩、伏波山、象鼻山等。暢遊漓江山色 桂林住漓江或榕湖飯店,廣州住流花賓館。 全程飛機HK\$1650.00;三程飛機:直通車返HK\$1480.00(逢星期日)

桂林、陽朔、從化五天遊

冷氣調節火車上·三程飛機HK\$1395.00逢星期三 桂林、陽朔、從化六天遊 三程飛機·直通車返HK\$1590.00; 逢星期日

桂林各團,十歲以下小童半價,全部冷氣房間 是湖、從化、廣州 (達異期四出發)

星湖、西樵、梯山、從化(達星期二 五天\$680.00空間車上「直通車返 六天 \$ 735.00空調率上,直通率返

### 華東精選杭州、蘇州、南京、無錫、上海十天 中K\$2880.00逢星期—

遍遊西湖十景、太湖、藤州園林、中山陵、上海外灘

天下第二、三泉。 直通車返港,全程粵語講解 港穗一南京/杭州一廣州

南南、昆明、石林八天。 HK\$2850.00全程系機 (逢星期日出發)

展州、從化週末團(達星期五出發)

三天 \$495.00空調車上,飛機返港

三天 \$395.00 空調車上,直通車返

展州航空探親團。商業考察團 HK\$335.00(代定流花實館豪華房)

南郊、柳州、桂林八天

HK\$2345.00全程飛機 (逢星期日出發)

力群旅行社 東昇旅行社 (附屬安萊國際貿易公司) 獨敦道655號胡杜生行 间罐湖伯和镇,9. 15號 1805.至 用土發展大廈902B: 3 - 969102 - 33-965493 5-772100 · 5-7950302

萬達旅遊 信惠旅行社 为 有限公司 . 為核角道33號 辦改近582 592號 种意的場地時 8.8 省部和中心 1305 A (即金花清樓) 3-320386-7 3-817323 - 3-817937

順景旅行社 " 有限公司。 · 种尼哥道458 468级 金聯商業中心1401至

中環德輔道中132號

1404-7室

5-458285 5-437820

大生银行大厦

英量過512。612 健威花園商場109室 3 5 - 632104 - 5 5-763344-5 (假自無常) (朝九晓宗): 祐基旅遊

豐盈旅遊 (發展有限公司) 太子道150號。 太子的某人腹602全 3-802108・3-802091

合時旅行社

旅遊團

不隨禮柯多新彩彩無報請遠 報拜式采穎色》任販就道 收附出印多雜華 數訂近閱 费送版刷姿誌僑迎閱向户

富實久



### 方便讀者 選擇旅遊

ար ար ար ար արտ այա այա այա այա այա այա այա այա այա այ	rilli alla rillig alla alla alla alla alla alla alla
*代訂國內酒店及機票* 中華大地	过了一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个
上海、杭州、蘇州、無錫、南京、北京十五天(直航)川月7,川,15日 \$4888	桂林、陽朔五天航空團 逢星期四、日出發 \$1388
北京八天豪華遊(直航)    逢星期六出發    \$2988/ 33年 6	、廣、佛、從·星、西樵七天遊飛翔船往直通車返(逢星期六出發) \$ 888
杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、南京十天遊(直航)%(每十天出發) \$2888	€ 廣州、星湖、肇慶五天遊 (逢星期三、六出發) \$ 588
昆明、石林,六天遊(直航) (每六天出發) \$2488	廣州、從化三天 逢星期五出發 \$ 388
南寧、柳州、桂林、八天(直航)(逢星期日出發) \$2388	東莞、太平、虎門二天遊(逢星期六出發) \$288
九龍彌敦道570號基利商業大厦1601室(假日照常營業) 電話:3-319197-9	ROOM 1601 KELLY COMMERCIAL CENTRE. 570 NATHAN ROAD KOWLOON

六福村野生動物園2地獄谷溫泉

- 加成本200元,兩程內陸機 \*高級豪華·減少行車時間16小時
- \*乘日航·早機去·晚機返 //// ★持證參加者送銀行現金禮券一份★

- \*全程節目最豐富。
- \*住宿一流豪華大酒店 \*星加坡航空公司贊助。 \*獨立成團、專人領隊

逢星期六、一出發

\*乘華航747機·停羽田機場, 節省行車來回9小時。

五期星

- \*回程可自由停留台北,不另收費。
- \*全程高級豪華,內容充實,專人領隊 逢星期六出發 12月19,22,28日

€2990 農 業\$1490起 漂\$1990

- 小量收成本\$1000全港最平 \*節目全港最多、六晚夜總會 \*乘泰航、早機去、晚機返 \* 芭堤雅住附有私家海灘之
- ROYAL CLIFF HOTEL. \* 團團獨立、分社經營。 逢星期一、二、六、日出發 12月20.22.24日

\$ 1480

遍遊:曼谷,皇宮,玉佛,鱷魚潭,芭堤雅。 珊瑚島,玫瑰花園,水上市場,鄭皇廟等。

特點:住宿一流大酒店,節目豐富,來回均乘 噴射豪華客機,回程可延期留後及代訂酒店。 日期:逢星期日及星期四出發。

## 是言称这个人

香港德輔道中24號廖創興銀行大厦1301室 证話: 5-220069 5-210189 5-214409 星期日及公衆假期辦公時間由上午10時至下午1時

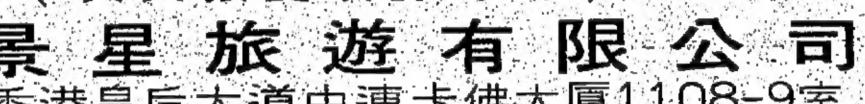
八天只收 \$ 4880

暢遊:倫敦之西敏寺,白金漢宮,大笨鐘,倫敦塔,蘇豪區 巴黎之歌劇院・聖母院・凱旋門及巴黎鐵塔等名勝。 特點:團團獨立、專人領隊。住宿一流、節目豐富、來回均乘 豪華噴射客機。

出發日期: 11月1日,12月20、22日,1月17日 (簽證須時、報名從速

- 全部房間中央空氣調節, 私家浴室, 滿鋪地毡
- 並有雪柜、彩色電視機及音响設備。 • 房內電話可直接打回香港,快捷方便。
- 地點適中,交通方便,鄰近火車站及機場。
- 擁有龐大的士車隊, 無遠弗至。
- 餐廳服務, 全日開放。
- 店內附設商店, 郵局, 銀行。 • 預訂房間, 可免除住宿憂慮, 令你旅途更加愉快。





香港皇后大道中連卡佛大厦1108-9室 電話:5-211251-3,5-235078-0,5-266483

11月16日起逢星期日上午出發 • 乘搭中國民航直航班機,香港一南京,杭州一香港,省時方便。

- 遍遊江南最美麗的四大名城南京・無錫、蘇州・杭州。 全程高級享受,舒適寫意。
- 住宿一級實館,有空氣調節及私家浴室。
- 乘坐豪華遊船,暢遊太湖及西湖 • 品嚐各地名菜,如南京活魚,洋澄湖大閘蟹,蘇州點心小 州教化雞, 龍井蝦仁, 醋溜魚等。
- 專人領隊,隨團服務。 • 經驗導遊,沿途粵語講解各地名勝古蹟。

- 事人辦理,行李過磅,離境登機手續。
- ●華籍領隊,沿途照應,表格代填。
- 檀香山、三藩市、洛杉磯入境過關,協助辦理。 ●陸上交通,專人安排。
- ●代理內陸機票,由三藩市、洛杉磯前往芝加哥 紛紛、多倫多、溫哥華及各人城市。
- 協助辦理入境簽証。 ●逢星期六出發。

新航贊助照顧妥。專人响導免操勞 詳情請向各大旅行社查詢或電熱線3-7212371

新加坡的奎巴司丛



岁加昌

百勝灘急流瀑布,多晚夜總會,住宿馬尼拉五星文華 及凱悅大酒店。本團並採用菲航A300型豪華噴射客 機、團團獨立、非包機可比。專人領隊、依時出發、 穩健妥當·賓至如歸

逢星期四、六、日、一出發 七天特價 \$1650

( Philippine Airlines 六天特價\$1550

### 新航鼎力贊助)

·墨西哥·拉斯維加斯·溫哥華等。住宿一流 10月23日,11月20日,12月18,25日 大酒店·專人領隊

特價\$4590-\$7990 夏威夷七天列島豪華團

特價\$4690

玫瑰花園・泰村表演・桂河橋・大佛統・水上市場・ 大皇宫,玉佛寺·芭堤雅·珊瑚島·四臉神·古城文 化邨·鱷魚湖·多晚夜總會·兩晚芒堤雅·住夏宫· 暹灣·曼克頓·納萊大酒店 清邁住秦里旺大酒店 四、六、日出發。簽証只收\$25元

七天貴賓團 \$1690起 清邁八天團 \$2150 2

景质透河溪流司

中環皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室 電話:5-243068-0.266498-0. 票務部: 5-210341-3 星期日及公眾假期照常辦公



歷史悠久\*專業旅遊

康泰族行动 有服公司

가 # Janger 5-240064 3-7213361

全港獨有最新行程,獨家主辦

節目全港最豐富,遊遍泰馬星名勝 本豪華旅行團特别適合

清邁、檳城)十三天聯遊縣原型直升機遊覽雲頂 清邁、檳城、太平、怡保、新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、馬六甲、黑風涧 芭堤雅、曼谷、霹靂洞、桂河橋、珊瑚島、玫瑰花園、鱷魚潭、古城

全程住宿一流大酒店 高級豪華,專人領隊, S Thai 新婚夫婦渡蜜月旅行 泰航贊助

**蕎美\$3590 覆美\$2750** 逢星期二、六、日出發 馬奈**S2390** 



郭日橋業

### 方便讀者 選擇旅遊

安達族運 5-266421 3-686231	高朋旅運 5-261151 - 4	大東旅遊 5-251101 5-230456	南華(快捷) 5-43 <b>6</b> 311 - 5 5-431414
康誠旅遊 5-2200 <del>6</del> 9 5-210189	新旅遊 5-235061	華通旅運 5-446022	捷威旅行社 3-308311 - 6 5-254596 - 9
星晨旅遊 5-243068 0 5-266498	永安旅行社 5-256243 3-846484	永恒旅遊 5-434308	怡安旅運 5-254431 - 6 3-886356



五期星

● 13天美加西岸豪華觀光園 HK \$7,990

暢遊檀香山、三藩市、洛杉磯 廸斯尼樂園、聖地牙哥、墨西哥 拉斯維加斯及溫哥華

出發日期:10月23日,11月20日 12月18日 · 12月25日

### 加勒比海假期

●13天美國東西岸加勒比海豪華觀光團 HK\$8,800

暢遊洛杉磯、荷李活影城、奧蘭度 邁亞美、聖簧市、百慕達、紐約、三藩市 出發日期: 10月29日·11月26日 12月19日 12月24日

事人領隊・園園獨立

四天\$1390七天\$1590 六晚不同情調夜總會·包括新加坡 最豪華之海皇夜總會・住總統酒店 飛機往花莲·火車回台北 馬星七天\$2390 九天遊\$1980

逢星期一早機出發 上阿里山兼遊墾丁公園 住宿圓山·財神·芝麻等大飯店 菲馬星九天\$2890

早機往・晩機返・逢星期六出發 逢星期三、六、日出發 新加坡航空公司鼎力贊助 SINGAPORE AIRLINES 20 逢星期二、四、五出發

電話:3-308311-6(六線) 5-254596-9(四線)

### 豪華八天遊 \$2890

東京住宿京王巴喇沙大酒店 遊富士唸遊園·美加多夜總會 回程可停留台北

夏威夷 7天\$3490 美州西岸 9天 \$5290 美州東西岸13天 \$8800 住宿希爾敦・假日等大酒店

馬星(檳城)七天 \$2750 逢星期三出發 全程飛機·一流酒店·多晚夜總會 泰國國際航空公司特別贊助 毎星期均有團出發

首程泰國·曼谷直航機城、可停留新加坡 桂河橋八天\$1750

清邁八天\$1790 住宿第一·超華力·亞洲·寶龍·蓬賓 多次夜總會·自置豪華旅遊巴士 逢星期一、三、六出發



**迦山大阪店** 

**芝賢大阪店** 

松柏大阪店

阿里山實館。

教皇大阪店

日月漢大飯店

東京 日光 富士山 名古屋

乘搭波音豪華747珍寶客機,早機去晚機返,足八天行程 2. 住宿最新落成之太陽城太子酒店、富士山山中湖酒店、

大阪東急酒店 楊遊豐島樂園,媲美羅省之廸士尼樂園,新奇有趣,老少成宜 安排欣賞世界三大之美加多夜總會及寶塚歌劇之精彩表演。 乘搭世界最快之新幹線(子彈火車),使行程更爲舒適。

專家策劃,全新行程,節目包羅萬有而內容充實。(PANAM 7. 專人領隊隨團出發,團團獨立,保証實至如歸。\$2990超值豪華八天實寶團達星期二,四、五、六、日田發\$290

吉隆坡 星 新加坡

芭堤雅 暢遊吉隆坡、馬六甲、波德申海浴勝地、黑風洞、橡膠園、雲頂 高原、清眞寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋(內藏 中國眞古代名黃玉器)、新加坡、聖陶沙島、牛車水、蠟像館、 海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花葩山可瞰覽新加坡全景。 曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、雙龍廟、玫瑰花 國、水上市場、鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店,獨立成團、專 人領隊·早機去·晚機返

中環皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室。電話: 5-243068-0, 266498-0.

票務部: 5-210341-3 星期日及公衆假期照常辦公

台灣環島 溪頭

十一天\$3290

逢星期六早機出發

阿里山 六福村

九天豪華貴賓團\$1950七天\$1850 住圓山·希爾頓·阿里山賓館·全港獨有·歡迎比較

專家策劃・創新行程・內容充實・內航機飛花蓮 多晚夜總會表演、膳食多元化、保証與別不同

直接經營,穩健可靠,專人領隊,團團獨立 全部導遊均經嚴格精選,保証實至如歸 6. 早機去·晚機返·觀光時間最充足

第一天:香港一台北一中正紀念堂一局来一夜患台

第二天广告北一故宫一忠列制一次都村一些就建一

第三天的延戦城市西門水軍一台前一高雄年浪清部

第六天:日月本一文武樹一支地等一形大大佛一台中

第八天:化苯一内抗极一力北一陽明山一近柳一夜往台。

電話: 3-7426004 3-7426400 3-7423693

集四天:高雄一佛光山一春秋阳一家美一回里山

第五天:阿里山一片山一水里一滚到一口用滚

逢星期二、四、六出發 專業旅遊,確勝一籌

第七天:台中一梨山一果四栖 胜公路— 花莲—阿 的族文化村。皖劢天殿店



本團特點

1. 行程精選·安排妥善·服務一流 2. 観光、購物、賞雲、滑雪節目豐富

3. 住宿東京太陽城等一流大酒店

4.每日三餐全膳中菜爲主 5. 旅程完學再設高級華筵欵客聯歡

6. 致送本公司精类旅行袋、太陽帽、匙扣等

7. 只辦一團,名額25位。額滿即止 ★11月15日前報名另送本公司禮券50元



1.早機去夜機返~時間充裕(節目豐富 2. 住宿園山新館等一流大酒店 3.三餐全膳嗜過川霉閩等省名業佳餚

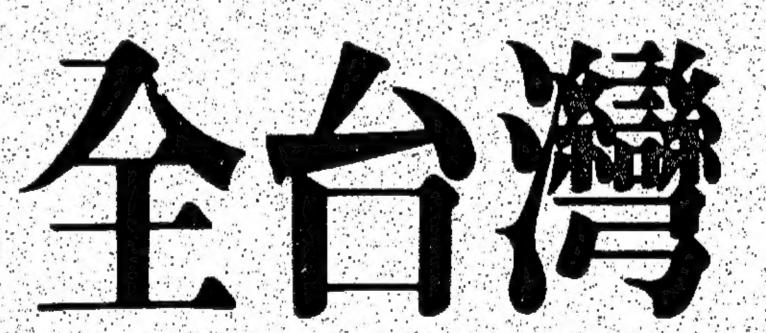
4. 三晚一流夜總會欣賞歌舞雜技精彩表演 5. 行程精心策劃。安排妥舊六與宋不同 6.獨立成團 本公司經驗領隊隨團服務 7. 出發前在本酒樓茶菜,詳細介紹放程 8. 旅程完果再投高級華茲款客聯致

第九天:台北一民國一中正晚出一合港 《溪頭神木森林》春秋閣龍虎塔》世界最大之觀音大士像 北京場鴨。蒙古烤肉、湖南蜜汁火腿、石頭火鍋、港式飲茶 九龍美孚新邨百老滙街85號

行程介绍:

**飲食與旅遊●**少予世界一號

阿里山·六福村·珊瑚潭 頭·地嶽谷·墾



★★★首創旅遊大衆化★★★聖誕特别加班: 12月20,21,22,23,24,25.

### 團團獨立·專人領隊 ★本團特點★

★逢週六出發★

第二天:台北一故宫一忠烈祠一中兼陶瓷一日月潭 第四天:高雄一整丁公園一戲鑾鼻一高雄一住;華園大飯店 第五天:高雄一邊清湖一嘉義一向里山一住;阿里山雪館 第六天:阿里山一彩化大佛一六辐村一石門芝嘉城一住;芝

芝薩坡一內陸後一花蓮一太魯閣一天祥一阿美族歌舞一住:阿士都大飯店 第八天:花莲一北翅鐵路一台北一野柳一隔明山一地濑谷

7)遊地嶽谷渴浸琉璜蛋 (8)獨家新行程遍遊全島 (9)本公司職員直接領隊

政言 1)全程住最一流大酒店 (2)早機去晩機返足九天 雕 (3)花蓮內陸機旅途舒適 (4)六福村觀賞蠻荒猛獸 我 (5) 登阿里山觀日出奇景 獨尊 (6)乘坐快艇暢遊珊瑚潭

提倡旅遊大衆化 旅遊部電話:5-43227 ลอฟกรถ

\*中環國際大厦2204室 \*

大西洋城(東岸新賭城)

10天 \$7,890 行程創新 · 邁遊恝約 · 大西洋城 **葦盛頓、水牛城、尼加拉加瀑布** 費城及多倫多。(機栗有限期一年

11月6日、12月18日

||天細賭城

11月13,27日、12月11,25日

中華之光 8天阿里山

首創三程內陸客機 逢星期日出發

### 大城古都

7天 \$1,650 乘座三星式 廣體豪華客機

逢星期三、六出發

泰馬星 9天\$2,990 12天\$3,390

聖誕節加班|2月23,24,25,日 乘坐新航豪華客機 逢星期日出發

特價酬賓團 7天\$2,550 逢星期日出發 新航 8天\$2,990 逢星期五出發

### 韓國四天 990

夜機返。回程停留台北不另收費

住宿江陵一晚。團員有充份時

眞正台灣專線

間享受滑雪之樂趣 12月25 2月4,5,6,7 (加班) 韓日八天 3380

透週六出發·住宿一流酒 店·暢遊兩國之名勝風光

12月20,21(加班乘國泰)

九州本州 十天\$4280 2月5,19,20,21, 香港中環德輔道中106-108號鴻德大厦五樓

22, 23, 24, 25.

南華快捷旅行社 有限公司

letteli ลถๆกรุก 保障。

逢週三出發2月2-9加班

菲律賓6天 \$1550

逢週三·六

曼谷

星馬 七天\$2288

八天\$2688

逢週一、六、日出發 星馬泰12天 \$ 3390 逢週三、日出發

12月23,24,25(加班

美國西岸八天 \$ 4590 美加13天 \$ 7990

1月5,2月3,5,26 夏威夷七天\$4190

11月22,12月18,25

逢週日出發 美州西岸十天 \$ 6389 逢週四出發

彌敦道582 - 592 號信和中心1303 B

電話:5-436311-5,5-431414,5-437067

・假日照常) (星期一至六上午九時至下午七時

3-882492 3-320408 3-320409 3-320400

特級豪華團足七天行程 原價 \$1788 超值享受 志在酬賓 歡迎比較 9月8,10,15,17,22,24,29. 10月1,6,8,13,15,20,22,27,29. 11月3,5,10,12,17,19,24,26. 碧瑤夏蓮娜・蠑島火山湖・百勝灘・艾蘭廸・臘像館・賭塲・總鐘趣堂 獨家採用全菲最豪華巴喇沙系統酒店·菲航內陸機往碧瑤四次夜總會

芭堤雅住附有私家海灘之亞洲大酒店 10月4, 7, 11, 14, 18, 21, 25, 28. 11月1, 4, 8, 11, 15, 18, 22, 25, 29. 12月2,6,9,13,16, 分社直營·團團獨立遙週二·六上午出發·晚上返港

10月6, 13, 18, 20, 25, 27 11月1, 3, 8, 10, 15, 17, 22, 29 12月1,6,8,13,15,20,22,27,29 1月3,5,10,12,17, 獨立成團\*逢週六一出發

2088 ①乘搭747波音客機高級享受 ②八天邁遊南洋風光榜城名別 ③獨家暢遊星加坡野生動物園 ④行程膳食政務一流絕無自變 ⑤回程停留星馬曼谷任君選擇

星加坡·聖陶沙島

吉隆城・雲頂高原

非島專綫・星輝首選 逢週一、三上午出發,晚機返港